

IKBA

ICPS 2020



Akku-Astsäge

Battery Pruning Saw • Elagueuse à batterie sur perche •
Sramatore a batteria su asta • Sierra de poda por batería •
Accu-takkenzaag • Akumulatorowa pila ogradnicza •



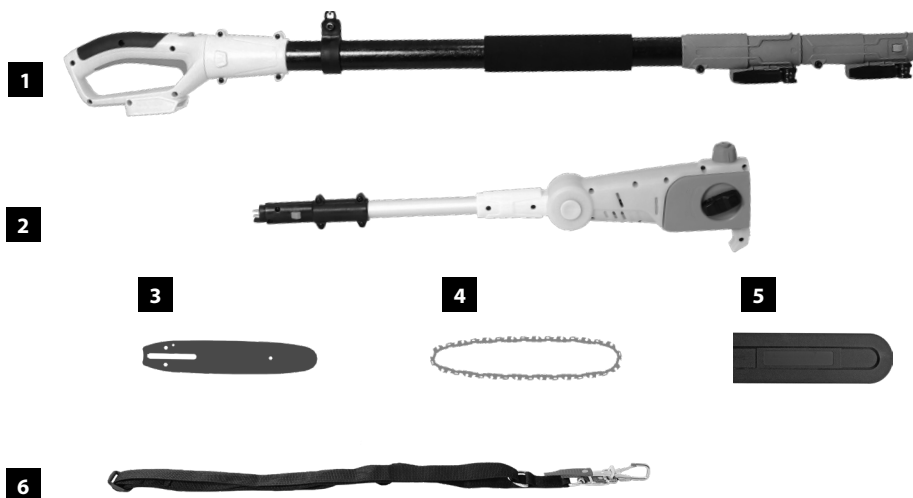
Video:



- DE** **Gebrauchsanweisung** - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!
- GB** **Operating Instructions** - Translation of the original Operating Instructions
Read operating instructions before use!
- FR** **Mode d'emploi** - Traduction du mode d'emploi d'origine
Lire attentivement le mode d'emploi avant chaquemise en service!
- IT** **Istruzioni per l'uso** - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!
- ES** **Instrucciones de Manejo** - Traducción de las instrucciones de servicio originales
¡Lea las instrucciones de manejo antes de efectuar la puesta en marcha!
- NL** **Gebruiksaanwijzing** - Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Voor inwerkingstelling de gebruiksaanwijzing lezen!
- PL** **Instrukcja Obsługi** - Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
Pred použitím cosacky, travy pozorne precitajte návod k jej použitiu!



Lieferumfang | Scope of delivery | contenu de la livraison | dotazione di fornitura | Leveromvang | Volumen de suministro | Zakres dostawy |



Geräteteile / Equipment parts / Pièces de l'appareil / Parti del dispositivo / Apparaatonderdelen / Partes del aparato / Podzespoły urządzenia

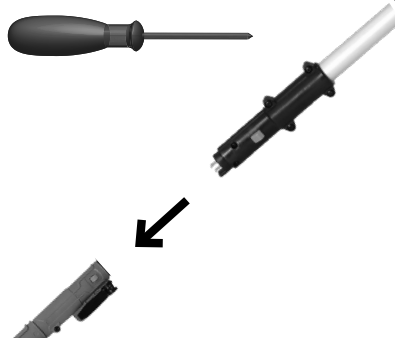
- | | | | |
|----------|--|----------|--|
| 1 | Handgriff + Teleskoprohr
Handle + telescopic tube
Poignée + tube télescopique
Manico + tubo telescopico
Handgriep + telescoopbuis
Mango + tubo telescópico
Uchwyt + rura teleskopowa | 4 | Sägekette
Saw chain
Chaîne de scie
Sega a catena
Zaagketting
Cadena de aserrado
łańcuch piły |
| 2 | Sägekettenkopf
Saw chains head
Tête de chaîne de scie
Sega la testa della catena
Zaagkettingkop
Cabezal de cadena de aserrado
Głowica łańcucha piły | 5 | Schutzabdeckung
Protective cover
Couvercle de protection
Cover protettiva
Beschermkap
Cubierta protectora
Osłona |
| 3 | Führungsschiene
Guide rail
Rail de guidage
Binario di guida
Geleiderail
Carril de guía
Prowadnica szynowa | 6 | Tragegurt
Shoulder strap
Sangle de transport
Cinghia per il trasporto
Draagband
Correa para el hombro
Pas naramienny |

I



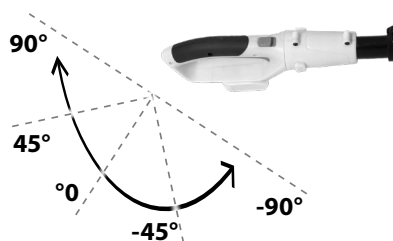
MONTAGE | Assembly | assemblage | montaggio |
Montage | Montaje | MONTAŽ |

II



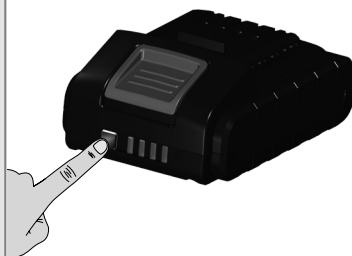
MONTAGE | Assembly | assemblage |
montaggio | Montage | Montaje | MONTAŽ |

III



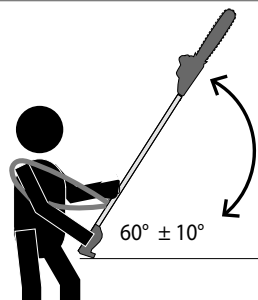
START / STOP

IV



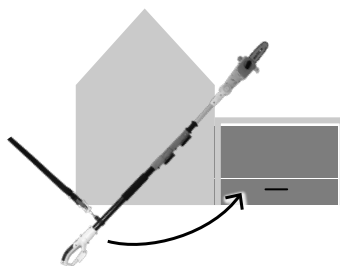
AKKU Battery | batterie | accumulatore |
accu | Batería | accumulator |

V

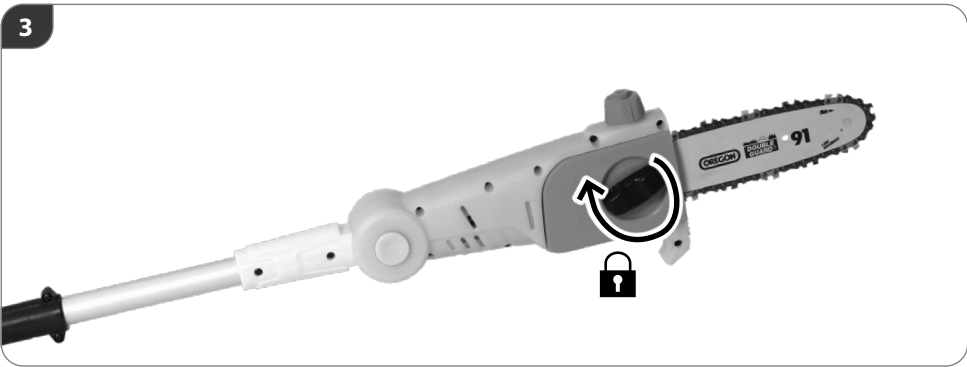
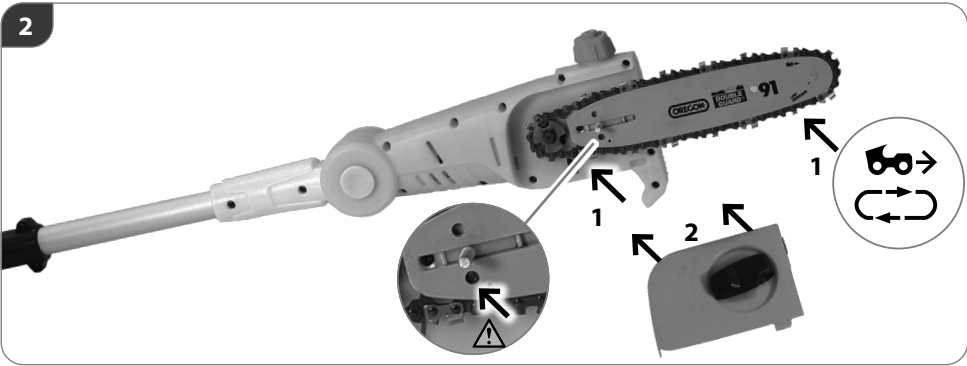
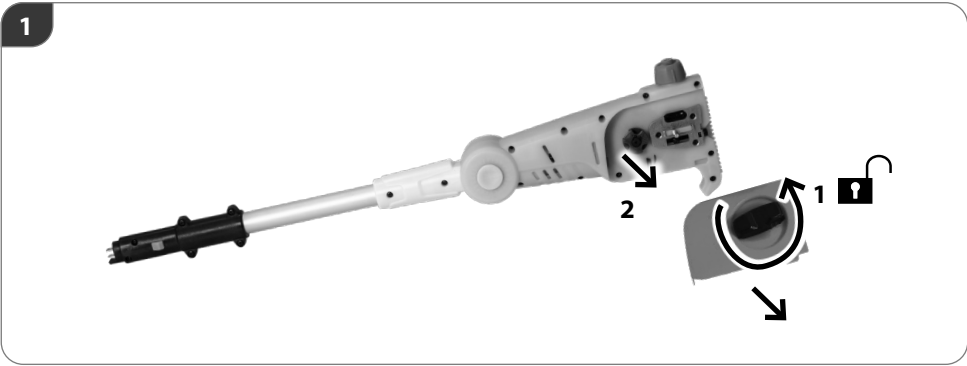


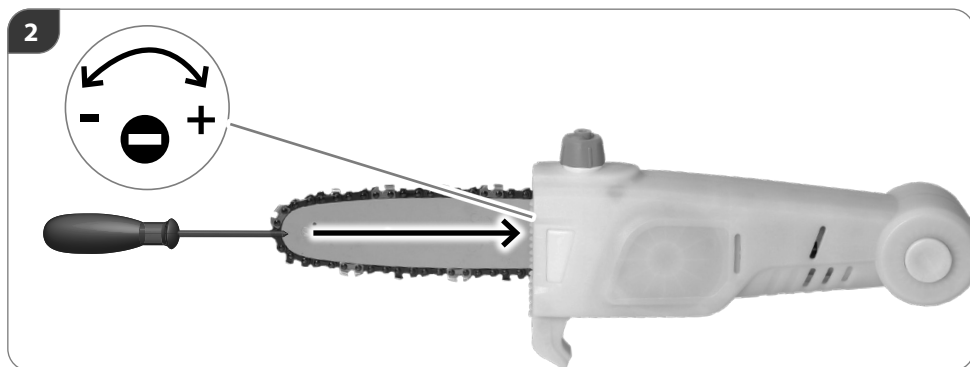
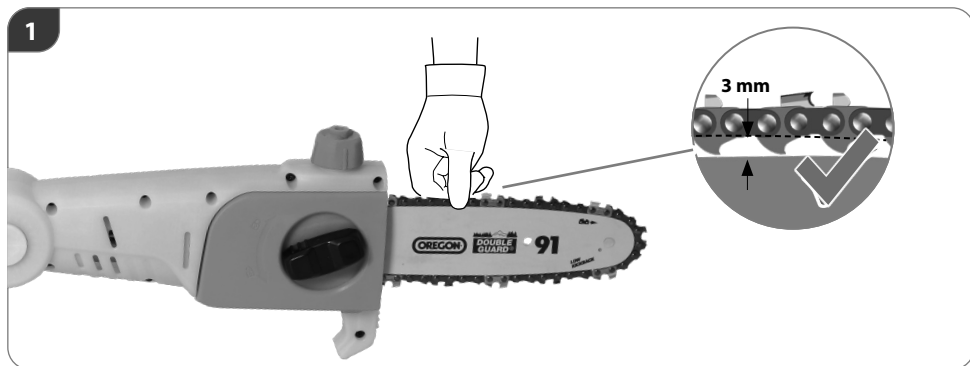
SÄGETECHNIK | Sawing technique |
Technologie de scie | Tecnología de segatura
| Zaagtechniek | Técnica de aserrado |
TECHNIKA CIĘCIA |

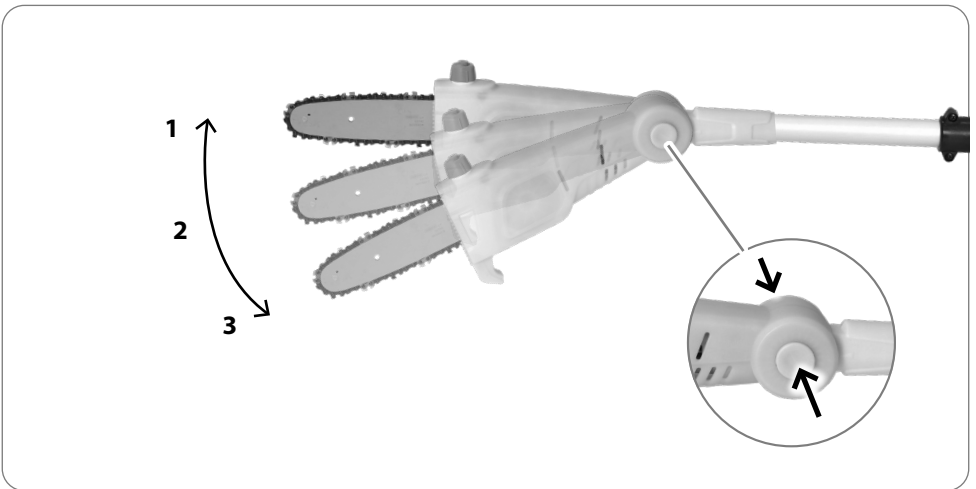
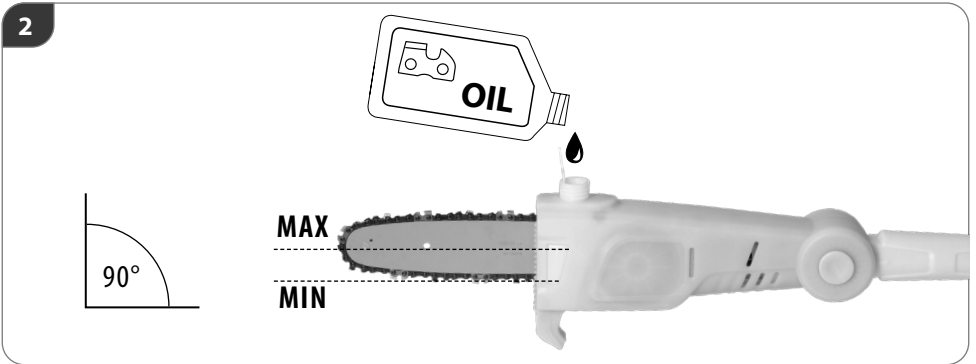
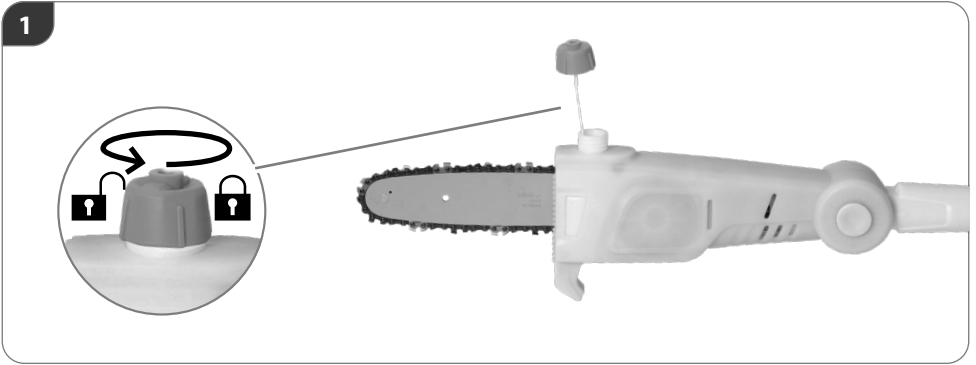
VI

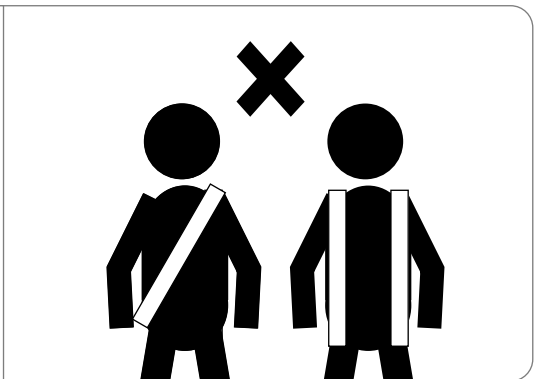
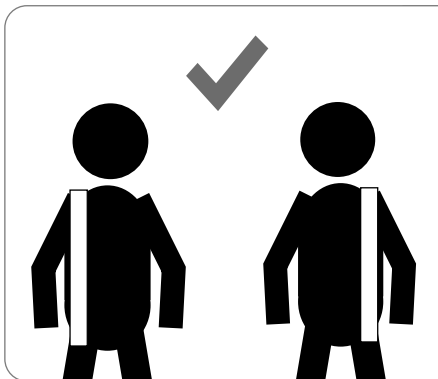
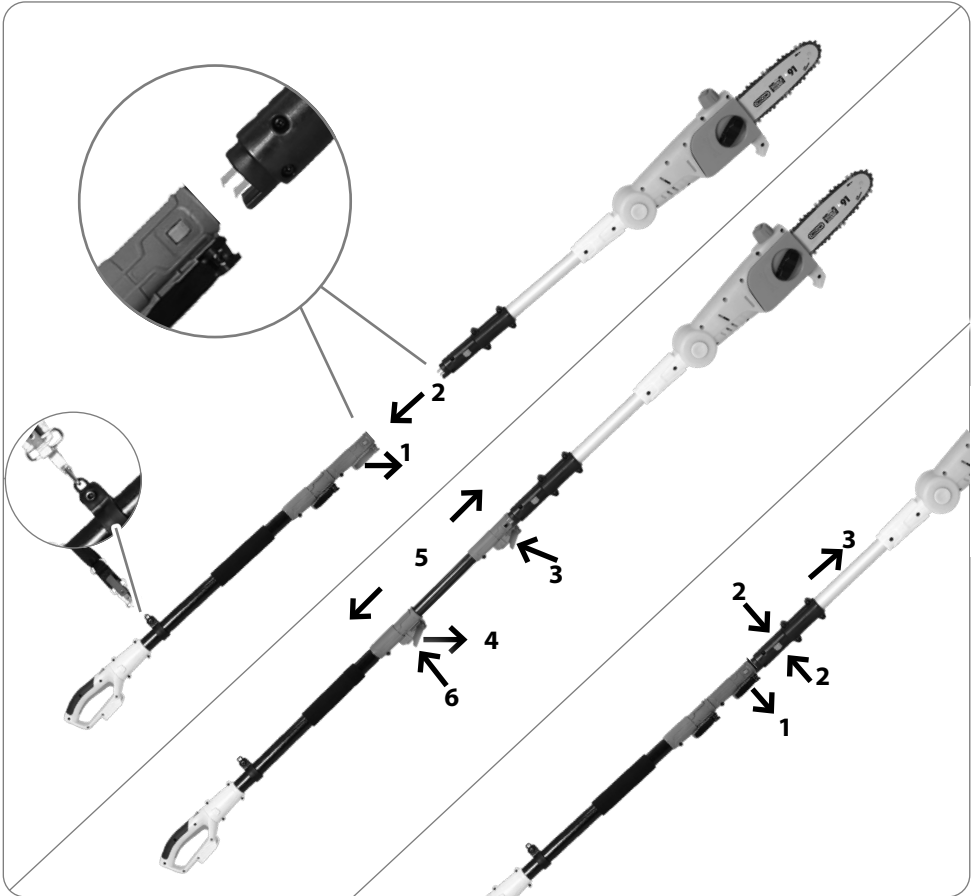


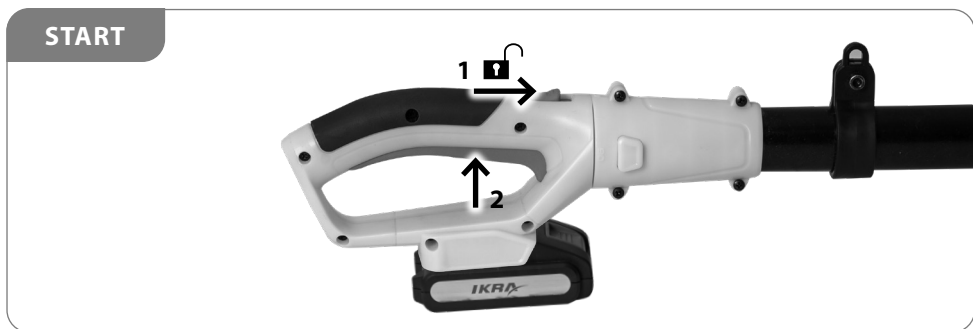
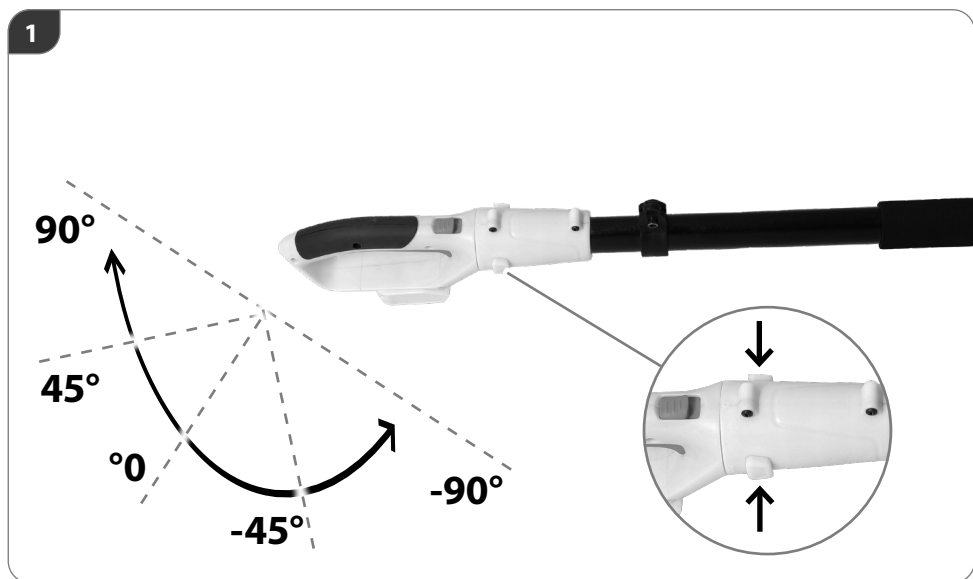
TRANSPORT UND LAGERUNG |
Transportation and Storage | Transport et
stockage | Trasporto e stoccaggio | transport
en opslag | Transporte y almacenamiento |
TRANSPORT I SKŁADOWANIE |

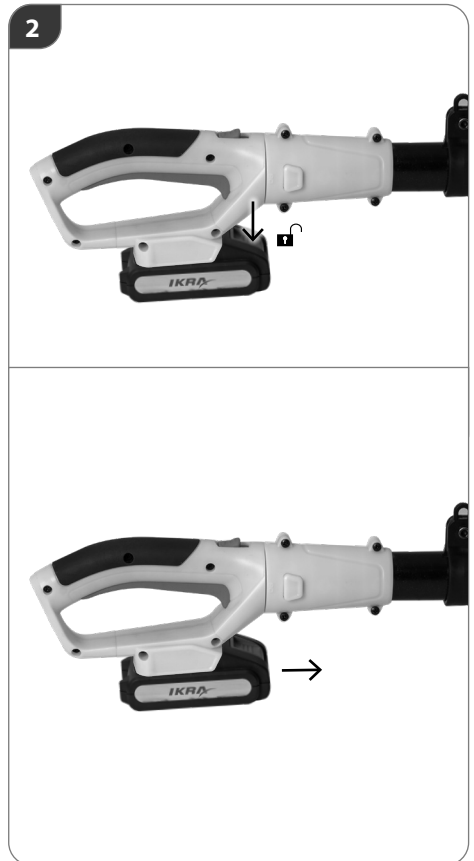
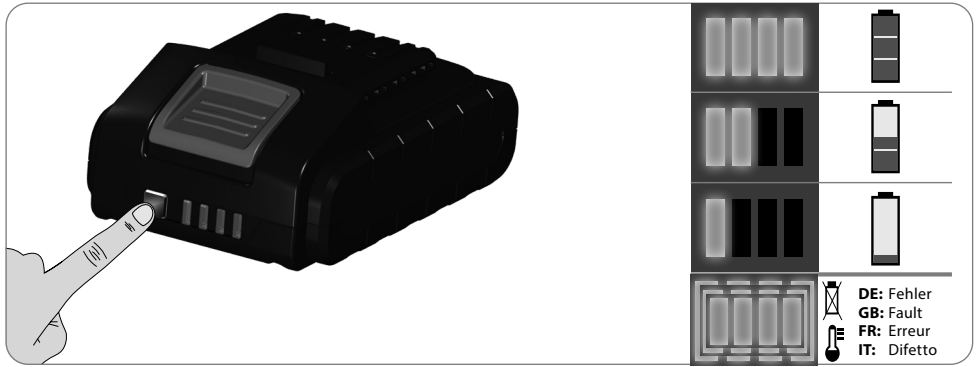


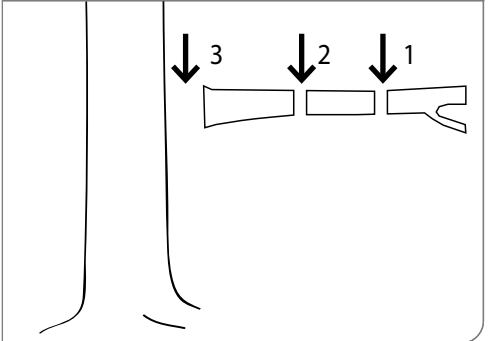
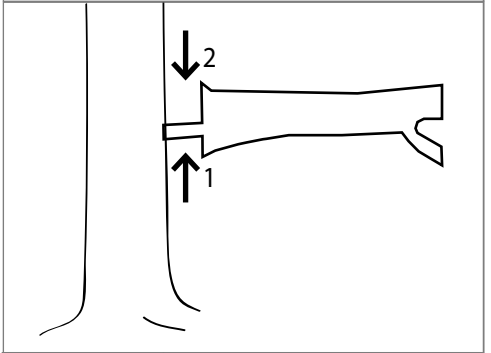
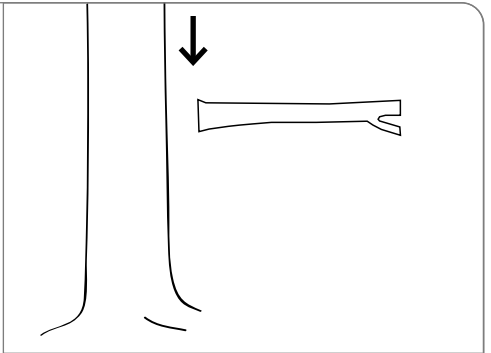
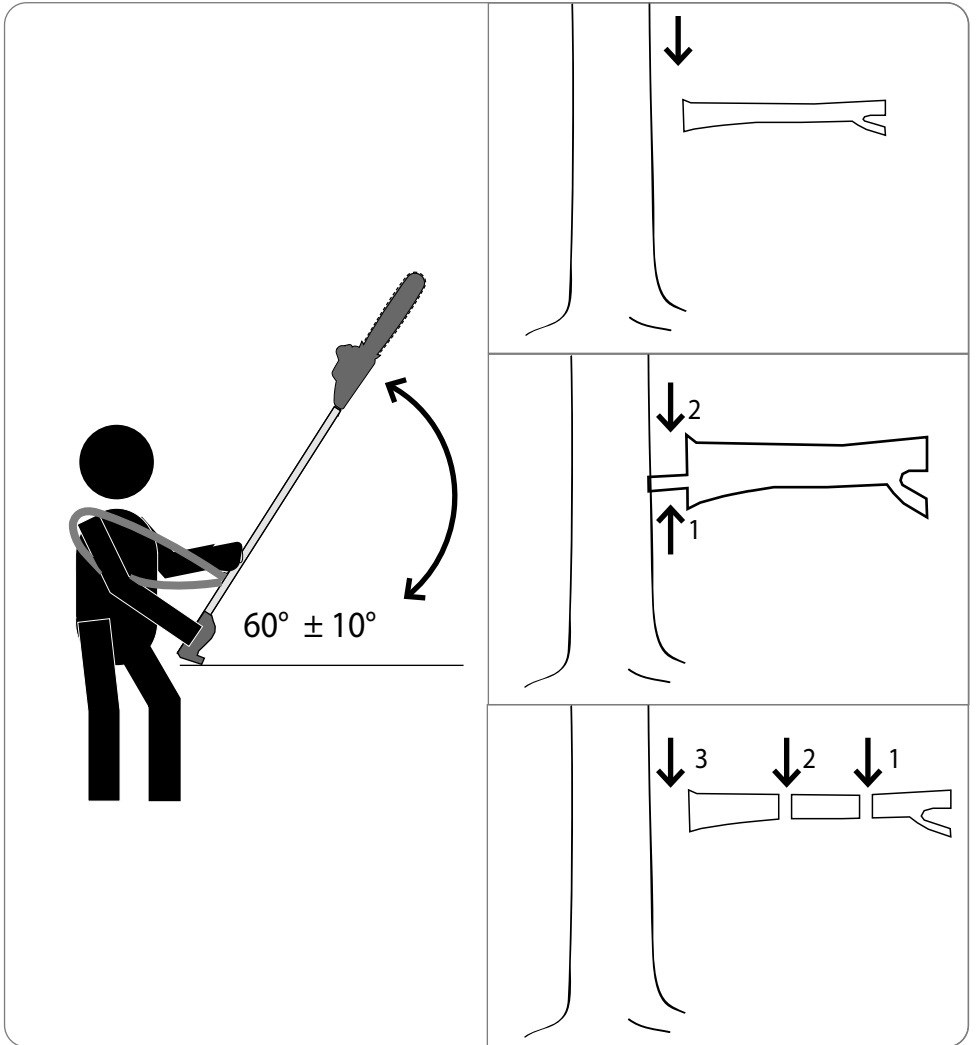


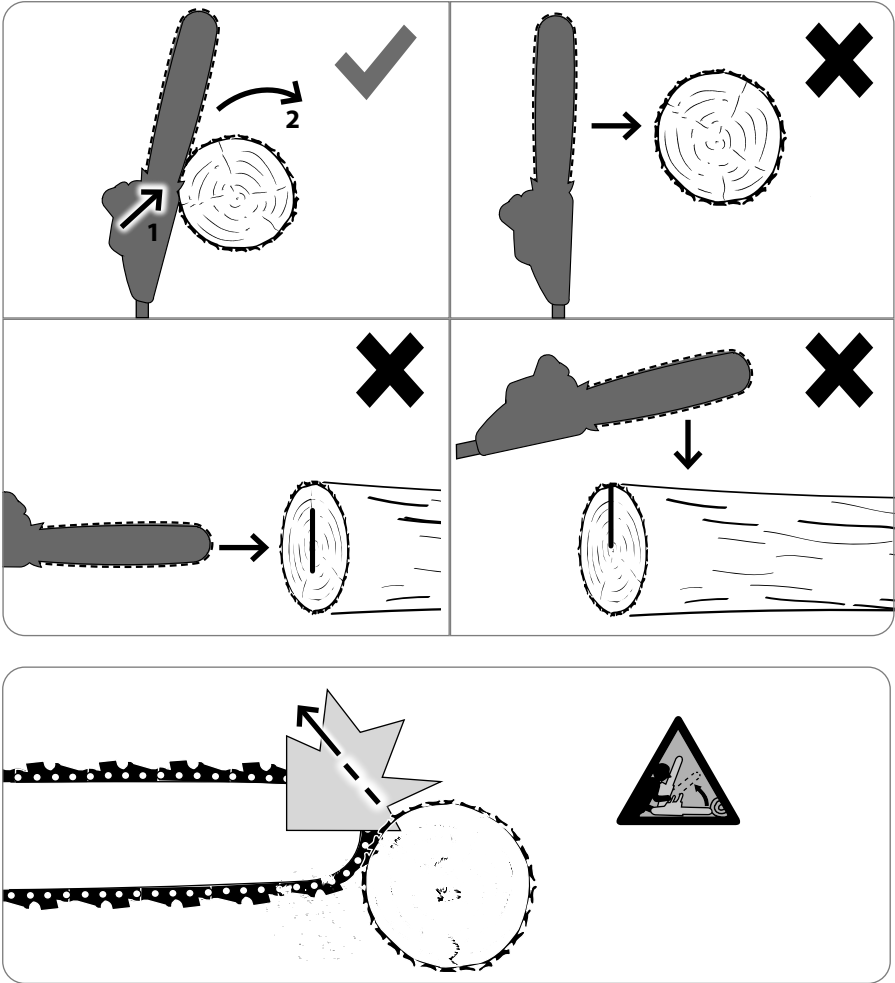














1

Diagram illustrating the correct charging and storage conditions for the battery. The battery should be charged in a temperature range between +5°C and +20°C. The diagram shows the battery being inserted into the charger, and the charger being plugged into a power outlet. A warning icon is present next to the battery insertion step. A separate diagram shows the battery being charged in a cabinet, with a crossed-out 'X' indicating that a fully charged battery should not be left in the charger, and a checkmark indicating that a partially charged battery should be stored in the cabinet. Another inset shows the power adapter being plugged into a wall outlet with a warning icon.

2

Diagram illustrating the correct cleaning method for the tool. The handle should be cleaned with a brush, as shown in the left panel, which is marked with a checkmark. The right panel shows the handle being sprayed with a nozzle, which is marked with a crossed-out 'X', indicating that spraying is not allowed.

Ersatzteile und Zubehör

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Spare parts and accessories

If you need accessories or spare parts, please contact our Service department.

Pièces de rechange et accessoires

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Ricambi e accessori

Se necessita accessori o pezzi di ricambio, si rivolga al nostro servizio di assistenza.

Piezas de recambio y accesorios

Si necesita accesorios o piezas de recambio, póngase en contacto con nuestro Departamento de asistencia.

Reserveonderdelen en accessoires

Heeft u accessoires of onderdelen nodig, neem dan contact op met onze servicedienst.

Części zamiennie i akcesoria

Jeśli potrzebujesz akcesoriów lub części zamiennych, skontaktuj się z naszym zespołem serwisowym.



TECHNISCHE DATEN

Akku-Astsäge	ICPS 2020
Spannung Wechselakku	20 V DC MAX/ 2,0 Ah
Leerlauf-Kettengeschwindigkeit	5,0 m/s
Sägekette Typ	Oregon 91PO33X
Schwert	Oregon 0805DEA318
Nutzbare Schwertlänge	200 mm/8"
Kettenöl Tankinhalt	70 ml
Gewicht mit Akku (ohne Schneidwerkzeug und Tragegurt)	3,2 kg
Vibrationsangaben	
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend ISO 22867, Unsicherheit K = 1,5 m/s ²	
Schwingungsemissionswert a _h	<2,5 m/s ²
Geräuschinformation	
Gemessen nach ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Schalldruckpegel L _{PA} ¹⁾ Unsicherheit K = 3 dB (A)	74,4 dB (A)
Gemessener Schalleistungspegel L _{WA} ²⁾ Unsicherheit K = 2,6 dB (A)	82,5 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel	86 dB (A)
Empfohlene Akku Typen	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Empfohlene Ladegeräte	CGB20/JLH262102000G

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

WARNUNG: Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung der Maschine kann von dem in der Bedienungsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen Werte abweichen. Um genau zu sein, sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades alle Arbeitsabschnitte während der tatsächlichen Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wann das Werkzeug ausgeschaltet ist, sich im Leerlauf befindet und in der diese nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Bei regelmäßiger Verwendung dieses Werkzeugs sollten Sie Antivibrationshandschuhe tragen und den Arbeitseinsatz bei einer Umgebungstemperatur von 10°C oder weniger vermeiden. Machen Sie einen Arbeitsplan um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen. Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Gerätes durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät. Tauschen sie abgenutzte Bauteile umgehend aus.

Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit einem anderen Elektrowerkzeug verwendet werden.

Es wurde berichtet, dass Vibrationen von handgehaltenen kraftbetriebenen Geräten bei bestimmten Personen zu einem Zustand namens Raynaud's Syndrom (Weißfingersyndrom) beitragen kann. Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Werkzeugen kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen. Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf. Bei Langzeit- und regelmäßigen Nutzern wird daher empfohlen, den Zustand Ihrer Hände und Finger genau zu beobachten. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

1. Halten Sie Ihren Körper, insbesondere die Hände, gerade bei kühlem Wetter warm.
2. Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
3. Begrenzen Sie den Einsatz von hochvibrierenden Werkzeugen pro Tag und verteilen diese auf mehrere Tage. Machen Sie sich einen Arbeitsplan, der die Vibrationsbelastung begrenzt.
4. Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Gerätes durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät. Tauschen sie abgenutzte Bauteile umgehend aus.
5. Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition
6. Falls die Maschine öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

SICHERHEITSHINWEISE

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

 **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, **Bebilderungen und technische Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeluchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3) Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck

oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere

Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.

- **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- **Das Elektrowerkzeug darf nur an den isolierten Griffflächen gehalten werden, weil die Sägekette verdeckte Leitungen berühren kann.** Sägeketten, die einen spannungsführenden Draht berühren, machen metallene Teile des Elektrowerkzeugs spannungsführend und könnten dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- **Tragen Sie Schutzbrille- und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum.** Bei Betrieb einer Kettensäge auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Dieses gilt auch bei zurückschlagenden Ästen, wenn diese zu Boden gefallen sind. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Nur Holz sägen.** Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist – Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind. Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Das Gerät ist beim Berühren von Hochspannungsleitungen nicht gegen Stromschläge geschützt. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu stromführenden

den Leitungen ein. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags:

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Bedieners geschlagen wird.

Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Bedienerichtung zurückstoßen.

Jeder dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen.

Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Bediener die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

Weitere Sicherheits- und Arbeitshinweise

Stellen Sie sicher, dass alle Schutzabdeckungen, und Griffe ordnungsgemäß befestigt und in gutem Zustand sind.

Kontrollieren Sie den Hochtaster vor jedem Gebrauch auf verschlissene, beschädigte (z. B. Risse im Sägeblatt), lose oder deformierte Teile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Personen, die die Kettensäge benutzen, sollten bei guter

Gesundheit sein. Die Kettensäge ist ein schweres Gerät, deshalb sollte der Benutzer körperlich fit sein.

Der Benutzer sollte aufmerksam sein, gutes Sehvermögen, Beweglichkeit, Balance und Handfertigkeit besitzen. Wenn irgendwelche Zweifel bestehen, benutzen sie die Kettensäge nicht.

Fangen Sie nicht an die Maschine zu benutzen, bevor Sie über einen sauberen Arbeitsplatz, sicheren Stand und einen Rückzugsweg weg von dem fallenden Baum verfügen. Nehmen Sie sich vor Abgasen, Schmieröldrünst und Sägespänen in Acht. Tragen Sie, wenn nötig, eine Maske oder Atemgerät.

Sägen Sie keine Rebstöcke und/oder kurzes Buschwerk (weniger als 75 mm Durchmesser).

Halten Sie die Kettensäge bei der Benutzung der Kettensäge immer mit beiden Händen fest wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Die rechte Hand muss an dem hinteren Griff sein und die linke Hand an dem vorderen Griff. Achten Sie vor dem Starten der Kettensäge darauf, dass keine Gegenstände die Sägekette berühren.

Verändern Sie Ihre Maschine nicht auf irgendeine Weise, und verwenden Sie sie nicht, um Anbauteile oder Geräte die nicht vom Hersteller Ihrer Kettensäge empfohlen sind anzutreiben.

Ein Verbandskasten mit Verbandsmaterial für große Wunden und einem Mittel, um Hilfe zu rufen (z.B. Pfeife) sollten bei dem Benutzer sein. Ein größerer, umfangreicherer Verbandskasten sollte in der Nähe ein.

Eine falsch gespannte Kette kann von der Führungsschiene springen und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Die Länge der Kette ist von der Temperatur abhängig. Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Hochtaster sicher und fachgerecht arbeiten und Gefährdungen vermeiden können. Sollte es trotzdem zu einer Blockade zwischen dem Schnittgut und der Sägekette kommen dann schalten Sie diese umgehend aus. Warten Sie bis die Sägekette zum Stillstand gekommen ist. Ziehen sie den Akkumulator und ziehen schnittfeste Handschuhe an um die Blockade zu entfernen. Falls die Führungsschienen (Schwert) entfernt werden muss folgen Sie den Anweisungen wie im Kapitel I (Montage) beschrieben. Nach Beseitigung der Blockade und erneuter Montage muss ein Probelauf durchgeführt werden. Wenn hierbei Vibrationen oder mechanische Geräusche festgestellt werden, stellen Sie die Arbeit ein und wenden sich an einer autorisierten Servicestelle. Sollte diese Gefährdung öfters vorkommen, empfehlen wir eine Schulung.

Sie sollten sich mit Ihrer neuen Kettensäge vertraut machen, indem Sie einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen. Machen Sie das immer dann, wenn Sie die Kettensäge längere Zeit nicht benutzt haben. Damit die Gefahr durch bewegende Teile verringert wird, stoppen Sie immer den Motor, entfernen den Akku und stellen sicher, dass alle sich bewegenden Teile gestoppt haben, bevor Sie:

- die Kettensäge reinigen oder eine Blockierung entfernen
- die Kettensäge unbeaufsichtigt lassen

- Anbauteile montieren oder entfernen.

- die Maschine prüfen, warten oder daran arbeiten

Die Größe des Arbeitsbereichs hängt von der durchgeführten Aufgabe, der Größe des Baums oder des Arbeitsstücks ab. Der Benutzer muss aufmerksam sein und alles unter Kontrolle haben, was an seinem Arbeitsplatz passiert.

Sägen Sie nicht mit Ihrem Körper in einer Linie mit Führungsschiene und Kette. Wenn Sie einen Rückschlag erleben, verringert das die Chance, dass die Kette Ihren Kopf oder Körper trifft.

Machen Sie keine Hin- und Her-Bewegungen beim Sägen, lassen Sie die Kette die Arbeit machen. Halten Sie die Kette scharf und versuchen Sie nicht die Kette durch den Schnitt zu drücken.

Am Ende des Schnitts keinen Druck auf die Säge ausüben. Seien Sie bereit die Säge zu entlasten, wenn sie das Holz durchsägt hat. Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen führen.

Stoppen Sie die Säge nicht während des Sägevorgangs.

Lassen Sie die Säge laufen, bis sie den Sägeschnitt beendet hat. Ein-/Ausshalter im handgeführten Betrieb nicht festklemmen.

Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.

WARNUNG! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Wechselakkus des Systems **Typ LI 22 / LBC202Z-2** nur mit Ladegeräten des Systems **CGB20/JLH262102000G** laden.

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Überprüfen sie vor der Inbetriebnahme des Hochtasters folgende Punkte:

- Richtiger Sitz des Schultergurtes und prüfen des Schnelllösemehanismus
 - Beschädigungen am Gerät wie z.B. Risse an der Führungsschiene
 - Korrekter Sitz der Führungsschiene
 - Einbau-/ Laufrichtung, sowie einwandfreie (scharfe) Sägekette
 - Spannung der Sägekette (bei einer neuen Kette mehrmals prüfen und nachjustieren)
 - Funktion der Kettenschmierung
- Prüfen der automatischen Kettenschmierung

Montage des Schultergurtes

1. Legen Sie den Tragegurt so an, dass der Gurt über der linken Schulter liegt (Kapitel II).
2. Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Schaftalterung des Schafts (Kapitel II).

Tragen Sie den Gurt niemals diagonal über Schulter und Brust sondern nur auf einer Schulter, dadurch können Sie bei Gefahr das Gerät schnell vom Körper entfernen.

Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion der automatischen Kettenschmierung, um einer Überhitzung und damit verbundenen Beschädigung von Schwert und Sägekette vorzubeugen. Richten Sie dazu die Schwertspitze gegen eine glatte Oberfläche (Brett, Anschnitt eines Baumes) und lassen Sie die Kettensäge laufen. Wenn sich während dieses Vorgangs eine zunehmende Ölspur zeigt, arbeitet die automatische Kettenschmierung einwandfrei.

WARNUNG! Verletzungsgefahr!

Wenn der Schultergurt im Notfall nicht rechtzeitig gelöst wird, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

WARNUNG

Beachten Sie Ihre Arbeitsposition, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten. Verwenden Sie den Hochtaster nicht von einer Leiter oder aus einer anderen unsicheren Position. Sorgen Sie für einen festen Stand und verwenden Sie entsprechende Schutzkleidung. Lassen Sie sich nicht zu unüberlegten Schnitten verleiten. Dies kann Sie selbst und andere gefährden.

Sägen von gespanntem Holz

Gespanntes Holz ist ein Stamm, Ast, verwurzelter Stumpf oder Schößling, der von anderem Holz unter Spannung gebogen wird und zurückschnellt, wenn das andere Holz geschnitten oder entfernt wird.

Bei einem gefällten Baum ist es sehr wahrscheinlich, dass ein verwurzelter Stumpf wieder in seine aufrechte Stellung zurückschnellt, wenn der Stamm beim Ablängen vom Stumpf getrennt wird. Auf gespanntes Holz achten, da dies sehr gefährlich ist.

WARNUNG

Gespanntes Holz ist gefährlich und kann den Arbeiter treffen und zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen. Das kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen des Arbeiters führen. Das sollte von geschulten Benutzern durchgeführt werden.

In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieser Maschine einschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.

Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, diese Maschine zu benutzen. Die lokale Gesetzgebung regelt das Mindestalter des Benutzers.

Stellen Sie sicher, dass alle Bedienelemente und Sicherheitsvorrichtung ordnungsgemäß funktionieren. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn des „Aus“-Schalter den Motor nicht stoppt.

Tragen Sie keine weite Kleidung, kurze Hosen oder jeglichen Schmuck.

Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.

Achten Sie auf geschleuderte oder fallende Objekte. Halten Sie unbeteiligte Personen (insbesondere Kinder und Tiere) mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern.

Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden. Der Benutzer braucht einen ungehinderten Blick auf den Arbeitsbereich, um mögliche Gefahren zu erkennen.

Das Tragen von Gehörschutz verringert Ihre Fähigkeit Warnungen zu hören (Warnungen oder Zurufe). Der Benutzer muss dem Geschehen, was im Arbeitsbereich vor sich geht ganz besondere Beachtung schenken.

Der Betrieb ähnlicher Werkzeuge in der Umgebung erhöht das Risiko von Gehörschäden und die Wahrscheinlichkeit, dass andere Personen Ihren Arbeitsbereich betreten.

Halten Sie immer das Gleichgewicht. Nehmen Sie keine abnormale Körperhaltung ein.

Überstrecken kann zu einem Verlust des Gleichgewichts führen und die Gefahr eines Rückschlags erhöhen.

Halten Sie alle Körperteile von den sich bewegenden Teilen fern.

Untersuchen Sie die Maschine vor der Benutzung. Überprüfen Sie für den ordnungsgemäßen Betrieb alle Bedienelemente, einschließlich der Kettenbremse. Überprüfen Sie auf lockere Befestigungselemente, stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen und Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind. Ersetzen Sie vor der Benutzung irgendwelche beschädigten Teile.

Verändern Sie die Maschine nicht auf irgendeine Weise oder verwenden Teile oder Zubehör die nicht vom Hersteller empfohlen sind.

WARNUNG

Wenn die Maschine fallen gelassen wurde oder einen schweren Schlag erlitt oder ungewöhnlich vibriert, stoppen sie die Maschine sofort und überprüfen sie auf Schäden oder identifizieren Sie die Ursache der Vibration. Jeder Schaden muß durch eine Kundendienststelle ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

Restgefahren

Selbst bei ordnungsgemäßem Gebrauch des Produkts lassen sich Restgefahren nicht vollständig ausschließen. Bei der Verwendung können folgende Risiken auftreten, weshalb der Bediener Folgendes beachten sollte:

- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen. Benutzen Sie immer das richtige Werkzeug für die Aufgabe, benutzen Sie die vorgesehenen Griffe und schränken die Arbeitszeit und Exposition ein.
- Lärm kann zu Gehörschäden führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.
- Verletzungen durch Kontakt mit freiliegenden Sägezähnen der Sägekette.
- Verletzung durch weggeschleuderte Werkstücke (Holzspäne, Splitter)
- Verletzung durch Einatmen von Staub und Teilchen.
- Verletzung durch Hautkontakt mit Schmierstoff/Öl.
- Teile die von der Sägekette wegfliegen (Schnittgefahr/ Injektionsgefahr).

- Unvorhergesehene, abrupte Bewegungen oder Rückschlag der Führungsschiene (Schnittgefahr).

Risikoverringung

- Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:
- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten.
- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Machen Sie regelmäßig Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.
- Schutzhandschuhe die von professionellen Kettensägenhändlern erhältlich sind, sind speziell zur Benutzung mit Kettensägen entwickelt und bieten Schutz, sicheren Griff und reduzieren auch den Effekt des vibrierenden Griffs. Diese Handschuhe sollten EN 381-7 erfüllen und CE gekennzeichnet sein.

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinblick auf die Symptome einen Arzt auf.

⚠️ WARNUNG

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

⚠️ VORSICHT

Gehörschädigungen

Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Tragen Sie Gehörschutz.

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden. Zusätzlich gilt das Betriebsverbot zu folgenden Tageszeiten: von 7:00 Uhr bis 9:00 Uhr, von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr und von 17:00 bis 20:00 Uhr.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

⚠️ GEFAHR

Warnung Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch laufende Sägekette.

- Hände fernhalten.
Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.
- Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Inspizieren Sie vor dem Gebrauch des Gerätes den Arbeitsbereich. Entfernen Sie harte Gegenstände wie Steine, Glasscherben, Draht usw., die bei Gebrauch des Geräts weg geschleudert werden, abprallen oder auf andere Weise Verletzungen und Schäden verursachen können.

Benutzen Sie dieses Gerät niemals, wenn die korrekte Ausrüstung nicht angebracht ist.

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle beweglichen Teile leichtgängig sind.

Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

Sollte das Gerät unnormal zu vibrieren beginnen, schalten Sie den Motor ab, und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen sind generell eine Warnung vor einer Betriebsstörung.

Schalten Sie bei Blockierung das Gerät sofort aus und entfernen dann den Gegenstand.

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Tragen Sie vor der Lagerung immer ein wenig Öl auf die Kette auf, um Rostbildung zu vermeiden. Leeren Sie vor der Lagerung stets den Öltank, um ein Auslaufen zu vermeiden. Stoppen Sie die Maschine, entfernen den Akkupack und lassen das Werkzeug abkühlen, bevor Sie es einlagern oder transportieren.

Entfernen Sie alle Fremdkörper von der Maschine. Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Die Maschine von

korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten. Nicht im Freien lagern. Setzen Sie den Führungsschienenschutz auf, bevor Sie die Maschine lagern oder während des Transports.

Sichern Sie die Maschine beim Transport gegen Bewegung oder Fallen, um Verletzungen an Personen und Beschädigung der Maschine zu verhindern.

SYMBOLE



Warnung /Achtung!



WARNUNG! Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.



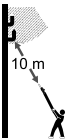
Schutzbrille tragen. Tragen Sie Gehörschutz. Kopfschutz tragen.



Schutzhandschuhe tragen.



Kettensäge Sicherheitsschuhe



Halten Sie Abstand von Hochspannungsleitungen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.



Europäisches Konformitätszeichen



Ausgangsspannung Gleichstrom Ausgangsstrom



Schallleistungspegel



Empfohlene Akku Typen



Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Kettensäge mit Teleskopstiel ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Sie ist nicht geeignet für umfangreiche Sägearbeiten und Baumfällungen sowie zum Sägen von anderen Materialien als Holz. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

⚠️ WARNUNG

Die Sicherheitsregeln müssen befolgt werden, wenn diese Kettensäge benutzt wird. Lesen Sie für Ihre eigene Sicherheit und die von Außenstehenden diese Anweisungen, bevor Sie die Kettensäge benutzen. Sie sollten einen professionell organisierten Sicherheitskurs über die Benutzung, Präventionsmaßnahmen, Erste Hilfe und Wartung

Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

WARTUNG

⚠️ GEFAHR



Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

der Kettensäge besuchen. Bitte bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

⚠️ WARNUNG

Kettensägen sind potenziell gefährliche Werkzeuge. Unfälle mit Kettensägen führen oft zum Verlust von Gliedmaßen oder zum Tode. Es ist nicht nur die Kettensäge, die gefährlich ist. Fallende Äste, umfallende Bäume, rollende Baumstämme können töten. Krankes oder verfaultes Holz stellt eine weitere Gefahr dar. Sie sollten Ihre Fähigkeiten, die Aufgabe sicher zu bewältigen, abschätzen. Wenn Sie irgendwelche Bedenken haben, überlassen Sie die Arbeit einem professionellen Baumpfleger.

Halten sie den Hochentaster in einem guten Betriebszustand, nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen können zu schweren Sach- oder Personenschäden führen.

Das Schärfen der Kette ist eine anspruchsvolle Aufgabe. Deshalb empfiehlt der Hersteller, dass eine abgenutzte oder stumpfe Kette durch eine neue Kette ersetzt wird, erhältlich bei Ihrer Kundendienststelle. Die Teilenummer ist in der Tabelle der Produktspezifikation in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt.

Befolgen Sie die Anweisungen zur Schmierung der Kette und Kettenspannung und -einstellung.

Reinigen Sie die Maschine nach jeder Benutzung mit einem weichen, trockenen Lappen.

Entfernen Sie alle Späne, Schmutz und Ablagerungen in der Akkuaufnahme.

Überprüfen Sie Bolzen, Muttern und Schrauben immer wieder ob alles fest angezogen ist, so dass das Produkt in einem sicheren Zustand ist. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

Ersatzteile

Kette Oregon 91P033X
Führungsschiene Oregon 080SDEA318

Die Kette muss mit einer Führungsschiene von demselben Hersteller, entsprechend den oben genannten Kombinationen, montiert sein

Fehlersuche

⚠ Warnung! Vor Überprüfung und Einstellarbeiten immer den Akku entfernen.

Prüfen Sie die Akku-Kapazität. Wenn der Ladezustand gering ist, kann das vermehrt zu Blockierungen führen. Setzen Sie die Arbeit mit voll geladenem Akku fort. Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie damit das Problem nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Ursache	Fehler	Abhilfe
Hochentaster funktioniert nicht	Akku leer	Siehe unter „Akku laden“
	Akku defekt	Durch unseren Fachservice austauschen lassen.
Hochentaster arbeitet unregelmäßig	Interner Wackelkontakt	Fachwerkstatt aufsuchen
	Ein-/Ausschalter defekt	Fachwerkstatt aufsuchen
Sägekette trocken	Kein Öl im Tank	Öl nachfüllen
	Entlüftung im Öltankverschluss verstopft	Öltankverschluss reinigen
	Ölausflusskanal verstopft	Ölausflusskanal frei machen
Kette/Führungsschiene heiß	Kein Öl im Tank	Öl nachfüllen
	Entlüftung im Öltankverschluss verstopft	Öltankverschluss reinigen
	Ölausflusskanal verstopft	Ölausflusskanal frei machen
	Kette stumpf	Kette nachschleifen oder ersetzen
Hochentaster rupft, vibriert oder sägt nicht richtig	Kettenspannung zu locker	Kettenspannung einstellen
	Kette stumpf	Kette nachschleifen oder ersetzen
	Kette verschlissen	Kette ersetzen
	Sägezähne zeigen in die falsche Richtung	Sägekette neu montieren mit Zähnen in korrekter Richtung

ENTSORGUNG

Gilt für Modelle in Deutschland und auch für Länder mit Abfalltrennsystemen

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf einem Gerät, Verpackung, Gebrauchsanweisung oder Garantieschein besagt: **Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird** oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Helfen Sie mit, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden.

Kunststoff-, Metallteile, Zubehör und Altbatterien / Akkumulatoren können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Gilt nur für Modelle in Deutschland

In Deutschland sind Sie verpflichtet, das Gerät in einer Verwertungsstelle abzugeben. Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Gerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle zu trennen.

Vertreiber von Elektro- oder Elektronikgeräten,

einschließlich des Lebensmitteleinzel-, Fernabsatz- und Versandhandels, sind ab einer bestimmten Verkaufs-, Lager- bzw. Versandflächengröße gesetzlich grundsätzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn sie bei dem Vertreiber ein neues Gerät kaufen oder es sich um ein kleines Altgerät handelt, das bestimmte Maße nicht überschreitet.

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg, > 0,0005%), Cadmium (Cd, > 0,002%) oder Blei (Pb, > 0,004%) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen

Sammelstellen in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind. Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z.B. indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen. Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen, beispielsweise durch die Rekonditionierung oder die Instandsetzung der Batterie.

Weitere Informationen zum Batteriegesetz finden Sie auch im Internet unter www.batteriegesetz.de

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Bitte löschen Sie vor Abgabe an einer Erfassungsstelle selbstständig alle personenbezogenen Daten auf Ihrem Gerät.

Weitere Informationen zum Engagement von Ikra für die Umwelt (ElektroG, BattG) erhalten Sie auf www.ikra.de

TECHNICAL DATA

Cordless-Chain saw	ICPS 2020
Battery voltage	20 V DC MAX/ 2,0 Ah
No-load chain speed	5,0 m/s
Chain	Oregon 91PO33X
Guide bar type	Oregon 0805DEA318
Usable cutting length	200 mm/8"
Chain oil tank capacity	70 ml
Weight with battery (without cutting tool and shoulder strap)	3,2 kg
Vibration details	
Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to ISO 22867, Uncertainty K = 1,5 m/s ²	
Vibration emission value a _v	<2,5 m/s ²
Noise information	
Measured according to ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Sound pressure level L _{pA} ¹⁾ Unsicherheit K = 3 dB (A)	74,4 dB (A)
Measured sound power level L _{WA} ²⁾ Uncertainty K = 2,6 dB (A)	82,5 dB (A)
Guaranteed sound power level	86 dB (A)
Recommended battery types	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Recommended charger	CGB20/JLH262102000G

Technical changes reserved.

WARNING: The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) were measured according to a standardized test method according to EN 60745 and can be used to compare one power tool with another. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet. The vibration emission level may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An accurate estimate of the vibratory load should also take into account the times when the tool is shut down or when it is running but not actually in use. This may significantly reduce the vibratory load over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

SAFETY WARNINGS

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool and battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control..

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4) Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Device-specific safety instructions

The chainsaw with telescoping arm is intended for removing branches from trees. It is not suitable for extensive sawing work and felling trees or for the sawing of materials other than wood. Please observe that our machine was not designed for use in commercial, technical or industrial applications. We assume no liability if the machine is used in commercial, technical or industrial applications or for equivalent activities.

- Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything. A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- **Hold the chain saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the chain saw „live“ and could give the operator an electric shock.
- **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- Wear protective glasses and ear protectors. Further, wearing head, hand and leg protection equipment is recommended. Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
- **Do not work on trees with the chainsaw.** There is a risk of injury when working on a tree.
- **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and /or throw the chain saw out of control.
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw, always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories. Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building**

materials. Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.

- The machine is not protected against electric shock when coming into contact with high-voltage lines. Maintain a minimum clearance of 10 m from current-carrying lines. Life-threatening danger from electric shock!

Causes and operator prevention of kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury.

Do not rely solely on the safety devices with which the chain saw is equipped. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

Additional Safety and Working Instructions

Ensure all guards, handles, and spiked bumper are properly fitted and are in good condition.

Check the pruner before each use for worn, damaged (e.g. cracks in the saw blade), loose or deformed parts. This ensures that the safety of the device is maintained.

Persons using the chain saw should be in good health. The chain saw is heavy, so the operator must be physically fit.

The operator should be alert, have a good vision, mobility, balance, and manual dexterity. If there is any

doubt, do not operate the chain saw.

Do not start using the chain saw until you have a clear work area, secure footing, and a planned retreat path away from a falling tree. Beware of the emission of lubricant mist and saw dust. Wear a mask or respirator, if required.

Do not cut vines and/or small undergrowth (less than 75 mm in diameter).

Always hold the chain saw with both hands during operation. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. Right hand must be on the rear handle and left hand on the front handle. Before starting the chain saw, make sure the saw chain is not contacting any object.

Do not modify the chain saw in any way or use it to power any attachments or devices not recommended by the manufacturer for your chain saw.

There should be a first-aid kit containing large wound dressings and a means to summon attention (e.g., whistle) close to the operator. A larger more comprehensive kit should be reasonably nearby.

An incorrectly tensioned chain can jump off the guide bar and could result in serious injury or fatality. The length of the chain depends on the temperature. Check the tension frequently.

You should get used to your new chain saw by making simple cuts on securely supported wood. Do this whenever you have not operated the saw for some time. To reduce the risk of injury associated with contacting moving parts, always stop the motor, apply the chain brake, remove the battery pack and make sure all moving parts have come to a stop before:

- cleaning or clearing a blockage
- leaving the machine unattended
- installing or removing attachments
- checking, conducting maintenance or working on the machine

The size of the work area depends on the job being performed as well as the size of the tree or work piece involved. For example, felling a tree requires a larger work area than making other cuts, i.e., bucking cuts, etc. The operator needs to be aware and in control of everything happening in the work area.

Do not cut with your body in line with the guide bar and chain. If you experience kickback, this will help prevent the chain coming into contact with your head or body.

Do not use a back-and-forward sawing motion, let the chain do the work. Keep the chain sharp and do not try to push the chain through the cut.

Do not put pressure on the saw at the end of the cut. Be ready to take on the weight of the saw as it cuts free from the wood. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

Do not stop the saw in the middle of a cutting operation. Keep the saw running until it is already removed from the cut. Do not fix the on/off switch in the „on“ position when using the saw hand-held.

Remove the battery pack before starting any work on the appliance.

WARNING! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your device, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

Use only System **Typ LI 22 / LBC202Z-2** chargers for charging System **CGB20/JLH262102000G** battery packs. Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Prior to commissioning, check the following points on the pole-mounted pruner:

- Correct position of shoulder strap and inspection of the quick release mechanism
 - Damage to the device like cracks on the guide rail
 - Correct guide rail seating
 - Installation/running direction of the problem-free (sharp) saw chain
 - Saw chain tension (in case of a new chain, check and readjust this multiple times)
 - Functioning chain lubrication
- Check the automatic chain lubrication

Installing the shoulder strap

1. Position the shoulder strap so that the strap is over the left shoulder (Chapter II).
2. Attach the snap hook to the shaft bracket on the shaft (Chapter II).

Position the shoulder strap so that the strap is over the left shoulder (Chapter II).

Attach the snap hook to the shaft bracket on the shaft (Chapter II).

Never carry the belt diagonally across your shoulders and chest, but rather only on one shoulder, so that you can rapidly move away from the tool in case of danger.

Regularly check the function of the automatic chain lubrication to prevent overheating and associated damage to the blade and saw chain. To do this, point the tip of the sword against a smooth surface (board, section of a tree) and let the chainsaw run. If an increasing amount of oil becomes visible during this procedure, the automatic chain lubrication is working properly.

WARNING! Danger of injury!

If the shoulder strap is not detached promptly in an emergency, serious injuries can result.

WARNING

Keep your working position in mind to ensure safe working. Do not use the pole-mounted pruner from a ladder or other unsafe position. Ensure that you

have firm footing and use appropriate protective clothing. Do not be tempted to make ill-considered cuts. This can endanger yourself and others.

Cutting springpoles

A springpole is any log, branch, rooted stump, or sapling which is bent under tension by other wood so that it springs back if the wood holding it is cut or removed.

On a fallen tree, a rooted stump has a high potential of springing back to the upright position during the bucking cut to separate the log from the stump. Watch out for springpoles—they are dangerous.

WARNING

Springpoles are dangerous and could strike the operator, causing the operator to lose control of the chain saw. This could result in severe or fatal injury to the operator. This should be done by trained users.

Some regions have regulations that restrict the use of the machine. Check with your local authority for advice.

Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.

Ensure before each use that all controls and safety devices function correctly. Do not use the machine if the "off" switch does not stop the motor.

Do not wear loose fitting clothing, short trousers, or jewellery of any kind.

Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.

Beware of thrown, flying, or falling objects. Keep all bystanders, children, and animals at least 15 m away from the work area.

Do not operate in poor lighting. The operator requires a clear view of the work area to identify potential hazards.

Use of hearing protection reduces the ability to hear warnings (shouts or alarms). The operator must pay extra attention to what is going on in the work area.

Operating similar tools nearby increases both the risk of hearing injury and the potential for other persons to enter your work area.

Keep firm footing and balance. Do not overreach.

Overreaching can result in loss of balance and can increase the risk of kickback.

Keep all parts of your body away from any moving part.

Inspect the chain saw before each use. Check for correct operation of all controls, including the chain brake. Check for loose fasteners, make sure all guards and handles are properly and securely attached. Replace any damaged parts before use.

Do not modify the machine in any way or use parts and accessories which are not recommended by the manufacturer.

⚠ WARNING

If the machine is dropped, suffers heavy impact or begins to vibrate abnormally, immediately stop the machine and inspect for damage or identify the cause of the vibration. Any damage should be properly repaired or replaced by a service station.

Residual Risk

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration
Always use the right tool for the job. Use designated handles. Restrict working time and exposure.
- Damage to hearing due to exposure to noise
Wear hearing protection and limit exposure.
- Injury caused by contact with exposed saw teeth of the chain
- Injury caused by thrown-out pieces of the workpiece (wood chips, splinters)
- Injury caused by dust and particles
- Injury to the skin caused by contact with lubricants
- Parts ejected from the saw chain (cutting/injection hazards)
- Unforeseen, abrupt movement, or kickback of the guide bar (cutting hazards)*

Risk Reduction

- It has been reported that vibrations from handheld tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness, and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:
 - Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm.
 - After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
 - Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.
 - Protective gloves available from professional chain saw retailers are designed specifically for chain saw use which give protection, good grip and also reduce the effect of handle vibration. These gloves should comply with EN 381-7 and must be CE marked.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your doctor.

⚠ WARNING

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

TRANSPORTATION AND STORAGE

Always lightly oil the chain when storing to prevent rust. Always empty the oil tank when storing to prevent leakage. Stop the machine, remove the battery, and allow it to cool before storing or transporting.

Clean all foreign materials from the machine. Store the machine in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.

Fit the guide bar cover before storing the machine or during transportation.

For transportation in vehicles, secure the machine against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the machine.

⚠ CAUTION

Hearing damage
A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors.

When working with the device, a certain level of noise cannot be avoided. Noisy work should be scheduled for hours, during which it is allowed by statute or other local regulations. Adhere to any applicable rest times and limit your working time to the necessary minimum time. For your personal protection and the protection of people nearby, suitable hearing protection must be worn.

Please observe the following: according to the German Machine Noise Protection Regulation from September

2002, this device may not be operated on Sundays and Bank holidays or working days from 8pm to 7am. Furthermore, it is forbidden to operate the machine at the following times of day: from 7 a.m. to 9 a.m., from 1 p.m. to 3 p.m. and from 5 p.m. to 8 p.m.

Please do also consider any local regulations concerning noise protection!

⚠ DANGER

Warning This power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field may affect active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that individuals with medical implants consult your physician and the manufacturer of the medical

install before operating the machine.**⚠ WARNING**

Risk of personal injury due to chainsaw in operation.

- Keep your hands in safe distance.
Never use the machine with a damaged cover or protective device or without cover or protective devices.
- Remove the battery pack before starting any adjustment, cleaning and maintenance work on the device. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Check the work area before using the appliance.

Remove any hard objects such as stones, shards of glass, wires, etc. that could be thrown off, knocked back or that could otherwise cause injury or damage during appliance operation.

Never use the appliance when the proper equipment is not fitted.

The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

If the appliance starts abnormally vibrating, switch the engine off and search for the cause immediately. Generally, vibrations are a warning against operating failure.

When being blocked, turn the appliance immediately off and remove the jammed item.

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.

SYMBOLS

Warning /Caution!



WARNING! Please read the instructions carefully before starting the machine.



Remove the battery pack before starting any work on the appliance.



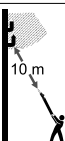
Wear goggles. Wear ear protectors. Safety helmet



Wearing safety gloves.



Chain saw safety boots



Maintain a minimum clearance of 10 m from current-carrying lines. Life-threatening danger from electric shock!



Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations.



European Conformity Mark



Output voltage
Direct Current
Output current



Sound power level



Recommended battery types



Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The cordless chain saw is only intended for use outdoors.

For safety reasons, the chain saw must be adequately controlled by using two-handed operation at all times.

The chain saw is designed for cutting branches, trunks, logs, and beams of a diameter determined by the cutting length of the guide bar. It is only designed to cut wood. It is only to be used by adults who have received adequate training on the hazards and preventative measures/actions to be taken while using the chain saw.

Do not use the chain saw for any purpose not listed in the specified conditions of use. It is not to be used for professional tree services. The chain saw is not to be used by children or by persons not wearing adequate personal protective equipment and clothing.

WARNING

When using the chain saw, the safety rules must be followed. For your own safety and that of bystanders, you must read and fully understand these instructions before operating the chain saw. You should attend a professionally organized safety course in the use, preventative actions, first-aid, and maintenance of chain saws. Please keep these instructions safe for later use.

WARNING

Chain saws are potentially dangerous tools. Accidents involving the use of chain saws often result in loss of limbs or death. It is not just the chain saw that is the hazard. Falling branches, topping trees, and rolling logs can all kill. Diseased or rotting timber poses additional hazards. You should assess your capability of completing the task safely. If there is any doubt, leave it to a professional tree surgeon.

Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

MAINTENANCE

DANGER



Remove the battery pack before starting any adjustment, cleaning and maintenance work on the device. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body! Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.

Use only original accessories and original spare parts. Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer will not be liable for any such damage.

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

Keep your chain saw professionally maintained and safe.

• Sharpening the chain safely is a skilled task. Therefore, the manufacturer strongly recommends that a worn or dull chain is replaced with a new one, available at your service agent. The part number is available in the product specification table in this manual.

Follow instructions for lubricating and chain tension checking and adjustment.

After each use, clean the machine with a soft dry cloth.

Remove any chips, dirt and debris in the battery bay.

Check all nuts, bolts, and screws at frequent intervals for security to ensure the machine is in safe working condition. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by a service station.

Replacement parts

Chain Oregon 91P033X

Guide Bar Oregon 080SDEA318

Chain must be fitted with bar from the same manufacturer according to above combinations.

Troubleshooting

▲ Warning! Always remove the rechargeable battery before inspection and adjustment work.

Check the rechargeable battery capacity. If the charge level is low, this can lead to more blockages. Continue working with a fully charged rechargeable battery. The following table lists error symptoms and describes how remedial action can be taken if your machine is not working properly. If this does not help to locate and eliminate the problem, contact your service workshop.

Cause	Fault	Remedy
Pole-mounted pruner is not working	The battery is empty	See "Charging the rechargeable battery"
	The battery is faulty	Have it replaced by our specialist service department.
Pole-mounted pruner is working erratically	Loose internal contact	Visit a specialist workshop
	Ein-/Ausschalter defekt	Visit a specialist workshop
Saw chain is dry	No oil in tank	Top up oil
	Vent in the oil tank cap blocked	Clean the oil tank cap
	Oil outflow channel blocked	Clear the oil outflow channel
Chain/guide rail hot	No oil in tank	Top up oil
	Vent in the oil tank cap blocked	Clean the oil tank cap
	Oil outflow channel blocked	Clear the oil outflow channel
	The chain is blunt	Resharpener or replace the chain
Pole-mounted pruner does not pluck, vibrate or saw properly	Chain tension too loose	Adjust chain tension
	The chain is blunt	Resharpener or replace the chain
	The chain is worn	Replace the chain
	Saw teeth point in the wrong direction	Refit saw chain with teeth in correct direction

DISPOSAL



If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

Batteries are not to be put into the rubbish. As a consumer you are legally obliged to return used batteries and accumulators. At the end of the duration of your apparatus, the batteries or accumulators have to be taken from the apparatus, disposing of them separately. You have the possibility of delivering your old batteries and accumulators to the local collecting points of your municipality or to your dealer or to the distribution centers.

Dispose of the batteries when discharged. We recommend applying an adhesive tape on the poles to protect them against short circuit. Never open the battery.

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Recycling alternatives to request for return:

If the ownership of the electronic device is relinquished, the owner of the device is under obligation to ensure its proper recycling instead of returning it. For this purpose, the old device can also be left with a collection facility that disposes of it in line with the national Recycling and Waste Act. This does not concern the accessories and tools without electronic components provided along with the old devices.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer. See service addresses on the back side

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Elagueuse à batterie sur perche	ICPS 2020
Tension accu interchangeable	20 V DC MAX/ 2,0 Ah
Vitesse de la chaîne à vide	5,0 m/s
Chaîne	Oregon 91PO33X
Guide-chaîne	Oregon 0805DEA318
Longueur de coupe utilisable	200 mm/8"
Capacité du réservoir d'huile de la chaîne	70 ml
Poids avec l'accu (sans outil de coupe ni sangle de transport)	3,2 kg
Données relatives aux vibrations	
Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à ISO 22867, Incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$	
Valeur d'émission vibratoire a_n	<2,5 m/s^2
Informations sur le bruit	
Mesuré selon ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Niveau de pression acoustique L_{pA} ¹⁾ Incertitude $K = 3 \text{ dB (A)}$	74,4 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA} ²⁾ Incertitude $K = 2,6 \text{ dB (A)}$	82,5 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti	86 dB (A)
Batteries conseillées	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Chargeurs conseillés	CGB20/JLH262102000G

Sous réserve de modifications techniques.

ATTENTION: Le niveau de vibration et de bruit spécifié représente les principales applications de l'outil électrique. Cependant, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils différents ou un entretien insuffisant, les niveaux de vibration et de bruit peuvent varier. Cela peut augmenter considérablement l'exposition aux vibrations et au bruit pendant toute la durée du travail.

La valeur réelle des vibrations et des émissions sonores peut différer de la valeur indiquée en fonction du type d'application.

Les niveaux de vibration et de bruit peuvent être utilisés pour comparer les outils électriques entre eux. Ils conviennent également pour une évaluation préliminaire des vibrations et de l'exposition au bruit. Pour une estimation précise de l'exposition aux vibrations et au bruit, il convient également de tenir compte des temps d'arrêt et de fonctionnement sans utilisation réelle de l'appareil. Cela pouvant réduire considérablement les vibrations et l'exposition au bruit pendant toute la durée du travail.

- Ne surchargez pas l'appareil.
- Si besoin, faites contrôler l'appareil.
- Éteignez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez des gants de protection.
- Faites des pauses.

Respectez également les réglementations nationales en matière de protection contre le bruit.

Prenez soin de limiter autant que possible l'émission de bruit et de vibrations.

- N'utilisez qu'un appareil en parfait état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

Indications générales de sécurité pour outils électriques



ATTENTION Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.

Ne pas suivre les instructions énumérées cidessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme „outil électrique“ dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique
- Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques de sécurité antidérapantes, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- Éviter tout démarrage intempêtif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- 4) **Utilisation et entretien de l'outil électrique**
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique.** En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.
- 5) **Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et**

précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabri-cant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le mainte-nir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut cau-ser des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonc-tionnant sur batteries qui a été endommagé ou modi-fié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonc-tionnant sur batteries au feu ou à une température ex-cessive.** Une exposition au feu ou à une température su-périeure à 130°C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.
- 6) **Maintenance et entretien**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'ou-til électrique.
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entre-tien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fa-bri-cant ou les fournisseurs de service autorisés.

Avertissements de sécurité pour la tronçonneuse

- Tenir toutes les parties du corps éloignées de la tronçonneuse lorsqu'elle est en fonction. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous qu'elle n'est pas en contact avec quoi que ce soit. Un moment d'inattention pendant le fonctionnement des tronçonneuses peu-

vent entraîner le happement de vos vêtements ou de votre corps dans la chaîne.

- **Tenir la tronçonneuse uniquement par les surfaces de saisie isolées parce que la tronçonneuse peut entraîner en contact avec des câbles cachés.** Les tronçonneuses entrant en contact avec un câble « sous tension » peuvent « activer » les pièces en métal de la tronçonneuse et entraîner un choc électrique pour l'opérateur.
- **Toujours tenir la tronçonneuse avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.** Tenir la tronçonneuse avec une position inversée des mains augmente le risque de blessures personnelles et ne doit jamais avoir lieu.
- **Tenir la tronçonneuse uniquement par les surfaces de saisie isolées parce que la tronçonneuse peut entraîner en contact avec des câbles cachés.** Les tronçonneuses entrant en contact avec un câble « sous tension » peuvent « activer » les pièces en métal de la tronçonneuse et entraîner un choc électrique pour l'opérateur.
- **Portez des lunettes de protection et une protection auditive. Un équipement de protection supplémentaire pour les oreilles, la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.** Un équipement de protection adéquat réduira le risque de blessures physiques causées par le vol de débris ou le contact accidentel avec la chaîne.
- **N'utilisez pas la scie à chaîne pour travailler sur un arbre.** Le travail sur un arbre entraîne le risque de blessures.
- **Toujours être bien campé sur ses pieds et utiliser la tronçonneuse uniquement sur une surface fixe, sûre et plane.** Les surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la tronçonneuse.
- **Lorsque vous coupez une branche sous tension, faites attention à son rebond.** Lorsque la tension dans les fibres du bois est relâchée, la branche chargée en tension peut frapper l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.
- **Être extrêmement prudent lors du tronçonnage des broussailles et des jeunes arbres.** Les débris fins peuvent frapper la chaîne et être rejetés vers vous ou vous déséquilibrer.
- **Porter la tronçonneuse par la poignée avant avec la tronçonneuse éteinte et éloignée du corps.** Lors du transport ou du stockage de la tronçonneuse, toujours mettre en place le cache du guide-chaîne. Manipuler correctement la tronçonneuse réduit la probabilité de contact accidentel lors du déplacement de la tronçonneuse.
- **Respecter les instructions de lubrification, de tension de la chaîne et de remplacement d'accessoires.** Une chaîne mal tendue ou lubrifiée peut soit casser soit augmenter la probabilité de recul.
- **Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées grasses, huileuses sont glissantes et entraînent la perte de contrôle.
- **Couper uniquement du bois. Ne pas utiliser la tron-**

çonneuse à des fins non prévues. Par exemple : ne pas utiliser la tronçonneuse pour découper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction sans bois. Utiliser la tronçonneuse pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

Causes et prévention du recul par l'opérateur :

Un recul peut se produire lorsque le nez ou le bout du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois s'approche et coince la chaîne dans la découpe.

Dans certains cas, le contact du bout peut entraîner une réaction inverse soudaine, pousser le guide-chaîne vers le haut et le renvoyer vers l'opérateur.

Pincer la chaîne sur le haut du guide-chaîne peut renvoyer le guide-chaîne rapidement vers l'opérateur.

L'une de ces réactions peut entraîner la perte de contrôle de la tronçonneuse et entraîner des blessures physiques graves.

Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés dans l'appareil. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter les accidents et les blessures pendant vos tâches d'abattage.

Le recul est le résultat de la mauvaise utilisation de l'outil et/ou des procédures ou conditions incorrectes d'exploitation et peut être évité en prenant des précautions adéquates comme indiqué ci-dessous :

- Tenir fermement la tronçonneuse avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la tronçonneuse, avec les deux mains sur la tronçonneuse et positionner son corps et ses bras afin de pouvoir résister aux forces engendrées par un recul. Les forces de recul peuvent être contrôlées par l'opérateur s'il prend des précautions adéquates. Ne lâchez jamais la tronçonneuse
- **Ne pas tendre les bras ni couper au-dessus de la hauteur des épaules.** Cela permet d'éviter un contact inattendu de l'extrémité et permet de mieux contrôler la tronçonneuse dans les situations inattendues.
- **Utiliser uniquement les barres et chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant.** Le remplacement incorrect des guide-chaînes et des chaînes peut entraîner la rupture et/ou le recul de la chaîne.
- **Respecter les instructions d'affûtage et de maintenance du fabricant pour la chaîne.** La réduction de la hauteur de la jauge de profondeur peut entraîner un recul plus important.

Avis complémentaires de sécurité et de travail

Il est recommandé de découper des bûches sur un tréteau ou un socle lorsque l'on utilise la machine pour la première fois.

S'assurer que toutes les protections, les poignées et la griffe d'abattage sont correctement fixés et en bon état. Les personnes utilisant la tronçonneuse doivent être en bonne santé. La tronçonneuse est lourde, ainsi l'opérateur doit être dans une bonne condition physique.

L'opérateur doit être alerte, avoir une bonne vision, une bonne mobilité, un bon équilibre et une bonne dextérité manuelle. En cas de doute, ne pas utiliser la tronçonneuse.

Ne pas commencer à utiliser la tronçonneuse avant d'avoir une zone de travail claire, les pieds bien campés et un chemin de retraite prévu loin de l'arbre qui tombe. Faire attention à l'émission de brume de lubrifiant et de poussière de sciage. Porter un masque ou un respirateur, le cas échéant.

Ne pas couper les vignes et/ou les petites broussailles (moins de 75 mm de diamètre).

Toujours tenir la tronçonneuse avec les deux mains pendant l'opération. Tenir fermement la tronçonneuse avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la tronçonneuse. La main droite doit être sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.

Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous qu'elle n'est pas en contact avec quoi que ce soit.

Ne modifiez en aucune façon la tronçonneuse et ne l'utilisez pas pour mettre en route des accessoires ou appareils non recommandés par le fabricant pour votre tronçonneuse.

Il doit y avoir un kit de premiers secours contenant des pansements larges et un moyen d'attirer l'attention (par ex. sifflet) près de l'opérateur. Un kit plus complet doit être présent à une distance raisonnable.

Toute chaîne incorrectement tendue peut sauter du guide-chaîne et provoquer des blessures graves ou entraîner la mort. La longueur de la chaîne dépend de la température. Contrôlez régulièrement la tension de la chaîne.

Familiarisez-vous avec votre nouvelle scie à chaîne en effectuant des coupes simples sur du bois étayé et sécurisé. Procédez toujours ainsi quand vous n'avez plus utilisé la scie à chaîne pendant une durée prolongée. Afin de réduire le risque de blessures associées au contact avec les pièces mobiles, toujours arrêter le moteur, actionner le frein de la chaîne, retirer le pack de batterie et s'assurer que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées avant de :

- nettoyer ou supprimer un blocage
- laisser la machine sans surveillance
- installer ou retirer des accessoires
- vérifier, effectuer la maintenance ou travailler sur la machine

La taille de la zone de travail dépend du travail effectué aussi bien que de la taille de l'arbre ou de la pièce à usiner impliquée. Par exemple, abattre un arbre requiert une zone de travail plus importante que les autres découpes, par ex. le tronçonnage etc. L'opérateur a besoin d'être alerte et d'avoir le contrôle sur tout ce qu'il se passe dans la zone de travail.

Ne pas couper avec le corps aligné sur le guide-chaîne et la chaîne. Si vous rencontrez un recul, cela vous permet d'éviter que la chaîne n'entre en contact avec votre tête ou votre corps.

Ne pas utiliser un mouvement de sciage d'avant en arrière, laisser la chaîne faire le travail. Garder la chaîne tranchante et ne pas essayer de pousser la chaîne dans la découpe.

Ne pas effectuer une pression sur la tronçonneuse à la fin de la coupe. Être prêt à recevoir le poids de la tronçonneuse lorsqu'elle finit de couper le bois. Ne pas le faire peut entraîner des blessures physiques graves.

Ne pas arrêter la tronçonneuse au milieu d'une opération de coupe.

Garder la tronçonneuse en fonction jusqu'à ce qu'elle soit retirée de la coupe. Ne pas bloquer le commutateur de marche/arrêt lorsque la scie se trouve en guidage manuel.

Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.

AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'appareil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, le blanchiment ou les produits de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit.

Ne charger les accus interchangeables du système **Typ Li 22 / LBC202Z-2** qu'avec le chargeur d'accus du système **CGB20/JLH262102000G**.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

Vérifiez les points suivants avant d'utiliser le sécateur:

- Ajustement correct de la bandoulière et vérification du mécanisme de libération rapide
- Dommages à l'appareil tels que Fissures sur le rail de guidage
- Ajustement correct du rail de guidage
- Direction d'installation / de marche ainsi qu'une chaîne de scie parfaite (affûtée)
- Tension de la chaîne de scie (vérifier et réajuster plusieurs fois pour une nouvelle chaîne)
- Fonction de lubrification de la chaîne

Vérifier la lubrification automatique de la chaîne

Assemblage de la bandoulière

1. Mettez la bandoulière de façon à ce qu'elle repose sur votre épaule gauche (Chapitre II)
2. Fixez le mousqueton au support d'arbre de l'arbre (chapitre II).

Ne portez jamais la ceinture en diagonale sur votre épaule et votre poitrine, mais uniquement sur une épaule, afin de pouvoir retirer rapidement l'appareil de votre corps en cas de danger.

Vérifiez régulièrement le fonctionnement de la lubrification automatique de la chaîne pour éviter la surchauffe et les dommages associés à l'épée et à la chaîne de scie. Pour ce faire, pointez la pointe de l'épée contre une surface lisse (planche, coupe d'un arbre) et laissez la tronçonneuse tourner. S'il y a une trace croissante d'huile pendant ce processus, la lubrification automatique de la chaîne fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT! Risqué de blessure!

Des blessures graves peuvent survenir si la ceinture

baudrier n'est pas relâchée à temps en cas d'urgence.

⚠️ AVERTISSEMENT

Faites attention à votre position de travail pour assurer un travail en toute sécurité. N'utilisez pas le sécateur depuis une échelle ou toute autre position dangereuse. Assurez-vous de vous tenir fermement et d'utiliser des vêtements de protection appropriés. Ne soyez pas tenté de faire des coupures téméraires. Cela peut vous mettre en danger, vous et les autres.

Sciage de bois sous tension

Le bois sous tension peut être un tronc, une branche, une souche enracinée ou une cépée qui est plié(e) sous tension par un autre bois et qui revient violemment dès que l'on coupe ou retire l'autre bois.

Dans le cas d'un arbre abattu, il est très probable qu'une souche enracinée retourne violemment à sa position verticale quand on sépare par tronçonnage le tronc de la souche. Faites attention au bois sous tension vu qu'il présente un danger important.

⚠️ AVERTISSEMENT

Les bois sous tension sont dangereux et peuvent frapper l'opérateur, entraînant sa perte de contrôle de tronçonneuse. Cela peut entraîner des blessures graves ou fatales de l'opérateur. Cela doit être effectué par des utilisateurs entraînés.

Dans certaines régions, des dispositions peuvent limiter l'utilisation de cette machine. Demandez aux autorités locales qu'elles vous éclairent à ce sujet.

Ne permettez jamais aux enfants ni aux personnes, qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions, d'utiliser cette machine. La législation locale spécifie l'âge minimum de l'utilisateur.

Avant chaque utilisation, s'assurer que tous les contrôles et appareils de sécurité fonctionnent correctement. Ne pas utiliser la machine si l'interrupteur « Off » n'arrête pas le moteur.

Ne pas porter de vêtements amples, de pantalons courts ou des bijoux de quelque sorte que ce soit.

Attacher les cheveux longs au dessus des épaules pour éviter qu'ils ne soient happés dans les pièces mobiles.

Faire attention aux objets jetés, volants ou chutant. Tenir toutes les personnes présentes, les enfants et les animaux au moins à 15 m de la zone de travail.

Ne pas travailler avec un mauvais éclairage. L'opérateur a besoin d'une visibilité nette de la zone de travail afin de pouvoir identifier les risques éventuels.

Utiliser une protection auditive réduit la capacité d'entendre les avertissements sonores (cris ou alarmes). L'opérateur doit faire plus attention à ce qu'il se passe dans la zone de travail.

Utiliser des outils similaires à proximité augmente le risque de lésions auditives et la probabilité que d'autres personnes entrent dans votre zone de travail.

Rester bien campé sur ses pieds et garder l'équilibre. Ne pas tendre les bras.

Tendre les bras peut faire perdre l'équilibre et augmenter le risque de recul.

Garder toutes les pièces du corps éloignées de toute pièce mobile.

Inspecter la tronçonneuse avant chaque utilisation. Vérifier le fonctionnement correct de tous les contrôles, dont le frein de chaîne. Vérifier s'il y a des fixations lâches, s'assurer que toutes les protections et poignées sont fixées correctement et en toute sécurité. Remplacer les pièces endommagées avant utilisation.

Ne modifier en aucune façon la machine et ne pas utiliser des pièces et accessoires non recommandés par le fabricant.

⚠️ AVERTISSEMENT

Si la machine chute, subit un impact fort ou commence à vibrer de manière anormale, arrêter immédiatement la machine et l'inspecter pour tout dommage ou identifier la cause des vibrations. Tout dommage doit être réparé ou remplacé correctement par un centre de service après-vente.

Risques résiduels

- Même en cas d'utilisation correcte du produit il n'est pas possible d'exclure complètement des risques résiduels. Pendant l'utilisation les risques décrits ci-dessous pourront se présenter et par conséquent l'opérateur devra respecter les normes suivantes:
- Blessure causée par vibration
Toujours utiliser le bon outil pour la tâche à accomplir. Utiliser les bonnes poignées. Limiter le temps de travail et l'exposition.
- Lésions auditives causées par l'exposition au bruit
Porter une protection auditive et limiter l'exposition.
- Blessure causée par le contact avec une dent exposée sur la chaîne
- Blessure causée par l'éjection de parties de la pièce à usiner (copeaux de bois, éclats)
- Blessure causée par la poussière et les particules
- Lésion de la peau causée par des contacts avec des lubrifiants
- Pièces éjectées de la chaîne (risques de coupure/ d'injection)
- Mouvement abrupt, imprévisible ou recul du guide-chaîne (« risques de découpe »)

Risque des risques

- Il a été prouvé que les vibrations causées par les outils manuels peuvent entraîner le syndrome de Raynaud chez certains individus. Ces symptômes peuvent inclure des tremblements, l'engourdissement et le blanchiment des doigts, que l'on voit notamment après exposition au froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les pratiques de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Des mesures peuvent

être prises par l'opérateur pour réduire les effets des vibrations :

- Garder son corps au chaud lorsqu'il fait froid. Lors de l'opération de l'unité, porter des gants pour garder les mains et les poignets au chaud.
- Après chaque période d'opération, faire de l'exercice pour augmenter la circulation sanguine.
- Faire des pauses fréquentes. Limiter le nombre d'exposition par jour.
- Les gants de protection vendus par les revendeurs professionnels de tronçonneuses sont conçus spécialement pour l'utilisation des tronçonneuses et apportent protection, une bonne prise en main et réduisent également l'effet de vibration des poignées. Ces gants doivent être conformes à la norme EN 381-7 et portés le label CE.

Si vous rencontrez l'un de ces symptômes, consultez immédiatement votre médecin.

⚠ AVERTISSEMENT

Des blessures peuvent être causées ou aggravées par l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant des périodes prolongées, veillez à faire régulièrement des pauses.

⚠ ATTENTION

Endommagement de l'audition

Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition. Portez une protection acoustique.

Les nuisances sonores causées par cet appareil sont inévitables. Effectuez les travaux très bruyants aux horaires autorisés et destinés à cet effet. Observez, le cas échéant, des périodes de pause et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre protection personnelle et celle des personnes se trouvant à proximité, une protection auditive adéquate est requise.

Veillez noter que, conformément à la réglementation sur les bruits de voisinage, cet appareil ne peut être utilisé dans les zones résidentielles, en principe, que de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 19 h en semaine, de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h le samedi et enfin de 10 h à 12 h le dimanche et les jours fériés. Les horaires peuvent varier selon les départements, parfois selon les municipalités. De plus, l'interdiction d'exploitation s'applique aux heures suivantes de la journée : de 7h00 à 9h00, de 13h00 à 15h00 et de 17h00 à 20h00.

Protection contre le bruit! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales!

⚠ DANGER

Avertissement Cet outil électrique génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines circonstances, ce champ peut affecter les implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire les risques de blessures graves ou mortelles, il est conseillé aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant avant d'utiliser cet appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures en raison de la tronçonneuse en marche.

- Tenez les mains à une distance de sécurité. N'utilisez jamais l'appareil avec un couvercle ou un dispositif de protection endommagé ou sans couvercle ou dispositif de protection.
- Retirer le bloc-batterie avant de procéder à tout réglage, nettoyage et travail de maintenance sur l'appareil. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez l'espace de travail. Retirez les objets durs tels que pierres, morceaux de verre, fils, etc. susceptibles d'être éjectés, renvoyés lors de l'utilisation de l'appareil et susceptibles de provoquer des blessures ou dommages.

N'utilisez jamais l'appareil sans l'équipement mis en place.

Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, la fixation correcte ainsi que le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles. .

Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants.

Si l'organe commence à vibrer de façon inhabituelle, arrêtez le moteur et recherchez immédiatement la cause. En général, les vibrations sont un signe de problème.

Lorsque l'appareil est bloqué, arrêtez-le immédiatement et retirez l'objet.

L'appareil doit être – stockés dans un endroit sec et protégé du gel.

Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez personne n'étant pas familiarisé avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Toujours huiler légèrement la chaîne lors du stockage pour éviter la rouille. Toujours vider le réservoir d'huile lors du stockage pour éviter les fuites.

Arrêter la machine, retirer la batterie et laisser refroidir avant stockage ou transport.

Nettoyer tous les corps étrangers de la machine. Stocker la machine dans un endroit frais, sec et bien ventilé qui est hors de portée des enfants. Tenir éloigné des agents

corrosifs comme les produits chimiques de jardinage et les sels dégivants. Ne pas stocker à l'extérieur.

Fixer le cache du guide avant de stocker la machine ou pendant le transport.

Pour le transport dans des véhicules, sécuriser la machine contre tout mouvement et chute pour éviter de blesser les personnes et d'endommager l'outil.

SYMBOLES



Avertissement /Attention!



AVERTISSEMENT! Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Avant d'effectuer des travaux de réglage, de nettoyage ou d'entretien de cet appareil, retirez l'accu remplaçable.



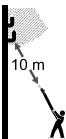
Mettre des lunettes de protection. Avoir des protections auditives. Porter un casque de sécurité.



Utiliser des gants de protection.



Porter des chaussures de sécurité avec protection contre les coupures, semelles antidérapantes et embouts en acier.



Tenez l'appareil à une distance d'au moins 10 m des lignes à haute tension.



N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement mouillé ou humide.



Marquage de conformité européenne



Tension d'entrée
Courant continu
Courant d'entrée



Niveau d'intensité acoustique



Batteries conseillées



Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

La tronçonneuse à manche télescopique est destinée à l'ébranchage des arbres. Il ne convient pas aux travaux de sciage intensifs et à l'abattage d'arbres ou au sciage de matériaux autres que le bois. Nous attirons votre attention sur le fait que la construction de nos dispositifs n'est par prévue pour une utilisation professionnelle, artisanale ou industrielle. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de son utilisation dans des exploitations professionnelles, artisanales ou industrielles ou activités similaires.

⚠ AVERTISSEMENT

Les règles de sécurité doivent être respectées lors de l'utilisation de cette tronçonneuse. Pour votre propre sécurité et celle des autres, lisez ces instructions avant d'utiliser la tronçonneuse. Vous devez suivre un cours de sécurité organisé par des professionnels sur l'utilisation, les mesures

préventives, les premiers soins et l'entretien de la tronçonneuse. Veuillez conserver les instructions pour référence future.

⚠ AVERTISSEMENT

Les tronçonneuses sont des outils potentiellement dangereux. Les accidents de tronçonneuse entraînent souvent la perte de membres ou la mort. Ce n'est pas seulement la tronçonneuse qui est dangereuse. La chute des branches, la chute des arbres, le roulement des troncs d'arbres peuvent tuer. Le bois malade ou pourri est un autre danger. Vous devez évaluer votre capacité à accomplir la tâche en toute sécurité. Si vous avez des inquiétudes, laissez le travail à un fournisseur d'arbres professionnel.

Maintenir l'élagueur à perche en bon état de fonctionnement, un entretien inapproprié, l'utilisation de pièces de rechange non conformes ou le retrait ou la modification des dispositifs de sécurité peuvent entraîner de graves dommages matériels ou des blessures corporelles.

Il ne doit être utilisé que conformément aux instructions. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucun dommage résultant du non-respect des dispositions des réglementations généralement applicables et des dispositions du présent manuel.

ENTRETIEN

⚠ DANGER



Retirer le bloc-batterie avant de procéder à tout réglage, nettoyage et travail de maintenance sur l'appareil. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse..

Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres. Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil ! Ne nettoyez pas l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine. L'utilisation d'autres pièces détachées peut engendrer des accidents/blessures de l'utilisateur. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

Garder la tronçonneuse entretenue professionnellement et sûre. • Affûter la chaîne en toute sécurité est une tâche complexe. Par conséquent, le fabricant recommande fortement qu'une chaîne usée ou émoussée soit remplacée par une nouvelle, disponible auprès de votre agent de maintenance. Le numéro de pièce est disponible dans le tableau de spécification produit dans ce guide.

Respecter les instructions de lubrification, de vérification de la tension de la chaîne et d'ajustement.

Après chaque utilisation, nettoyer la machine avec un tissu doux et sec.

Retirer tous les copeaux, la saleté et les débris dans le compartiment de la batterie..

Vérifier tous les écrous, boulons et vis à intervalles fréquents pour garantir que la machine est en état de travail. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée correctement par un centre de service après-vente.

Pièces de rechange (Barre et chaîne)

Chaîne Oregon 91P033X

Guide-chaîne Oregon 080SDEA318

La chaîne doit être fixée avec la barre du même fabricant en respect des combinaisons ci-dessus.

Diagnostic des pannes

▲ DANGER! Retirez toujours la batterie avant de vérifier et d'ajuster.

Vérifiez la capacité de la batterie. Si le niveau de charge est bas, cela peut entraîner davantage de blocages. Continuez à travailler avec une batterie complètement chargée. Le tableau suivant présente les symptômes d'erreur et décrit comment remédier à la situation si votre appareil ne fonctionne pas correctement. Si vous ne pouvez pas localiser et éliminer le problème, contactez votre atelier de maintenance.

Causes	Panne	Mesure corrective
L'élagueuse ne fonctionne pas	Accu déchargé	Voir « Recharger l'accu »
	Accu défectueux	Faire remplacer par notre service après-vente spécialisé
Les performances de l'élagueuse sont irrégulières	Faux-contact interne	Faire appel à un atelier spécialisé
	Interrupteur marche/arrêt défectueux	Faire appel à un atelier spécialisé
La chaîne de la scie n'est pas assez huilée	Réservoir d'huile vide	Remplir le réservoir d'huile
	Évent obstrué dans le bouchon du réservoir d'huile	Nettoyer le bouchon du réservoir d'huile
	Canal de sortie d'huile bouché	Déboucher le canal de sortie d'huile
La chaîne et/ou le guide-chaîne sont brûlants	Réservoir d'huile vide	Remplir le réservoir d'huile
	Évent obstrué dans le bouchon du réservoir d'huile	Nettoyer le bouchon du réservoir d'huile
	Canal de sortie d'huile bouché	Déboucher le canal de sortie d'huile
	Chaîne émoussée	Affûter ou remplacer la chaîne
L'élagueuse arrache, vibre ou ne scie pas correctement	Tension de chaîne trop lâche	Réglage de la tension de la chaîne
	Chaîne émoussée	Affûter ou remplacer la chaîne
	Chaîne usée	Remplacer la chaîne
	Les dents de la scie pointent dans la mauvaise direction	Remonter la chaîne avec les dents dans le bon sens

ÉLIMINATION

Au cas où votre appareil devenait un jour inutilisable ou si vous n'en aviez plus l'usage, ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers, mais veillez à un recyclage conforme aux principes écologiques.

Allez déposer l'appareil dans un centre de recyclage. Les éléments en matière synthétique et en métal seront séparés et réutilisés. Votre commune ou l'administration urbaine vous fourniront tous les renseignements à ce sujet.

Ne pas éliminer les piles avec les déchets ménagers. En tant que consommateur, vous êtes tenu de retourner les piles ou les accus selon les directives légales. Quand votre appareil sera hors d'usage, vous enlèverez les piles et les accus de l'appareil et vous les éliminerez séparément. Vous pouvez remettre les piles ou accus au point de ramassage local de votre commune ou chez votre fournisseur (point de vente) habituel.

Éliminez les accumulateurs lorsqu'ils sont déchargés. Nous recommandons d'envelopper les pôles par une bande adhésive, de façon à les protéger du court-circuit. N'ouvrez jamais un accumulateur.



Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères

Conformément à la directive européenne 2012/19 / UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre conformément à la législation nationale, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique.

Recyclage alternative à la demande de retour:

Alternativement, au lieu de retourner l'appareil, le propriétaire de l'appareil électrique est obligé de coopérer à son bon recyclage en cas d'abandon de propriété. L'ancien appareil peut également être remis à un point de collecte à cet effet, qui peut s'en débarrasser conformément aux

législation nationale sur le recyclage et les déchets. Les accessoires et aides sans composants électriques inclus avec les anciens appareils ne sont pas affectés.

DATA TECNICI

Sramatore a batteria su asta	ICPS 2020
Tensione batteria	20 V DC MAX/ 2,0 Ah
Velocità della catena a vuoto	5,0 m/s
Catena	Oregon 91PO33X
Lunghezza barra	Oregon 0805DEA318
Lunghezza di taglio utile	200 mm/8"
Capacità del serbatoio olio della catena	70 ml
Peso batteria inclusa (senza utensile da taglio e tracollat)	3,2 kg
Informazioni sulle vibrazioni	
Valori complessivi di vibrazione (somma vettoriale delle tre direzioni) calcolati in conformità a ISO 22867, Incertezza K = 1,5 m/s ²	
Valore di emissione dell'oscillazione a _h	<2,5 m/s ²
Informazioni sul rumore	
Misurato secondo ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Livello di pressione sonora L _{PA} ¹⁾ Incertezza K = 3 dB (A)	74,4 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato L _{WA} ²⁾ Incertezza K = 2,6 dB (A)	82,5 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito L _{WA}	86 dB (A)
Batterie consigliate	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Caricatori consigliati	CGB20/JLH262102000G

La casa produttrice si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

AVVERTIMENTO: Il livello sonoro e di vibrazione specificato è valido per le applicazioni principali dell'elettro utensile. Se tuttavia l'elettro utensile viene utilizzato per altre applicazioni, con utensili differenti o in caso di manutenzione insufficiente, il livello sonoro e di vibrazione può variare. Ciò può aumentare considerevolmente il livello sonoro e di vibrazione durante l'intera durata del lavoro.

A seconda del tipo di applicazione, il livello di emissione acustica e di vibrazione effettivo può differire dal valore indicato.

Il livello sonoro e di vibrazione può essere utilizzato per comparare gli elettro utensili.

È adatto anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni causate da vibrazioni e rumore.

Per una valutazione più precisa delle sollecitazioni causate da vibrazioni e rumore, tenere conto anche dei tempi in cui il dispositivo è spento o in cui il dispositivo è in funzione ma non viene utilizzato. Ciò può ridurre notevolmente le sollecitazioni causate da vibrazioni e rumore durante l'intera durata del lavoro.

Osservare anche le norme regionali relative alla protezione dal rumore!

Limitare al massimo le emissioni sonore e le vibrazioni!

- Utilizzare solo dispositivi in condizioni perfette.
- Conservare e pulire regolarmente il dispositivo.
- Adattare il proprio modo di lavorare al dispositivo.
- Non sovraccaricare il dispositivo.
- Se necessario, far controllare il dispositivo.
- Spegnerlo il dispositivo quando non lo si utilizza.
- Indossare guanti protettivi.
- Fare delle pause.

NORME DI SICUREZZA

Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

Avvertenze generali di sicurezza per elettrotensili



Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettrotensile. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottosegnate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine „elettrotensile“ riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

1) Sicurezza della postazione di lavoro

- Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- Evitare di impiegare l'elettrotensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrotensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrotensile.

2) Sicurezza elettrica

- La spina di allacciamento alla rete dell'elettrotensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare qualsivoglia modifica alla spina.** Non utilizzare spine adattatrici con elettrotensili dotati di collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti. Non usare il cavo per trasportare o appendere l'elettrotensile, né per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il**

cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e parti della macchina in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- Se si utilizza l'elettrotensile all'aperto, impiegare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
 - Se non è possibile evitare il funzionamento dell'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
- #### 3) Sicurezza delle persone
- Quando si utilizza un elettrotensile è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettrotensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può essere causa di gravi incidenti.
 - Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi.** L'impiego, in condizioni appropriate, di dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione, protezioni acustiche, riduce il rischio di infortuni.
 - Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Prima di collegare l'elettrotensile all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
 - Prima di accendere l'elettrotensile togliere qualsiasi attrezzo di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
 - Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.
 - Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.
 - Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo conforme.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

h) **Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) **Trattamento accurato ed uso corretto degli elettro utensili**

a) **Non sottoporre l'elettro utensile a sovraccarico. Utilizzare l'elettro utensile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettro utensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.

b) **Non utilizzare l'elettro utensile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretti.** Un elettro utensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.

c) **Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile.**

Tale precauzione eviterà che l'elettro utensile possa essere messo in funzione involontariamente.

d) **Riporre gli elettro utensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettro utensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza

e) **Eseguire la manutenzione degli elettro utensili e relativi accessori. Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettro utensile stesso. Se danneggiato, l'elettro utensile dovrà essere riparato prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettro utensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

g) **Utilizzare sempre l'elettro utensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettro utensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

h) **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

5) **Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili**

a) **Per ricaricare la batteria utilizzare solo il dispositivo di carica consigliato dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sus-siste pericolo di

incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.

b) **Utilizzare gli elettro utensili solo con le batterie esplicitamente previste.** L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.

c) **Durante i periodi di inutilizzo, conservare la batteria lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti ed altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare una connessione tra i terminali.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.

d) **In caso di condizioni d'uso non conformi, si può verificare la fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Qualora il liquido venisse in contatto con gli occhi, richiedere inoltre assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.

e) **Non utilizzare una batteria, né un utensile danneggiati modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono comportare problemi non prevedibili, causando incendi, esplosioni e possibili lesioni.

f) **Non esporre una batteria o un elettro utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.

g) **Seguire tutte le istruzioni di carica e non ricaricare la batteria o l'elettro utensile fuori dal campo di temperatura indicato nelle istruzioni stesse.** Una carica non corretta, o fuori dal campo di temperatura indicato, può comportare danni alla batteria ed aumentare il pericolo di incendio.

6) **Assistenza**

a) **Fare riparare l'elettro utensile da personale specializzato ed utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettro utensile.

b) **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione di batterie ricaricabili andrà effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi appositamente autorizzati.

Istruzioni di sicurezza specifiche del dispositivo

- **Tenere tutte le parti del corpo lontano dalla catena della sega mentre la sega è in funzione.** Prima della messa in funzione della sega, accertarsi che la catena non sia a contatto con nulla. Quando si lavora con uno sveltatoio, un momento di disattenzione può far sì che la catena della sega catturi vestiti o parti del corpo.
- **Afferrare sempre l'impugnatura posteriore dello sveltatoio con la mano destra e l'impugnatura anteriore con la mano sinistra.** Non tenere mai la sega a catena in una posizione di lavoro inversa poiché aumenta il rischio di lesioni. Queste indicazioni si riferiscono ai destrimani. Le persone mancine devono comportarsi in modo diverso.

- **Indossare occhiali di protezione e un dispositivo di protezione dell'udito. Altri dispositivi di protezione per testa, mani, gambe e piedi sono caldamente consigliati.** Un abbigliamento protettivo adeguato riduce il pericolo di lesioni causate da trucioli di materiale volanti e dal contatto accidentale con la catena della sega.
- **Non utilizzare lo sveltatoio quando si è su un albero, su scale, tetti o altri sostegni instabili.** Utilizzare lo sveltatoio in questa maniera può causare lesioni gravi.
- **Adottare sempre una posizione stabile e utilizzare lo sveltatoio solo su una superficie solida, sicura e piana.** Superfici scivolose o instabili come quelle di una scala possono causare la perdita di equilibrio o la perdita di controllo sullo sveltatoio.
- **Durante il taglio di un ramo sotto tensione, tenere conto del fatto che questo tornerà alla sua posizione originale.** Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata, il ramo teso può colpire l'operatore e/o fargli perdere il controllo sullo sveltatoio.
- **Prestare particolare attenzione quando si taglia il sottobosco e gli alberi giovani.** Il materiale sottile può impigliarsi nella catena della sega e colpire l'operatore o fargli perdere l'equilibrio.
- **Trasportare lo sveltatoio con due mani, con l'aiuto dell'impugnatura supplementare (3), in modalità spento, con la batteria ricaricabile rimossa e la catena della sega (7) lontana dal corpo.** Inserire sempre la copertura di protezione durante il trasporto o la conservazione dello sveltatoio. L'uso attento dello sveltatoio riduce la possibilità di un contatto involontario con la catena della sega in funzione.
- **Osservare le indicazioni relative alla lubrificazione, al tensionamento della catena e alla sostituzione della lama e della catena.** Una catena tesa e lubrificata in modo errato può rompersi o aumentare il rischio di contraccolpo.
- **Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature unte e sporche di grasso sono scivolose e causano una perdita di controllo.
- **Tagliare esclusivamente il legno. Non utilizzare lo sveltatoio per lavori per i quali non è destinato. Ad esempio, non utilizzare lo sveltatoio per tagliare metallo, plastica, muratura o materiali costruttivi diversi dal legno.** L'utilizzo dello sveltatoio per lavori non conformi alla destinazione d'uso può creare situazioni pericolose.
- Il dispositivo non è protetto contro le scosse elettriche quando si toccano le linee ad alta tensione. Mantenere una distanza minima di 10 m dai cavi in tensione. C'è il rischio di morte per scossa elettrica.

Cause del contraccolpo e prevenzione da parte dell'operatore:

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta o l'estremità della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si richiude incastrando la catena della motosega nella fessura di taglio.

Il contatto della punta può provocare talvolta un'improvvisa reazione di contraccolpo che spinge la barra di guida verso l'alto e quindi indietro verso l'operatore.

Il bloccaggio della catena lungo la parte superiore della barra di guida può spingere rapidamente indietro la barra di guida verso l'operatore.

Entrambe queste reazioni possono causare la perdita del controllo sulla motosega e ciò può causare gravi lesioni personali.

Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza installati sulla motosega. Queste reazioni possono far perdere all'operatore il controllo della sega, causando di conseguenza gravi lesioni personali.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'apparecchio e/o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato prendendo le opportune precauzioni, come indicato di seguito:

- **Mantenere una presa salda con entrambe le mani sulle impugnature della motosega e posizionare le braccia e il corpo in modo tale da poter contrastare un eventuale contraccolpo.** Le forze del contraccolpo possono essere controllate se l'operatore adotta le giuste precauzioni. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Non sporgersi troppo e non tagliare al di sopra dell'altezza delle spalle.** Ciò aiuterà a prevenire un eventuale contatto accidentale della punta e garantirà un migliore controllo della motosega in situazioni inaspettate.
- **Utilizzare come parti di ricambio solo barre di guida e catene raccomandate dal produttore.** La sostituzione con barre di guida e catene non idonee può causare la rottura della catena e/o contraccolpi.
- **Seguire le indicazioni del costruttore per l'affilatura e la manutenzione della motosega.** La riduzione dell'altezza del misuratore di profondità comporta un aumento del rischio di contraccolpi..

Ulteriori avvisi di sicurezza e di lavoro

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, si raccomanda di esercitarsi su ceppi a terra o puntellati su un cavalletto.

Assicurarsi che tutte le protezioni, le impugnature e l'artiglio siano montati correttamente e siano in buone condizioni.

Le persone che usano la motosega devono essere in buona salute. La motosega è pesante e pertanto l'operatore deve essere fisicamente in forma.

L'operatore deve essere attento, avere una buona vista, agilità, equilibrio e destrezza manuale. In caso di dubbio, non mettere in funzione la motosega.

Prima di iniziare a utilizzare la motosega, provvedere ad un'area di lavoro libera, un appoggio sicuro e predisporre una via di fuga in allontanamento da un albero in caduta. Prestare attenzione all'emissione di nebbia di lubrificante e polvere di segatura. Indossare, se necessario, una maschera o un respiratore.

Non tagliare viticci e/o arbusti sottili del sottobosco (meno di 75 mm di diametro).

Durante l'uso, tenere sempre la motosega con entrambe le mani. Mantenere una presa stabile con i pollici e le dita

intorno alle impugnature della motosega. La mano destra deve essere posta sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore.

Prima di avviare la motosega, assicurarsi che la catena della sega non tocchi nessun oggetto.

Non modificare la motosega in alcun modo e non utilizzare nessun accessorio o dispositivo non raccomandato dal produttore della motosega.

All'operatore si raccomanda di avere sempre a portata di mano un kit di pronto soccorso contenente materiale di medicazione per ferite di grandi dimensioni e un mezzo per richiamare l'attenzione (ad es. un fischietto). Un kit completo deve trovarsi a una distanza ragionevole.

Una catena tesa in modo errato può scendere dalla guida e provocare lesioni gravi o mortali. La lunghezza della catena dipende dalla temperatura. Verificare regolarmente la tensione della catena.

Occorre prendere dimestichezza con la nuova motosega a catena praticando tagli semplici in legno fissato in modo sicuro. Ripetere l'operazione ogniqualvolta la motosega a catena non sia stata utilizzata per un periodo prolungato. Per ridurre il rischio di lesioni dovute al contatto con parti in movimento, arrestare sempre il motore, azionare il freno della catena, rimuovere il pacco batteria e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate prima di:

- pulire o eliminare un blocco
- lasciare la macchina incustodita
- montare o smontare accessori
- controllare, eseguire la manutenzione o lavorare sulla macchina

L'estensione dell'area di lavoro dipende dal lavoro da eseguire e dalle dimensioni dell'albero da abbattere o del pezzo da lavorare. Ad esempio, l'abbattimento di un albero richiede un'area di lavoro più ampia rispetto a quella di altri tagli, ad esempio tagli del fusto in ceppi, ecc. L'operatore deve essere consapevole ed avere il controllo di tutto ciò che accade nell'area di lavoro.

Non tagliare tenendo il proprio corpo in linea con la barra di guida e la catena. La posizione aiuterà a prevenire che la catena entri in contatto con la testa o il corpo nel caso che si verifichi un contraccolpo.

Non eseguire nessun movimento avanti e indietro, lasciare che la catena faccia il lavoro. Mantenere la catena affilata e non tentare di spingere la catena attraverso la fessura di taglio.

Non esercitare pressione sulla sega alla fine del taglio. Prepararsi a reggere il peso della motosega quando sta per fuoriuscire dal legno. L'inosservanza potrebbe causare lesioni personali gravi.

Non fermare la sega durante un'operazione di taglio.

Tenere la motosega in funzione finché non sarà fuoriuscita dalla fessura di taglio. Non bloccare l'interruttore durante il funzionamento manuale.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla apparecchiatura.

AVVERTENZA! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun

liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

Le batterie del System **Typ LI 22 / LBC202Z-2** sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System **CGB20/LJH262102000G**.

Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Prima di avviare il potatore, controllare i seguenti punti:

- Corretto adattamento della tracolla e verifica del meccanismo di sgancio rapido
 - Danni al dispositivo come Crepe sul binario di guida
 - Adattamento corretto del binario di guida
 - Direzione di installazione / marcia e catena della sega perfetta (affilata)
 - Tensione della catena della motosega (controllare e regolare più volte per una nuova catena)
 - Funzione di lubrificazione della catena
- Controllo della lubrificazione automatica della catena.

Assemblaggio della tracolla

1. Indossare la tracolla in modo che la tracolla si trovi sulla spalla sinistra (Capitolo II).
2. Attaccare il moschettone al supporto dell'albero dell'albero (Capitolo II).

Non indossare mai la cintura in diagonale sulla spalla e sul petto, ma solo su una spalla, in modo da poter rimuovere rapidamente il dispositivo dal corpo in caso di pericolo.

Controllare regolarmente il funzionamento della lubrificazione automatica della catena per evitare il surriscaldamento e il conseguente danneggiamento della barra e della catena. Per fare ciò, punta la punta della spada contro una superficie liscia (tavola, taglio di un albero) e lascia correre la motosega. Se durante questo processo è presente una traccia crescente di olio, la lubrificazione automatica della catena funziona correttamente.

AVVERTENZA! Rischio di infortunio!

Se la cintura per le spalle non viene rilasciata in tempo in caso di emergenza, possono verificarsi gravi lesioni.

⚠ AVVERTENZA

Prestare attenzione alla posizione di lavoro per garantire un lavoro sicuro. Non utilizzare il potatore da una scala o da qualsiasi altra posizione non sicura. Assicurati di stare saldamente in piedi e di utilizzare indumenti protettivi adeguati. Non essere tentato di fare tagli avventati. Questo può mettere a rischio te e gli altri.

Segatura di legno teso

Il legno teso è un tronco, ramo, ceppo radicato o pollone mantenuto piegato sotto tensione da altre parti di legno e che scatta indietro una volta tagliate o rimosse le altre parti di legno.

Nel caso di un albero abbattuto è molto probabile che il ceppo radicato scatti di nuovo nella sua posizione eretta

quando il tronco si separa dal ceppo durante il taglio. Fare attenzione al legno teso in quanto è molto pericoloso.

⚠ AVVERTENZA

Gli alberi giovani in tensione sono pericolosi e possono colpire l'operatore, causando la perdita di controllo della motosega da parte. Ciò può causare lesioni gravi o fatali all'operatore. L'operazione deve essere eseguita da utilizzatori esperti.

In alcune regioni potrebbero esistere normative che limitano l'uso di questa macchina. Informarsi presso gli enti locali.

Non permettere mai di utilizzare questa macchina a bambini o persone che non conoscono queste istruzioni. L'età minima dell'utilizzatore è regolamentata dalla legislazione locale.

Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutti i comandi e i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente. Non utilizzare la macchina se l'interruttore "off" non arresta il motore.

Non indossare abiti larghi, pantaloni corti o gioielli di nessun tipo.

Fissare i capelli lunghi in modo che vengano a trovarsi al di sopra delle spalle, in modo da prevenire l'impigliamento nelle parti in movimento.

Prestare attenzione agli oggetti proiettati, che volano o cadono. Tenere tutti gli astanti, i bambini e gli animali a una distanza di almeno 15 m dall'area di lavoro.

Non lavorare in condizioni di scarsa illuminazione. L'operatore deve avere visione chiara dell'area di lavoro in modo da identificare i potenziali pericoli.

L'uso della protezione dell'udito riduce la capacità di sentire gli avvertimenti (grida o allarmi). L'operatore deve prestare particolare attenzione a ciò che sta accadendo nell'area di lavoro.

L'utilizzo di strumenti simili nelle vicinanze aumenta sia il rischio di lesioni all'udito che la possibilità per altre persone di entrare nell'area di lavoro.

Mantenere un appoggio saldo e l'equilibrio. Non sporgersi eccessivamente.

Se ci si sporge eccessivamente, si può perdere l'equilibrio e aumentare il rischio di contraccolpi.

Tenere tutte le parti del corpo lontane da qualsiasi parte mobile.

Ispezionare la motosega prima di ogni utilizzo.

Controllare il corretto funzionamento di tutti i comandi, incluso il freno della catena. Controllare che gli elementi di fissaggio non siano allentati, assicurarsi che tutte le protezioni e le impugnature siano correttamente e saldamente fissate. Sostituire le parti danneggiate prima dell'uso.

Non modificare la macchina in alcun modo e non utilizzare parti e accessori non raccomandati dal produttore.

⚠ AVVERTENZA

Nel caso che la macchina dovesse cadere, subire un forte urto o iniziare a vibrare in modo anomalo, arrestare immediatamente la macchina e ispezionarla per individuare eventuali danni o identificare la causa della vibrazione. Ogni danno deve essere adeguatamente riparato e ogni sostituzione di parti deve avvenire presso un Centro assistenza.

Rischi residui

- Anche in caso di uso corretto del prodotto non è possibile escludere del tutto i rischi residui. Durante l'uso possono presentarsi i seguenti rischi, per cui l'operatore dovrà rispettare quanto segue:
- Lesioni causate da vibrazioni
Utilizzare sempre lo strumento giusto per il lavoro da eseguire. Utilizzare le impugnature designate. Limitare il tempo di lavoro e l'esposizione.
- Danni all'udito dovuti all'esposizione al rumore
Utilizzare protezioni per l'udito e limitare l'esposizione.
- Lesioni causate dal contatto con i denti seghettati esposti della catena
- Lesioni causate dalla proiezione di frammenti del pezzo lavorato (trucioli di legno, schegge)
- Lesioni causate da polvere e particelle
- Lesioni alla pelle causate dal contatto con i lubrificanti
- Parti espulse dalla catena della motosega (rischio di taglio / iniezione)
- Movimento improvviso e imprevisto della barra di guida (rischio di taglio).

Riduzione del rischio

- Si è riscontrato che le vibrazioni da utensili portatili motorizzati possono provocare in alcuni individui una condizione chiamata Sindrome di Raynaud. I sintomi possono comprendere formicolio, intorpidimento e sbiancamento delle dita, di solito evidenti dopo l'esposizione al freddo. Fattori ereditari, esposizione al freddo e all'umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure possono contribuire all'insorgere dei suddetti sintomi. L'operatore può prendere le seguenti precauzioni per ridurre gli effetti delle vibrazioni:
- Tenere il proprio corpo al caldo in caso di temperature basse. Indossare i guanti quando si mette in funzione l'utensile in modo da tenere mani e polsi caldi.
- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Fare frequenti pause di lavoro. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.
- I guanti protettivi disponibili presso i rivenditori di motoseghe professionali sono progettati specificamente per l'utilizzo di motoseghe, offrono protezione, buona presa e riducono l'effetto delle vibrazioni sull'impugnatura. Questi guanti devono essere conformi alla norma EN 381-7 e devono avere la marcatura CE.

Nel caso che si presentino i sintomi della suddetta condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un medico.

⚠ AVVERTENZA

L'uso prolungato di un utensile può provocare o aggravare lesioni. Quando si usa un utensile per periodi prolungati, si raccomanda di fare delle pause regolari.

⚠ ATTENZIONE

Danni all'udito

Un soggiorno prolungato nelle vicinanze immediate della macchina in corso può provocare danni all'udito. Indossare protezioni acustiche adeguate.

Un certo inquinamento acustico è inevitabile durante l'impiego di questo attrezzo. Concentrare i lavori particolarmente rumorosi negli orari consentiti e previsti per tali attività. Rispettare eventuali orari di riposo e limitare la durata del lavoro allo stretto necessario. Per la protezione personale dell'operatore e delle persone eventualmente presenti nelle vicinanze si raccomanda l'impiego di un'adeguata protezione dell'udito.

Si prega di notare quanto segue: Il presente dispositivo non deve essere azionato in zone residenziali, in base al regolamento tedesco per la protezione dal rumore delle macchine (valido solo in Germania) del settembre 2002, di domenica e nei giorni festivi nonché nei giorni feriali dalle 20:00 alle 7:00. Si applica inoltre il divieto di lavoro nelle seguenti ore del giorno: dalle 7:00 alle 9:00, dalle 13:00 alle 15:00 e dalle 17:00 alle 20:00.

Inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali!

⚠ PERICOLO

Avvertenza Questo elettroutensile genera un campo magnetico durante il suo utilizzo. Questo campo può pregiudicare in determinate circostanze la funzionalità degli impianti medicali attivi o passivi. Per ridurre il pericolo di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone portatrici di impianti medicali di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medicale prima di utilizzare la macchina.

TRASPORTO E CONSERVAZIONE

Applicare sempre un po' di olio sulla catena prima di riporla per prevenire la ruggine. Svuotare sempre il serbatoio dell'olio prima di riporlo per evitare perdite. Fermare la macchina, rimuovere la batteria e lasciare raffreddare l'utensile prima di riporlo o trasportarlo.

Rimuovere tutti gli oggetti estranei dalla macchina. Conservare la macchina in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. Tenere la macchina lontana da sostanze corrosive come prodotti chimici da giardino e sali antighiaccio. Non conservare all'aperto.

Indossare la protezione del binario di guida prima di riporre la macchina o durante il trasporto.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni causate dalla catena in movimento.

- Tenere le mani ad una distanza sicura. Non utilizzare mai l'apparecchio senza coperchio o la relativa protezione oppure se questi sono danneggiati.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, pulizia e manutenzione del dispositivo, rimuovere la batteria. Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

Prima di utilizzare l'apparecchio controllare lo spazio di lavoro. Rimuovere gli oggetti duri quali sassi, schegge di vetro, fili metallici, ecc., che potrebbero, durante l'utilizzo dell'apparecchio, essere lanciati in aria, respinti o altrimenti provocare lesioni o danni.

Mai utilizzare l'apparecchio se non è montata l'attrezzatura giusta.

L'apparecchio non deve essere utilizzato se danneggiato oppure con i dispositivi di sicurezza difettosi. Cambiare le parti usurate e danneggiate.

Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i raccordi a vite e ad inserimento, anche i dispositivi di protezione, riguardando la rigidità e serraggio giusto e la funzione non disturbata di tutte le parti mobili.

E' severamente vietato smontare, modificare i dispositivi di protezione trovatisi sulla macchina, utilizzarli in controversia alla loro destinazione oppure montare i dispositivi di protezione degli altri produttori.

Nel caso in cui l'aggregato comincia vibrare in modo anomalo, spegnere il motore e cercare immediatamente il motivo. Le vibrazioni rappresentano l'avviso generale prima di malfunzione.

In caso di bloccaggio spegnere immediatamente l'apparecchio e dunque rimuovere l'oggetto.

Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo dal gelo.

Quando gli elettroutensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori della portata di bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a persone non abituate a usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.

Proteggere la macchina contro il movimento o la caduta durante il trasporto per evitare lesioni personali e danni alla macchina.

SIMBOLI



Avviso/attenzione!



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.



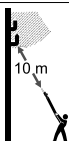
Prima di ogni intervento di regolazione, pulizia o manutenzione togliere la batteria sostituibile dalla macchina..

Utilizzare gli occhiali di protezione!
Utilizzare le protezioni dell'udito!
Indossare un elmetto di protezione

Indossare le scarpe di protezione.



Utilizzare la calzatura di sicurezza con la protezione al taglio, base antiscivolo e punta d'acciaio!



Tenere il dispositivo ad almeno 10 m di distanza dalle linee elettriche ad alta tensione.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non utilizzarla nell'ambiente bagnato o umido.



Simbolo CE

Tensione batteria
Corrente continua

Potenza della rumorosità



Tipi di batteria consigliati



Dispositivi elettrici, batterie / batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e consegnati a un'azienda di riciclaggio per uno smaltimento ecocompatibile. Informarsi presso le autorità locali o il proprio rivenditore specializzato sui punti di raccolta e riciclaggio.

UTILIZZO CONFORME

La motosega con manico telescopico è progettata per sradicare alberi. Non è adatto per lavori di taglio estesi e abbattimento di alberi o per segare materiali diversi dal legno. Si prega di notare che i nostri dispositivi non sono stati progettati per uso commerciale, manuale o industriale come previsto. Non ci assumiamo alcuna garanzia se il dispositivo viene utilizzato in operazioni commerciali, artigianali o industriali o in attività equivalenti.

⚠ AVVERTENZA

Durante l'utilizzo della motosega a catena è obbligatorio rispettare le regole di sicurezza. Prima di utilizzare la motosega a catena, leggere queste istruzioni per la propria sicurezza personale e per quella delle persone circostanti. Occorre

frequentare un corso di sicurezza organizzato da professionisti sull'utilizzo, le misure preventive, il primo soccorso e la manutenzione della motosega a catena. Conservare le istruzioni per consultazioni future.

⚠ AVVERTENZA

Le motoseghe sono strumenti potenzialmente pericolosi. Gli incidenti che coinvolgono l'uso di motoseghe causano spesso la perdita degli arti o la morte. Non è solo la motosega che rappresenta il pericolo. I rami cadenti, gli alberi che si rovesciano e i tronchi possono uccidere. Il legname malato o in decomposizione crea ulteriori rischi. Si raccomanda di valutare la propria capacità di eseguire il lavoro in tutta sicurezza. In caso di dubbio, affidare il lavoro a un potatore esperto.

All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

MANUTENZIONE

 **GEFAHR**

Prima di ogni intervento di regolazione, pulizia o manutenzione togliere la batteria sostituibile dalla macchina. Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina! Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali. L'utilizzo dei ricambi diversi potrebbe provocare incidenti per l'utilizzatore. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni ne derivanti.

Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

Eeguire la manutenzione della motosega e mantenerla sicura in modo professionale. • Affilare la catena in modo sicuro è un compito da esperti. Pertanto, il produttore

raccomanda vivamente di sostituire una catena usurata o smussata con una nuova, disponibile presso il proprio agente di assistenza. Il numero di pezzo è disponibile nella tabella delle specifiche del prodotto in queste istruzioni per l'uso.

Seguire le istruzioni per la lubrificazione e il controllo e la regolazione della tensione della catena.

Dopo ogni utilizzo, pulire la macchina con un panno morbido e asciutto.

Rimuovere schegge, sporco e detriti eventualmente presenti nel vano batteria.

Controllare tutti i dadi, i bulloni e le viti a intervalli frequenti per garantire che la macchina funzioni in condizioni di sicurezza. Ogni parte danneggiata deve essere adeguatamente riparata e ogni sostituzione di parti deve avvenire presso un Centro assistenza.

Parti di ricambio (Barra e catena)

Catena	Oregon 91P033X
Barra di guida	Oregon 080SDEA318

La catena deve essere montata su una barra dello stesso produttore in base alle combinazioni precedenti.

Ricerca degli errori

▲ Avvertimento

Rimuovere sempre la batteria ricaricabile prima delle operazioni di controllo e regolazione.

Controllare il livello di carica della batteria ricaricabile. Un livello della batteria troppo basso può aumentare il rischio di blocchi. Proseguire il lavoro con una batteria ricaricabile completamente carica.

La seguente tabella mostra i sintomi di errore e descrive come porre rimedio a un problema quando la macchina non lavora correttamente. Se non si riesce a localizzare ed eliminare il problema, contattare un'officina specializzata.

Causa	Errore	Rimedi
Lo svettatoio non funziona	Batteria ricaricabile scarica	Vedi "Caricare batteria ricaricabile"
	Batteria ricaricabile difettosa	Far sostituire dalla nostra assistenza specializzata
Lo svettatoio lavora in maniera irregolare	Contatto interno scollegato	Rivolgersi a un'officina specializzata
	Pulsante di accensione/spengimento difettoso	Rivolgersi a un'officina specializzata
Catena della sega non oliata	Olio assente nel serbatoio	Rabboccare con olio
	Sfiato nella chiusura del serbatoio dell'olio intasato	Pulire il tappo del serbatoio dell'olio
	Canale di drenaggio dell'olio intasato	Liberare il canale di drenaggio dell'olio
Catena/guida di scorrimento calda	Olio assente nel serbatoio	Rabboccare olio
	Sfiato nella chiusura del serbatoio dell'olio intasato	Pulire il tappo del serbatoio dell'olio
	Canale di drenaggio dell'olio intasato	Liberare il canale di drenaggio dell'olio
	Catena smussata	Affilare o sostituire la catena
Lo svettatoio strattona, vibra o non taglia correttamente	Tensione della catena troppo bassa	Regolazione della tensione della catena
	Catena smussata	Affilare o sostituire la catena
	Catena consumata	Sostituire la catena
	I denti della sega sono orientati nella direzione sbagliata	Rimontare la catena della sega con i denti rivolti nella direzione corretta

SMALTIMENTO

Una volta divenuto inutilizzabile o non più necessario l'attrezzo non potrà essere gettato in nessun caso nella spazzatura di casa, ma dovrà essere smaltito in modo ecologico.

I componenti di plastica e metallo saranno separati e destinati al riciclo. Informazioni al riguardo sono disponibili anche presso gli enti pubblici comunali e municipali.

Le batterie non vanno messi nei rifiuti di casa. Quale consumatore, lei è obbligato per legge a restituire batterie o accumulatori usati.

Alla fine della durata del Vostro apparecchio occorre togliere batterie oppure accumulatori dall'apparecchio e smaltirli separatamente. Avete la possibilità di consegnare le Vostre batterie e gli accumulatori vecchi ai luoghi di raccolta locali del Vostro comune oppure al Vostro venditore o punto di vendita.

Smaltire gli accumulatori solo se scarichi. Si consiglia di bloccare i poli con nastro adesivo in modo da proteggerli contro il cortocircuito. Mai aprire l'accumulatore.



Non smaltire gli utensili elettrici con i rifiuti domestici!

In conformità con la Direttiva Europea 2012/19 / UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità con la legislazione nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.

Alternativa al riciclaggio alla richiesta di reso:

In alternativa, invece di restituire il dispositivo, il proprietario del dispositivo elettrico è tenuto a collaborare al suo corretto riciclaggio in caso di abbandono della proprietà. Il vecchio dispositivo può anche essere consegnato a un punto di raccolta per questo scopo, che può smaltirlo in conformità con il legislazione nazionale in materia di riciclaggio e rifiuti. Le parti accessorie e gli ausili senza componenti elettrici inclusi con i vecchi dispositivi non sono interessati.

DATOS TÉCNICOS

Sierra de poda por batería	ICPS 2020
Voltaje de la batería intercambiable	20 V DC MAX/ 2,0 Ah
Velocidad de la cadena al ralenti	5,0 m/s
Tipo de cadena de aserrado	Oregon 91P033X
Espada	Oregon 080SDEA318
Longitud de espada utilizable	200 mm/8"
Capacidad del depósito de aceite de cadena	70 ml
Peso sin batería (sin herramienta de corte ni correa de transporte)	3,2 kg
Indicaciones sobre vibraciones	
Valores totales de vibración (suma vectorial en las tres direcciones) determinado según ISO 22867, incertidumbre K = 1,5 m/s ²	
Valor de emisión de vibraciones a _h	<2,5 m/s ²
Información acústica	
Medido según ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Nivel de intensidad acústica L _{PA} ¹⁾ incertidumbre K = 3 dB (A)	74,4 dB (A)
Nivel medido de potencia acústica L _{WA} ²⁾ incertidumbre K = 2,6 dB (A)	82,5 dB (A)
Nivel garantizado de potencia acústica	86 dB (A)
Tipos de batería recomendados	Tipo LI 22 / LBC202Z-2
Cargadores recomendados	CGB20/JLH262102000G

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

ADVERTENCIA: El valor real existente de emisión de vibración puede diferir, durante la utilización de la máquina, del manual de instrucciones o de los valores indicados por el fabricante. Para ser exactos, debería tenerse en cuenta una valoración del grado de carga de todas las etapas de trabajo durante el uso efectivo, p. ej., los tiempos en los que la herramienta está apagada, se encuentra al ralenti y no se usa. De este modo, se puede reducir significativamente el grado de carga durante todo el tiempo de trabajo. Cuando utilice regularmente esta herramienta, debe llevar guantes antivibración y evitar el trabajo con una temperatura ambiente de 10 °C o menos. Elabore un plan de trabajo para distribuir el uso de herramientas de alta vibración en varios días. Ocupese de que la vibración del aparato sea lo más baja posible realizando un mantenimiento regular del aparato y de que la piezas de este estén bien sujetas. Cambie inmediatamente los componentes desgastados.

El valor de emisión de vibraciones indicado se le medido siguiendo un método de prueba estandarizado y se puede utilizar para compararlo con el de otra herramienta eléctrica.

Los informes señalan que la vibración de los aparatos eléctricos portátiles puede contribuir a la aparición de una dolencia llamada síndrome de Raynaud (síndrome del dedo blanco) en ciertas personas. El síndrome del dedo blanco es una enfermedad vascular en la que los pequeños vasos sanguíneos de los dedos de las manos y los pies sufren ataques y se contraen. Las zonas afectadas ya no reciben suficiente sangre y, como resultado, presentan una apariencia extremadamente pálida. El uso frecuente de herramientas vibratorias puede causar daño a los nervios en personas cuya circulación sanguínea está deteriorada (p. ej., fumadores, diabéticos). Si nota alguna alteración inusual, deje de trabajar inmediatamente y consulte a un médico. En caso de un uso prolongado o regular, se recomienda que vigile el estado de sus manos y dedos. Tenga en cuenta la siguiente información para reducir los peligros:

1. Mantenga su cuerpo, especialmente sus manos, calientes, especialmente en climas fríos.
2. Tome descansos regulares, moviendo las manos para estimular el flujo sanguíneo.
3. Limite el uso de herramientas de alta vibración a lo largo de un solo día y distribuya este tiempo a lo largo de varios días. Diseñe un horario de trabajo que limite la exposición a vibraciones.
4. Ocupese de que la vibración del aparato sea lo más baja posible realizando un mantenimiento regular del aparato y de que la piezas de este estén bien sujetas. Cambie inmediatamente los componentes desgastados.
5. Cambie su puesto de trabajo con regularidad
6. Si la máquina se pone en funcionamiento o se utiliza con frecuencia, debe ponerse en contacto con su distribuidor especializado y, si es necesario, obtener accesorios antivibración (mangos).

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Utilice el dispositivo únicamente después de haber leído detenidamente y comprendido el presente manual de instrucciones. Familiarícese con los elementos de manejo y el uso correcto del dispositivo. Respete todas las instrucciones de seguridad de este manual. Compórtese de forma responsable con otras personas.

El operario es responsable de los accidentes de o peligros para terceros.

En caso de duda sobre la conexión y el funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



ADVERTENCIA Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenderse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica“ empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

1) Seguridad del puesto de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

2) Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

- No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- No abuse del cable de red. No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso al aire libre.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) de seguridad (fusible diferencial).** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

3) Seguridad de personas

- Esté atento a lo que hace y emplee sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido drogas, alcohol o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección para los ojos.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y vestimenta alejados de las**

- piezas móviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- h) **No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de herramientas eléctricas lo deje caer en la complacencia e ignorar las normas de seguridad de herramientas.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas**
- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- c) **Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- e) **Cuide las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, la herramienta eléctrica debe repararse antes de su uso.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- f) **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- 5) Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador**
- a) **Solamente recargar los acumuladores con los cargadores especificados por el fabricante.** Existe un riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- b) **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los acumuladores específicamente designados.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
- c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental, enjuaga el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos, recurra además inmediatamente a ayuda médica.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
- e) **No emplee acumuladores o útiles dañados o modificados.** Los acumuladores dañados o modificados pueden comportarse en forma imprevisible y producir un fuego, explosión o peligro de lesión.
- f) **No exponga un paquete de baterías o una herramienta eléctrica al fuego o a una temperatura demasiado alta.** La exposición al fuego o a temperaturas sobre 130 °C puede causar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones para la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta eléctrica a una temperatura fuera del margen correspondiente especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del margen especificado puede dañar el acumulador y aumentar el riesgo de incendio.
- 6) Servicio**
- a) **Únicamente deje reparar su herramienta eléctrica por un experto cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No repare los acumuladores dañados.** El entretenimiento de los acumuladores sólo debe ser realizado por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Indicaciones de seguridad específicas del aparato**
- **Mantenga alejadas las extremidades de la cadena de serrado cuando la sierra esté en marcha. Antes de poner en marcha la sierra, asegúrese de que la cadena de serrado no toque nada.** Al trabajar con una motosierra, basta con bajar un momento la atención para que ropa o extremidades queden

atrapadas en la cadena de aserrado.

- **Agarre siempre la empuñadura trasera de la motosierra con la mano derecha y la empuñadura delantera con la mano izquierda.** Al sujetar la motosierra al revés, aumenta el riesgo de lesiones y, por este motivo, no debe agarrarse así.
- **La herramienta eléctrica solo debe sujetarse por las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena de aserrado puede entrar en contacto con cables escondidos.** Las cadenas de aserrado que entran en contacto con un cable portador de corriente energizan las partes metálicas de la herramienta eléctrica y pueden electrocutar al operador.
- **Lleve gafas protectoras y protección auditiva. Se recomienda utilizar un equipo de protección adicional para la cabeza, las manos, las piernas y los pies.** La ropa de protección adecuada reduce el riesgo de lesiones por astillas despedidas, así como el contacto accidental con la cadena de aserrado.
- **No utilice la motosierra en árboles.** Existe el riesgo de sufrir lesiones al utilizar la motosierra en árboles.
- **Vigile siempre que su posición sea estable y utilice la motosierra solo cuando se encuentre en suelo firme, seguro y nivelado.** Las superficies resbaladizas o inestables, como las escaleras, pueden provocar la pérdida de equilibrio o del control de la motosierra.
- **Al cortar una rama que se encuentre bajo tensión, tenga en cuenta que esta realizará un movimiento de retorno elástico.** Esto también se aplica a las ramas que hayan caído al suelo y que reboten. Al liberarse la tensión de las fibras de la madera, la rama que se encuentra bajo tensión puede golpear al operador y/o hacerle perder el control de la motosierra.
- **Vaya con especial cuidado al cortar malezales y árboles jóvenes.** El material más fino puede quedar atrapado en la cadena de aserrado y golpearle o hacerle perder el equilibrio.
- **Lleve la motosierra apagada, agarrándola por la empuñadura delantera y manteniendo la cadena de aserrado alejada de su cuerpo. Durante el transporte o el almacenamiento de la motosierra, debe colocarse siempre la cubierta protectora.** El manejo cuidadoso de la motosierra reduce la probabilidad de un contacto accidental con la cadena de aserrado en funcionamiento.
- **Siga las instrucciones relativas a la lubricación, la tensión de la cadena y al cambio de accesorios.** Una cadena mal tensada o mal lubricada puede romperse o aumentar el riesgo de contragolpe.
- **Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite o grasa.** Las empuñaduras grasas y aceitosas son resbaladizas y provocan la pérdida de control.
- **Serrar solo madera. No utilice la motosierra para trabajos para los que no esté prevista; ejemplo: No utilice la motosierra para cortar metal, plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean madera.** El uso de la motosierra para trabajos no previstos puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- El aparato no está protegido contra descargas eléctricas en caso de entrar en contacto con líneas de alta tensión. Mantenga una distancia mínima de 10 m con líneas conductoras de corriente. Peligro de muerte por

descarga eléctrica.

Causas y cómo evitar un contragolpe:

El contragolpe puede producirse cuando la punta del carril guía entra en contacto con un objeto o cuando la madera se dobla y atasca la cadena de aserrado en el corte.

El contacto con la punta del carril puede, en algunos casos, provocar una reacción inesperada hacia atrás, haciendo que el carril guía golpee hacia arriba y en dirección al operador.

Si se atasca la cadena de aserrado en el borde superior del carril guía, éste puede rebotar rápidamente en dirección al operador.

Cualquiera de estas reacciones puede provocar la pérdida del control de la sierra y posibles lesiones graves.

No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en la motosierra. Como usuario de una motosierra, debe tomar varias medidas para evitar accidentes y lesiones al trabajar.

El contragolpe es el resultado de un uso incorrecto o defectuoso de la herramienta eléctrica. Se puede evitar tomando medidas de precaución adecuadas, como las que se describen a continuación:

- **Agarre bien la sierra con ambas manos, rodeando la empuñadura de la motosierra con el pulgar y los dedos. Coloque su cuerpo y los brazos en una posición en la que sea capaz de contrarrestar las fuerzas de retroceso.** Si se toman las medidas adecuadas, el operador puede controlar las fuerzas de retroceso. No suelte nunca la motosierra.
- **Evite las posturas anómalas y no sierre por encima de la altura de los hombros.** Esto evita el contacto accidental con la punta del carril y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
- **Utilice siempre los carriles de repuesto y las cadenas de aserrado especificados por el fabricante.** Los carriles de repuesto y las cadenas de aserrado incorrectos pueden provocar la rotura de la cadena y/o el contragolpe.
- **Siga las instrucciones del fabricante para afilar y mantener la cadena de aserrado.** Los limitadores de profundidad demasiado bajos aumentan la tendencia al contragolpe.

Otras indicaciones de seguridad y operación

Asegúrese de que todas las cubiertas protectoras, las empuñaduras y el tope de garras estén fijados correctamente y en buen estado.

Antes de cada uso, compruebe que la podadora de altura no tenga piezas desgastadas, dañadas (por ejemplo, grietas en la hoja de sierra), sueltas o deformadas. De este modo estará garantizada la seguridad del aparato.

Las personas que utilicen la motosierra deben gozar de buena salud. La motosierra es un aparato pesado, por lo que el usuario debe estar físicamente en forma.

El usuario debe estar alerta, tener buena vista, agilidad, equilibrio y destreza manual. En caso de dudas, no utilice la motosierra.

No empiece a utilizar la máquina hasta que disponga de una zona de trabajo limpia, una posición estable y un recorrido de retroceso alejado del árbol que vaya a caer. Tenga cuidado con los gases de escape, los vapores del aceite lubricante y el serrín. Utilice una máscara o un respirador, en caso necesario.

No sierre vides y/o matorrales cortos (menos de 75 mm de diámetro).

Agarre siempre la motosierra firmemente, con ambas manos, rodeando la empuñadura con el pulgar y los dedos al utilizarla. La mano derecha debe colocarse en la empuñadura trasera y la izquierda en la delantera. Antes de poner en marcha la motosierra, asegúrese de que ningún objeto esté en contacto con la cadena de aserrado.

No modifique su máquina de ninguna manera y no la utilice para accionar accesorios o equipos no recomendados por el fabricante de su motosierra.

El usuario debe llevar un botiquín de primeros auxilios con material para vendar heridas grandes y un medio para pedir ayuda (por ejemplo, un silbato). Debe haber un botiquín de primeros auxilios más grande y completo cerca.

Una cadena mal tensada puede saltar del carril guía y causar lesiones graves o la muerte. La longitud de la cadena depende de la temperatura. Compruebe la tensión de la cadena regularmente.

El manual de instrucciones contiene indicaciones importantes sobre la utilización segura y profesional de la podadora de altura y sobre la prevención de riesgos. Si, aun así, se produce un bloqueo entre el producto a cortar y la cadena de serrado, apáguela de inmediato. Espere hasta que la cadena de aserrado se haya parado. Desconecte el acumulador y póngase guantes resistentes a los cortes para retirar el bloqueo. En caso de que se tenga que retirar el carril guía (espada), siga las instrucciones como se describe en el capítulo I (montaje). Después de eliminar el bloqueo y de volver a montar el dispositivo, hay que llevar a cabo una prueba de funcionamiento. Si al hacerlo se detectan vibraciones o ruidos mecánicos, suspenda el trabajo y póngase en contacto con un taller de servicio autorizado. En caso de que este peligro aparezca con frecuencia, le recomendamos una formación.

Debería familiarizarse primero con su nueva motosierra, realizando cortes sencillos en madera que esté apoyada de forma segura. Hágalo siempre que quiera utilizar la motosierra después de largos periodos de inactividad. Para reducir el peligro de las piezas móviles, detenga siempre el motor, retire la batería y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido antes de:

- limpiar la motosierra o eliminar una obstrucción
- dejar la motosierra sin vigilancia
- montar o retirar accesorios
- revisar, mantener o trabajar en la máquina

El tamaño del área de trabajo depende de la tarea realizada, del tamaño del árbol o de la pieza. El usuario debe estar atento y controlar todo lo que ocurra en su lugar de trabajo.

No sierre con el cuerpo alineado con el carril guía y la cadena. Así, en caso de experimentar un contragolpe,

se reduce la posibilidad de que la cadena le golpee la cabeza o el cuerpo.

No haga movimientos de un lado al otro mientras sierre, deje que la cadena haga el trabajo. Mantenga la cadena afilada y no intente empujar la cadena a través del corte.

No aplique presión a la sierra al final del corte. Está preparado para descargar la sierra cuando haya finalizado de serrar la madera. En caso de incumplimiento, existe riesgo de sufrir lesiones graves.

No detenga la sierra durante el proceso de aserrado.

Mantenga la sierra en marcha hasta que haya finalizado el corte. No apriete el interruptor de encendido/apagado durante el funcionamiento manual.

Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, saque la batería intercambiable.

¡ADVERTENCIA! Para evitar el riesgo de incendio, lesiones o daños en el producto causados por un cortocircuito, no sumerja la herramienta, la batería intercambiable ni el cargador en líquidos y no permita que entren líquidos en el aparato ni en las baterías. Los líquidos corrosivos o conductores, como el agua salada, ciertos productos químicos o la lejía o los productos que contienen lejía pueden provocar un cortocircuito.

Cargar las baterías intercambiables del sistema **tipo LI 22 / LBC202Z-2** únicamente con cargadores del sistema **CGB20 / JLH262102000G**.

No abra las baterías intercambiables ni los cargadores y guárdelos en lugares secos. Protéjalos de la humedad.

Antes de poner en marcha la podadora de altura, compruebe los siguientes puntos:

- Que la correa del hombro esté bien sujeta y que el mecanismo de apertura rápida funcione bien
 - Que no haya daños en el aparato como, p. ej., desgarres en el carril guía
 - Que el carril guía esté bien sujeto
 - El sentido de montaje/la dirección de marcha y que la cadena de aserrado esté perfectamente (afilada)
 - La tensión de la cadena de aserrado (en caso de una nueva cadena, comprobarla más de una vez y reajustarla)
 - Funcionamiento de la lubricación de la cadena
- Comprobación del engrase automático de la cadena

Montaje de la correa para los hombros

1. Colóquese la correa de transporte de tal manera que le quede por encima del hombro izquierdo (capítulo I).
2. Enganche el mosquetón en el soporte del mango (capítulo II).

No coloque nunca el cinto de manera diagonal sobre hombro y pecho sino solo sobre un hombro ya que, de este modo, en caso de peligro puede alejar rápidamente el aparato del cuerpo.

Compruebe de forma regular la función del engrase automático de la cadena, para prevenir un sobrecalentamiento, y con ello, el deterioro que esto supondría de la espada y la cadena de aserrado. Dirija para ello la punta de la espada hacia una superficial lisa (tabla, trozo de árbol) y deje funcionar la motosierra

eléctrica. Si durante este procedimiento aparece una huella de aceite que aumenta, el engrase automático de la cadena funciona bien.

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones!

Si la correa para el hombro no se afloja a tiempo en caso de emergencia, pueden producirse lesiones graves.

▲ ADVERTENCIA

Preste atención a su posición de trabajo para garantizar que el trabajo sea seguro. No utilice la podadora de altura en escaleras u otras posiciones inestables. Asegúrese de que su posición sea estable y utilice la ropa de protección correspondiente. No realice cortes imprudentes. Esto puede ponerle en peligro a usted y a los demás.

Aserrado de madera tensada

La madera tensada es un tronco, una rama, un tocón enraizado o un árbol joven que se dobla bajo la tensión de otra madera y rebota cuando se corta o se retira la otra madera.

En el caso de los árboles talados, es muy probable que el tocón enraizado vuelva a su posición vertical cuando el tronco se separe del tocón al trozarlo. Tenga cuidado con la madera tensada, ya que es muy peligrosa.

▲ ADVERTENCIA

La madera tensada es peligrosa y puede golpear al trabajador, haciendo que pierda el control de la motosierra. Esto puede ocasionar lesiones graves o mortales en el trabajador. Por ello, únicamente usuarios instruidos deben llevar a cabo dicho trabajo.

En algunas regiones, la normativa puede restringir el uso de esta máquina. Pida consejo a su autoridad local.

Nunca permita el uso de esta máquina a niños o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. La legislación local regula la edad mínima del usuario.

Asegúrese de que todos los elementos de mando y los dispositivos de seguridad funcionen. No utilice la máquina si el interruptor de «desconexión» no detiene el motor.

No vista ropa holgada, pantalones cortos ni ningún tipo de joyas.

Recójase el pelo, en caso de tenerlo largo, de forma que quede por encima de la altura de los hombros para evitar que se enganche en piezas móviles.

Vigile con los objetos que salgan disparados o caigan. Mantenga alejadas a las personas que no participen en el trabajo (en especial niños y animales), como mínimo 15 m, de la zona de trabajo.

No utilice el aparato en condiciones de poca luz. Es imprescindible que el usuario disponga de una visión sin obstáculos del área de trabajo con el fin de identificar posibles peligros.

El uso de protección auditiva reduce la capacidad de oír avisos (alertas o gritos). El usuario debe prestar especial atención a lo que suceda en la zona de trabajo.

Si varias personas usan herramientas similares en el

mismo entorno, aumenta el riesgo de daños auditivos y la probabilidad de que las otras personas entren en su zona de trabajo.

Mantenga siempre el equilibrio. Evite posturas anómalas.

Al estirarse demasiado, se puede perder el equilibrio y aumentar el riesgo de contragolpe.

Mantenga alejadas todas las extremidades de las piezas móviles.

Antes de utilizar la máquina, inspecciónela. Compruebe que todos los elementos de mando, incluido el freno de la cadena, funcionen correctamente. Compruebe si hay elementos de sujeción sueltos; asegúrese de que todos los dispositivos de protección y las asas estén sujetos de forma correcta y segura. Reemplace las piezas dañadas antes de la utilización del dispositivo.

No modifique la máquina de ninguna manera ni utilice piezas o accesorios no recomendados por el fabricante.

▲ ADVERTENCIA

Si la máquina se ha caído, ha sufrido un golpe fuerte o vibra de forma anormal, deténgala inmediatamente y compruebe si ha sufrido daños o identifique la causa de la vibración. Cualquier daño debe ser reparado o sustituido adecuadamente por un centro de servicio al cliente.

Peligros residuales

Incluso cuando el producto se usa correctamente, no pueden descartarse los riesgos residuales completamente. Durante el uso pueden aparecer riesgos, por lo que el operador debe tener en cuenta lo siguiente:

- Lesiones causadas por las vibraciones. Utilice siempre la herramienta adecuada para el trabajo, utilice los mangos previstos y limite el tiempo de trabajo y de exposición.
- El ruido puede provocar daños auditivos. Lleve protección auditiva y limite la exposición.
- Lesiones debidas al contacto con los dientes expuestos de la cadena de aserrado.
- Lesiones debidas a la expulsión de piezas de trabajo (virutas de madera o astillas)
- Lesiones debidas a la inhalación de polvo o partículas.
- Lesiones debidas al contacto de la piel con el lubricante/aceite.
- Piezas que salen volando de la cadena de aserrado (peligro de corte/inyección).
- Movimientos imprevistos y bruscos o contragolpe del carril guía (peligro de corte).

Reducción de riesgos

- Las vibraciones de las herramientas que se sujetan con la mano pueden provocar, en algunas personas, el síndrome de Raynaud. Los síntomas incluyen hormigueo, entumecimiento y blanqueamiento episódico de los dedos y suelen producirse cuando hace frío. Se cree que los factores hereditarios, el frío y la humedad, los hábitos alimentarios, el tabaquismo y los hábitos laborales contribuyen al desarrollo de estos

síntomas. El usuario puede tomar medidas para reducir potencialmente los efectos de las vibraciones:

- Mantenga el cuerpo caliente cuando haga frío. Use guantes al utilizar el aparato para mantener las manos y las muñecas calientes.
- Realice actividad física después de cada uso para aumentar la circulación.
- Haga pausas regulares. Limite el uso diario.
- Los guantes de protección que tienen los distribuidores profesionales de motosierras están diseñados específicamente para su uso con motosierras y proporcionan protección, un agarre seguro y también reducen el efecto de la vibración del mango. Estos guantes deben cumplir la norma EN 381-7 y llevar el marcado CE.

Si experimenta este tipo de síntomas, suspenda inmediatamente el uso del aparato y busque atención médica, haciendo mención a los síntomas aparecidos.

⚠ ADVERTENCIA

Las lesiones pueden ser causadas o agravadas por el uso prolongado de una herramienta. Haga descansos regulares cuando utilice una herramienta durante mucho tiempo.

⚠ PRECAUCIÓN

Daños en los oídos

Una permanencia prolongada en las inmediaciones del aparato en funcionamiento puede desembocar en daños auditivos. Use protección auditiva.

En este aparato resulta inevitable cierta emisión de ruido. Planifique los trabajos de ruido intenso dentro de los horarios permitidos y estipulados para ello. En caso necesario, guíese por los horarios de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo imprescindible. Tanto para su protección personal como para la protección de las personas situadas más próximas, es necesario usar una protección auditiva.

Tenga en cuenta lo siguiente: En Alemania, desde septiembre de 2002 este tipo de aparatos no puede utilizarse en zonas residenciales los domingos y días festivos, ni en días laborables desde las 20:00 a las 7:00 horas de conformidad con la Ordenanza alemana de protección contra el ruido emitido por maquinaria. Además, está vigente la prohibición de funcionamiento las siguientes horas del día: desde las 7:00 hasta las 9:00 horas, desde las 13:00 a las 15:00 horas y desde las 17:00 hasta las 20:00 horas.

¡Tenga en cuenta asimismo la legislación del país en materia de protección contra el ruido!

⚠ PELIGRO

Advertencia Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede afectar en algunas ocasiones concretas a los implantes médicos tanto activos como pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o incluso mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de hacer uso de la máquina.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a cadena de aserrado en marcha.

- Mantenga alejadas las manos. No usar nunca la máquina con una cubierta o un dispositivo de protección dañado o sin estos.
- Antes de todos los trabajos de ajuste, limpieza y mantenimiento en el aparato, retire la batería intercambiable. Espere hasta que se hayan detenido todos los componentes giratorios y el aparato se haya enfriado.

Inspeccione la zona de trabajo antes de emplear el aparato. Retire objetos duros como piedras, cristales rotos, cables, etc. que puedan salir lanzados, rebotar o puedan ocasionar lesiones y daños de cualquier otra manera al usar el aparato.

No utilice nunca este aparato si no lleva el equipo adecuado.

Se prohíbe el uso del aparato si está dañado o si los dispositivos de seguridad están defectuosos. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas.

Compruebe siempre antes de cada puesta en marcha todas las uniones atornilladas y conexiones enchufables, la solidez de los dispositivos de protección y el asiento correcto de los mismos, y que los componentes móviles se desplacen con suavidad.

Se prohíbe terminantemente desmontar, modificar o desvirtuar los dispositivos de protección de la máquina o adosar dispositivos de protección de otros fabricantes.

Si el aparato comienza a vibrar de manera anómala, apague el motor y localice inmediatamente la causa. Las vibraciones suelen ser normalmente una advertencia contra un fallo de funcionamiento.

Desconecte el aparato inmediatamente en caso de bloquearse éste y retire el objeto causante del bloqueo.

Almacene el aparato en lugares secos y protegidos de las heladas.








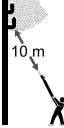
Conserve las herramientas eléctricas sin utilizar fuera del alcance de los niños. No deje que utilicen la herramienta eléctrica personas que no estén familiarizadas con la misma o que no hayan leído este manual.





TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Aplique siempre un poco de aceite a la cadena antes de guardarla para evitar la oxidación. Vacíe siempre el depósito de aceite antes de almacenarlo para evitar fugas. Detenga la máquina, retire la batería y deje que la herramienta se enfríe antes de guardarla o transportarla. Retire todos los cuerpos extraños de la máquina. Guarde la máquina en un lugar seco y bien ventilado al que no puedan acceder los niños. Mantenga la máquina alejada

de sustancias corrosivas como productos químicos de jardinería y sales para deshielo. No almacenar al aire libre. Coloque la protección del carril de guía antes de almacenar la máquina o durante el transporte. Asegure la máquina contra movimientos o caídas durante el transporte para evitar lesiones personales y daños a la máquina.

SÍMBOLOS

	¡Advertencia! / ¡Atención!
	¡ADVERTENCIA! Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de la puesta en marcha.
	
	Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, saque la batería intercambiable.
	Póngase gafas de protección. Use protección auditiva. Use protección para la cabeza.
	Utilice guantes de protección.
	Calzado de seguridad para sierra de cadena
	Mantenga la distancia con las líneas de alta tensión. Peligro de muerte por descarga eléctrica.

	No exponga el aparato a la lluvia ni lo utilice en un entorno húmedo o mojado.
	Marca de conformidad europea
	Tensión de salida Corriente continua Corriente de salida
	Nivel de potencia acústica
	Tipos de batería recomendados
	Los aparatos eléctricos, las pilas/baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y las baterías deben recogerse por separado y entregarse a una empresa de reciclaje para garantizar que se eliminen de forma respetuosa con el medio ambiente. Pregunte a las autoridades locales o a su distribuidor sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida.

UTILIZACIÓN CONFORME A LO PREVISTO

La motosierra eléctrica con mango telescópico está destinada a trabajos de poda en árboles. No es apta para trabajos de aserrado voluminosos y talado de árboles al igual que para aserrar materiales que no sean madera. Tenga en cuenta que nuestras herramientas no fueron construidas para el uso comercial, artesano ni industrial. No asumimos la responsabilidad si el aparato se utiliza para la artesanía, el comercio o la industria, al igual que para otras actividades similares.

⚠️ ADVERTENCIA

Deben seguirse las normas de seguridad al utilizar esta motosierra. Por su propia seguridad y la de los demás, lea estas instrucciones antes de utilizar la motosierra. Debería asistir a un curso de seguridad organizado por un profesional sobre el uso, las medidas de prevención, los primeros auxilios y el

mantenimiento de la motosierra. Por favor, guarde estas instrucciones para futuras consultas.

⚠️ ADVERTENCIA

Las motosierras son herramientas potencialmente peligrosas. Los accidentes con motosierras suelen provocar la pérdida de miembros o la muerte. El peligro no es únicamente la motosierra. La caída de ramas, árboles y troncos pueden ser letales. La madera enferma o podrida supone otro peligro. Debe evaluar su capacidad para completar la tarea con seguridad. En caso de tener alguna duda, deje el trabajo en manos de un arboricultor profesional.

Mantenga la podadora de altura en buen estado de funcionamiento. El mantenimiento no reglamentario, el uso de piezas de repuesto no adecuadas, así como la eliminación o modificación del equipamiento de seguridad pueden causar daños materiales o lesiones graves.

En caso de incumplimiento de las disposiciones, procedentes de las normas vigentes en general, así como de las disposiciones de este manual, al fabricante no se le puede hacer responsable de los daños.

MANTENIMIENTO

⚠️ PELIGRO



Antes de todos los trabajos de ajuste, limpieza y mantenimiento en el aparato, retire la batería intercambiable. Espere hasta que se hayan detenido todos los componentes giratorios y el aparato se haya enfriado.

Mantenga siempre limpia la máquina, en especial la ranura de ventilación. ¡No rocíe nunca el cuerpo del aparato con agua! No limpie la máquina ni sus componentes con disolventes, líquidos inflamables o tóxicos. Utilice para la limpieza únicamente un paño húmedo.

Emplee únicamente accesorios y recambios originales. Mediante el uso de otros recambios diferentes, el usuario puede sufrir accidentes. El fabricante no se hace responsable de los daños producidos a consecuencia de ello.

En caso de que requiera accesorios o recambios, diríjase a nuestro servicio técnico.

Solo un aparato sometido a un mantenimiento regular y bien cuidado puede ser una herramienta satisfactoria. Cualquier deficiencia en el mantenimiento y en el cuidado puede provocar accidentes y lesiones impredecibles.

Las reparaciones y los trabajos que no se hayan descrito en este manual de instrucciones, deben realizarlos

únicamente personal técnico debidamente cualificado.

Aflar la cadena es una tarea exigente. Por lo tanto, el fabricante recomienda que las cadenas desgastadas o desafiladas se reemplacen por cadenas nuevas, disponibles en su centro de servicio al cliente. El número de pieza aparece en la tabla de especificación del producto de este manual de instrucciones.

Siga las instrucciones de lubricación de la cadena y de tensión y ajuste de la misma.

Limpie la máquina después de cada uso con un paño suave y seco.

Elimine todas la virutas, la suciedad y los sedimentos del soporte de la batería.

Compruebe una y otra vez que bulones, tuercas y tornillos estén bien apretados, de modo que el producto esté en buen estado. Cualquier pieza dañada debe ser reparada o reemplazada adecuadamente por el centro de servicio al cliente autorizado.

Piezas de repuesto

Cadena Oregon 91P033X

Carril de guía Oregon 080SDEA318

La cadena debe montarse con un carril guía del mismo fabricante, de acuerdo con las combinaciones anteriores

Búsqueda de fallos

⚠ ¡Advertencia! Retire siempre la batería antes de realizar trabajos de comprobación o ajuste.

Compruebe la capacidad de la batería. Si el estado de carga es escaso, pueden originarse numerosos bloqueos. Reanude el trabajo con la batería completamente cargada. La siguiente tabla muestra los síntomas de los fallos y describe como los puede solucionar si su máquina no funciona correctamente. Diríjase a su taller de servicio técnico si no consigue localizar y solucionar el problema.

Causas	Error	Solución
La podadora de altura no funciona	Batería vacía	Véase en "Cargar batería"
	Batería defectuosa	Encárguele la sustitución a nuestro servicio técnico.
La podadora de altura funciona de forma irregular	Contacto flojo interno	Ir a un taller especializado
	Interruptor de conexión/desconexión defectuoso	Ir a un taller especializado
Cadena de aserrado seca	No hay aceite en el depósito	Rellenar aceite
	La ventilación del cierre del depósito de aceite está obturado	Limpiar cierre del depósito de aceite
	Canal de salida del aceite atascado	Desatascar el canal de salida del aceite
Cadena/perfil guía caliente	No hay aceite en el depósito	Rellenar aceite
	La ventilación del cierre del depósito de aceite está obturado	Limpiar cierre del depósito de aceite
	Canal de salida del aceite atascado	Desatascar el canal de salida del aceite
	Cadena desafilada	Afilarse o sustituir cadena
La podadora de altura no arranca, vibra o no aserra correctamente	Tensión de la cadena demasiado floja	Ajustar la tensión de la cadena
	Cadena desafilada	Afilarse o sustituir cadena
	Cerrar cadena	Sustituir cadena
	Los dientes de la cadena señalan en la dirección incorrecta	Volver a instalar la cadena de la sierra con los dientes en la dirección correcta

ELIMINACIÓN



Si su aparato se vuelve un día inservible o ya no lo requiere, no arroje el aparato bajo ningún concepto a la basura doméstica; elimínelo en cumplimiento de las normas medioambientales.

Entregue el aparato en un punto limpio de recogida. Las piezas de plástico y metal pueden separarse aquí y entregarse para su reutilización. Podrá recabar mayor información al respecto en su ayuntamiento.



El símbolo del cubo de basura tachado en las baterías o acumuladores significa que estos no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. Si las pilas o acumuladores contienen mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb), encontrará el símbolo químico correspondiente debajo del símbolo del cubo de basura tachado. Tiene la obligación legal de devolver las pilas y acumuladores usados después de su uso. Puede hacerlo de forma gratuita en el punto de venta o en otro punto de recogida cercano. En su ciudad o autoridad local podrá obtener direcciones de puntos de recogida adecuados.

Las baterías pueden contener sustancias nocivas para el medio ambiente y la salud. Tenga especial cuidado debido a los riesgos especiales que implica el manejo de baterías que contienen litio. La recogida selectiva y el reciclaje de pilas y acumuladores usados tiene como objetivo evitar efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.

Evite al máximo la generación de residuos de baterías usadas, por ejemplo, dando preferencia a baterías con una vida útil más larga o baterías recargables. Evite tirar basura en espacios abiertos, donde las baterías o dispositivos eléctricos y electrónicos que contengan baterías queden sin supervisión. Compruebe las posibilidades de reciclaje de una batería en lugar de desecharla, por ejemplo, reacondicionando o reparando la batería.

Asimismo, encontrará más información sobre la Ley de baterías en internet, en la dirección web www.batteriegesetz.de.

TECHNISCHE GEGEVENS

Accu-takkenzaag	ICPS 2020
Spanning verwisselbare accu	20 V DC MAX/ 2,0 Ah
Stationair-kettingsnelheid	5,0 m/s
Type zaagketting	Oregon 91PO33X
Zaagblad	Oregon 080SDEA318
Bruikbare zwaardlengte	200 mm/8"
Kettingolie tankinhoud	70 ml
Gewicht met accu (zonder snijgereedschap en draagriem)	3,2 kg
Trillingspecificaties	
Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen), bepaald volgens ISO 22867, onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$	
Trillingsemissiewaarde a_n	$<2,5 \text{ m/s}^2$
Geluidsinformatie	
Gemeten conform ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Geluidsdruk niveau L_{pA} ¹⁾ onzekerheid $K = 3 \text{ dB (A)}$	74,4 dB (A)
Gemeten geluidsniveau L_{WA} ²⁾ onzekerheid $K = 2,6 \text{ dB (A)}$	82,5 dB (A)
Gegarandeerd geluidsniveau	86 dB (A)
Aanbevolen type accu's	Type LI 22 / LBC20Z2-2
Aanbevolen opladers	CGB20/JLH262102000G

Technische wijzigingen blijven voorbehouden.

WAARSCHUWING: De werkelijke aanwezige trillingsemissiewaarde tijdens het gebruik van de machine kan afwijken van de in de gebruikshandleiding resp. door de fabrikant aangegeven waarden. Om nauwkeurig te zijn, moet er tijdens het werkelijke gebruik een schatting van de belastingsgraad van alle werkhandelingen in acht worden genomen, bijv. de tijden wanneer het werktuig is uitgeschakeld, stationair draait en wanneer deze niet wordt gebruikt. Op deze manier kan de belastingsgraad tijdens de gehele werktijd wezenlijk verminderd worden. Bij regelmatig gebruik van dit werktuig moet u antitrillingshandschoenen dragen en moet u het gebruik bij een omgevingstemperatuur van 10 °C of minder worden vermeden. Stel een werkschema op om het gebruik van zeer vibrerende gereedschappen over meerdere dagen te verdelen. Zorg voor een zo min mogelijke trilling van het apparaat door regelmatig onderhoud en vaste delen op het apparaat. Vervang direct versleten onderdelen.

De opgegeven trillingsemisiewaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.

Naar is gebleken kunnen trillingen van met de hand vastgehouden elektrische apparaten bij bepaalde personen bijdragen tot een aandoening die het syndroom van Raynaud (witte vingersyndroom) wordt genoemd. Het witte vinger syndroom is een vatenaandoening waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen aanvalsgewijs verkrampen. De desbetreffende gedeeltes worden dan niet meer voldoende voorzien van bloed en worden daardoor extreem bleek. Het frequente gebruik van gereedschap kan bij personen, met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici) zenuwbeschadigingen teweegbrengen. Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts. Daarom wordt bij personen die het apparaat langdurig en regelmatig gebruiken aangeraden, hun handen en vingers nauwkeurig te bekijken. Neem hiertoe de volgende aanwijzingen in acht om het gevaar te beperken:

1. Houd uw lichaam met name uw handen, bij koud weer warm.
2. Las regelmatig pauzes in en beweeg hierbij de handen om de doorbloeding te bevorderen.
3. Beperk het gebruik van gereedschap met hoge trillingen per dag en verspreid het over meerdere dagen. Stel een werkschema op die de trillingsbelasting beperkt.
4. Zorg voor een zo min mogelijke trilling van het apparaat door regelmatig onderhoud en vaste delen op het apparaat. Vervang direct versleten onderdelen.
5. Verander regelmatig van werkhouding
6. Als de machine vaak wordt gebruikt, moet u contact opnemen met uw dealer en zo nodig antitrillingsaccessoires (handgrepen) aanschaffen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig hebt gelezen en begrepen. Zorg dat u vertrouwd bent met de bedieningselementen en het correcte gebruik van het apparaat. Neem ook alle in de handleiding vermelde veiligheidsaanwijzingen in acht. Neem uw verantwoordelijkheid tegenover andere personen.

De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren, tegenover derden.

Indien er over de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfel mocht ontstaan, neem dan contact op met de servicedienst.

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten

 **WAARSCHUWING** Lees alle waarschuwingen, veiligheidsaanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Als de hieronder vermelde aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip „Elektrisch gereedschap“ is van toepassing op netgevoed elektrisch gereedschap (met netsnoer) en op accugevoed elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

1) Veiligheid van de werkomgeving

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelige of overlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waar zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

- Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verleng-kabel beperkt het risico van een elektrische schok.
- Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap, wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvastе werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
- Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap opkapt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden**

- gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.
- h) **Ondanks het feit dat u eventueel heel goed vertrouwd bent met het gebruik van gereedschappen, moet u ervoor zorgen dat u niet nonchalant wordt en veiligheidsvoorschriften voor het gereedschap gaat negeren.** Een onoplettende handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- 4) **Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen**
- a) **Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu (indien uitneembaar) uit het elektrische gereedschap, voordat u het elektrische gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- d) **Bewaar nietgebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Pleeg onderhoud aan elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen vóór gebruik repareren.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- f) **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepvlakken verhinderen dat het gereedschap in onverwachte situaties veilig kan worden gehanteerd en bediend.
- 5) **Gebruik en onderhoud van accugereedschappen**
- a) **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
- b) **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- c) **Voorkom aanraking van de nietgebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorziën contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.
- e) **Gebruik accu of gereedschap niet, als deze beschadigd of veranderd zijn.** Beschadigde of veranderde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, waardoor een brand, explosie of het gevaar van letsel kan ontstaan.
- f) **Stel accu of gereedschap niet bloot aan vuur of overmatige temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle aanwijzingen voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet buiten het temperatuurbereik dat in de aanwijzingen is vermeld.** Verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het vastgelegde bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.
- 6) **Service**
- a) **Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.
- b) **Voer nooit servicewerkzaamheden aan beschadigde accu's uit.** Service van accu's dient uitsluitend te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicewerkplaatsen.

Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften

- **Houd bij een draaiende zaag alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting. Controleer voor het starten van de zaag of de zaagketting niets raakt.** Tijdens werkzaamheden met een kettingzaag kan een moment onoplettendheid er toe leiden dat bekleding of lichaamsdelen door de zaagketting worden vastgegrepen.
- **Houd de kettingzaag altijd met de rechterhand aan de achterste handgreep en met de linkerhand aan de voorste greep vast.** Het vasthouden van de

kettingzaag in een omgekeerde werkpositie verhoogt het risico op letsel en mag niet worden gebruikt.

- **Het elektrisch gereedschap mag alleen aan de geïsoleerde grepen worden vastgehouden, omdat de zaagketting in aanraking kan komen met verborgen leidingen.** Zaagkettingen die een stroomdraad raken, zullen metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap onder spanning zetten en kunnen de gebruiker elektrocuteren.
- **Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Verdere veiligheidsuitrusting voor hoofd, handen, benen en voeten wordt aanbevolen.** Geschikte veiligheidskleding vermindert het risico op letsel door rondvliegende spaanders en onvoorzien contact met de zaagketting.
- **Werk met de kettingzaag niet op een boom.** Bij gebruik van een kettingzaag op een boom bestaat gevaar voor letsel.
- **Zorg er altijd voor dat u stabiel staat en gebruik de kettingzaag alleen als u op een stevige, veilige en vlakke ondergrond staat.** Gladde oppervlakken of een onstabiele ondergrond, zoals op een ladder, kunnen leiden tot evenwichtsverlies of verlies van de controle over de kettingzaag.
- **Let er tijdens het zagen op dat een onder spanning staande tak, zal terugveren.** Dit geldt met name ook bij terugwepende takken, als deze op de grond zijn gevallen. Als de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de onder spanning staande tak de gebruiker raken en/of de kettingzagen kan zijn controle verliezen.
- **Wees met name voorzichtig bij het zagen van kreupelhout en jonge boompjes.** Het dunne materiaal kan in de zaagketting verstrikt raken en op u slaan of u uit evenwicht brengen.
- **Draag de kettingzaag aan de voorste handgreep** terwijl deze is uitgeschakeld en de zaagketting van uw lichaam af is gekeerd. Bij transport of het bewaren van de kettingzaag altijd de veiligheidsafdekking aanbrengen. Zorgvuldige omgang met de kettingzaag beperkt de waarschijnlijkheid op een onvoorzien aanraken met de draaiende zaagketting.
- **Neem de aanwijzingen inzake het smeren, de kettingspanning en het verwisselen van toebehoren in acht.** Een ondeskundig gespannen of gesmeerde ketting kan door breken of terugslagrisico worden verhoogd.
- **Houd grepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Vettige, olieachtige handgrepen zijn glad en zorgen voor het verlies van controle.
- **Alleen hout zagen.** Gebruik de kettingzaag niet voor werkzaamheden waarvoor deze niet bestemd is – voorbeeld: Gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van metaal, plastic, metselwerk of bouwmaterialen die niet van hout zijn. Het gebruik van de kettingzaag voor andere dan de beoogde werkzaamheden kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Het apparaat is bij het aanraken van hoogspanningskabels niet beschermd tegen elektrische schokken. Neem een minimale afstand van 10 m tot onder spanning staande leidingen in acht. Er bestaat levensgevaar door stroomschokken!

Oorzaken en vermindering van een terugslag:

Terugslag kan optreden wanneer de punt van de geleidingsrail een voorwerp raakt of wanneer het hout buigt en de zaagketting in de zaagsnede klemt.

Contact van de geleiderailpunt kan in veel gevallen tot een onverwachte tegenreactie leiden, waarbij de geleiderail naar boven en in de richting van de gebruiker terugslaat.

Als de zaagketting aan de bovenrand van de geleidingsrail vastklemt, kan de rail snel in de richting van de gebruiker terugstoten.

Door een dergelijke reactie kunt u de controle over de zaag verliezen, wat mogelijk tot zwaar letsel kan leiden. Vertrouw niet alleen op de veiligheidsvoorzieningen die in de kettingzaag zijn ingebouwd. Als gebruiker van een kettingzaag moet u verschillende maatregelen treffen om ongeval- en letselvrij te werken.

Een terugslag is het gevolg van een onjuist of verkeerd gebruik van het elektrisch gereedschap. Dit kan door passende voorzorgsmaatregelen worden voorkomen, zoals hieronder beschreven:

- **Houd de zaag met beide handen vast, waarbij uw duimen en vingers de greep van de kettingzaag omvatten. Breng uw lichaam en armen in een positie, waarin u terugslagkrachten kunt opvangen.** Indien passende maatregelen worden getroffen, kan de gebruiker de terugslagkrachten onder controle houden. Laat de kettingzaag nooit los.
- **Vermijd een onnatuurlijk lichaamshouding en zaag niet boven schouderhoogte.** Dit voorkomt onvoorzien contact met de punt van de geleidingsrail en zorgt voor een betere controle over de kettingzaag in onverwachte situaties.
- **Gebruik steeds door de fabrikant voorgeschreven reservereils en zaagkettingen.** Onjuiste reservereils en zaagkettingen kunnen leiden tot scheuren van de ketting en/of tot terugslag.
- **Houd u zich aan de aanwijzingen van de fabrikant voor het slijpen en onderhouden van de zaagketting.** Dieptebegrenzers die te laag zijn, vergroten de neiging tot terugslag.

Overige veiligheids- en werkinstructies

Controleer of alle veiligheidsafdekkingen, grepen en klauwaanslagen conform de voorschriften zijn bevestigd en in goede toestand zijn.

Controleer de hoogsnoeier vóór elk gebruik op versleten, beschadigde (bijv. scheuren in het zaagblad) losse of vervormde onderdelen. Hiermee wordt de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

Personeel die de kettingzaag gebruiken, moeten in goede gezondheid verkeren. De kettingzaag is een zwaar gereedschap, dus de gebruiker moet lichamelijk fit zijn.

De gebruiker moet alert zijn, goed kunnen zien, lenig, evenwichtig en handvaardig. Gebruik de kettingzaag niet als u enige twijfel hebt.

Gebruik nooit de machine, voordat u over een schone werkplek, stabiele stand en een vluchtweg voor een vallende boom beschikt. Pas op voor uitlaatgassen, smerolie dampen en spaanders. Draag, indien nodig, een

stofmasker of luchtwegbescherming.

Zaag geen wijnstokken en/of korte struiken (met een diameter van minder dan 75 mm).

Houd de kettingzaag tijdens het gebruik van kettingzaag altijd met beide handen vast waarbij uw duimen en vingers de greep van de kettingzaag omvatten. De rechterhand moet op de achterste handgreep liggen en de linkerhand op de voorste handgreep. Controleer voor het starten van de kettingzaag of de zaagketting geen voorwerpen kan raken.

Breng geen wijzigingen op uw machine aan en gebruik deze niet om hulpstukken of apparatuur aan te drijven die niet worden aanbevolen door de fabrikant van uw kettingzaag.

De gebruiker moet een EHBO-does bij zich hebben met verbandmateriaal voor grote wonden en een middel om hulp in te roepen (bijv. een fluitje). Een grotere, uitgebreidere EHBO-does moet in de buurt zijn.

Een onjuist gespannen ketting kan van de geleidingsrail springen en tot ernstig of zelfs dodelijk letsel leiden. De lengte van de ketting is afhankelijk van de temperatuur. Controleer regelmatig de kettingspanning.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met een hoogsnoeier veilig en deskundig kunt werken en gevaar kunt vermijden. Mocht er ondanks alles een blokkade tussen het snijgoed en de zaagketting ontstaan, dan schakelt u deze direct uit. Wacht tot de zaagketting tot stilstand is gekomen. Trek aan de accumulator en trek snijbestendige handschoenen aan om de blokkade te vermijden. Als de geleidingsrail (zaagblad) moet worden verwijderd, neemt u de aanwijzingen in acht zoals in het hoofdstuk I (Montage) is beschreven. Na het verwijderen van de blokkade en nieuwe montage moet een testrun worden uitgevoerd. Als hierbij trillingen of mechanische geluiden worden geconstateerd, stopt u de werkzaamheden en neemt u contact op met een erkend servicepunt. Als dit gevaar vaker optreedt, adviseren wij een instructie.

U moet vertrouwd raken met uw nieuwe kettingzaag door eenvoudige zaagsneden te maken in veilig gesteund hout. Doe dit altijd als u de kettingzaag gedurende een langere periode niet hebt gebruikt. Om het gevaar van bewegende delen te verminderen, moet u altijd de motor stoppen, de accu verwijderen en u ervan vergewissen dat alle bewegende delen stilstaan, voordat u:

- de kettingzaag reinigt of een verstopping verhelpt
- de kettingzaag onbewaakt achterlaat
- aanbouwonderdelen monteert of verwijderd.
- de machine controleert, onderhoudt of werkzaamheden verricht

De grootte van het werkgebied hangt af van de uitgevoerde taak, de grootte van de boom of het werkstuk. De gebruiker moet alert zijn en controle hebben over alles wat er op zijn werkplek gebeurt.

Zaag niet met uw lichaam in één lijn met de geleidingsrail en de ketting. Als u een terugslag ondervindt, vermindert dat de kans dat de ketting uw hoofd of lichaam raakt.

Maak geen heen en weer gaande bewegingen tijdens het zagen, laat de ketting het werk doen. Houd de ketting scherp en probeer niet om de ketting door de zaagsnede

te duwen.

Zorg dat u aan het einde van de zaagsnede geen druk op de zaag uitoefent. Wees klaar om de zaag te ontlasten als u het hout doorzaagt. Veronachtzaming kan leiden tot ernstige verwondingen.

Stop de zaag niet tijdens het zagen.

Laat de zaag draaien tot de zaagsnede is beëindigd. De aan/uit-schakelaar bij handbediening niet vastklemmen.

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de verwisselbare accu verwijderen.

⚠️ WARNUNG

Om het risico van brand, letsel of beschadiging van het product door kortsluiting te voorkomen, mag u het apparaat, de verwisselbare batterij of de oplader niet onderdompelen in vloeistoffen en mag er geen vloeistof in het apparaat of de accu's terechtkomen. Corroderende of geleidende vloeistoffen, zoals zout water, bepaalde chemicaliën en bleekwater of producten die bleekwater bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

Verwisselbare accu van het systeem **Type LI 22 / LBC202Z-2** uitsluitend met laadapparatuur van het systeem **CGB20/JLH262102000G** opladen.

Verwisselbare accu's en opladers niet openen en uitsluitend in droge ruimtes bewaren. Beschermen tegen vocht.

Controleer voor de ingebruikname van de hoogsnoeier de volgende punten:

- Juiste bevestiging van de schouderriem en controleer het snelontgrendelingsmechanisme
- Schade aan het apparaat zoals bijv. scheuren aan de geleidingsrails
- Juiste bevestiging van de geleidingsrails
- Inbouw-/looprichting alsook een (scherpe) zaagketting in perfecte staat
- Spanning van de zaagketting (bijv. een nieuwe ketting meerdere keren controleren en afstellen)
- Functie van de kettingsmering

Controleer de automatische smering van de ketting

Montage van de schoudergordel

1. Plaats de schoudergordel zo dat de gordel over de linker schouder ligt (hoofdstuk II).
2. Bevestig de karabijnhaak op de schachthouder van de schacht (hoofdstuk II).

Draag de riem nooit diagonaal over de schouder en borst, maar alleen over één schouder. Zo kunt u bij een eventueel gevaar het apparaat snel van het lichaam verwijderen.

Controleer regelmatig het functioneren van de automatische smering van de ketting om een oververhitting en een daaraan gekoppelde beschadiging van het zaagblad en de zaagketting te vermijden. Wijs hiertoe de punt van het zaagblad tegen een glad oppervlak (plank, aanzet van een boom) en laat de kettingzaag draaien. Als tijdens deze procedure een toenemend oliespoor zichtbaar wordt, werkt de

automatische kettingsmering zonder problemen.

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

Als de schouderriem in noodgeval niet tijdig losraakt, kan ernstig letsel optreden.

⚠ WAARSCHUWING

Neem uw werkpositie in acht om een veilig werken te kunnen waarborgen. Gebruik de hoogsnoeier niet vanaf een ladder of vanuit een andere onveilige positie. Zorg voor een stabiele positie en gebruik overeenkomstige veiligheidskleding. Laat u niet verleiden tot ondoordachte zaagsnedes. Dit kan uzelf en anderen in gevaar brengen.

Zagen van gespannen hout

Gespannen hout is een stam, tak, gewortelde stronk of jonge boom die door ander hout onder spanning is gebogen en terugschiet wanneer het andere hout wordt weggezaagd of verwijderd.

Bij een geveld boom is het zeer waarschijnlijk dat een gewortelde stronk weer rechtop komt te staan als de stam van de stronk wordt gescheiden wanneer deze op lengte wordt gezaagd. Pas op voor gespannen hout, dit is erg gevaarlijk.

⚠ WAARSCHUWING

Gespannen hout is gevaarlijk en kan de gebruiker raken en tot verlies van controle over de kettingzaag leiden. Dit kan leiden tot zwaar of zelfs dodelijk letsel van de gebruiker. Deze werkzaamheden moeten door geschoolde gebruikers worden uitgevoerd.

In enkele regio's kunnen voorschriften het gebruik van deze machine beperken. Laat u adviseren door plaatselijke autoriteiten.

Laat kinderen of personen nooit deze machine gebruiken als ze niet met deze aanwijzingen bekend zijn. De lokale wetgeving stelt de minimumleeftijd van de gebruiker vast.

Controleer of alle bedieningselementen en veiligheidsinrichtingen conform de voorschriften functioneren. Gebruik de machine niet, als de "Uit"-schakelaar de motor niet stopt.

Draag geen wijde kleding, korte broek of sieraden.

Bind lang haar zo vast dat het boven schouderhoogte uitsteekt om te voorkomen dat het in bewegende delen verstrikt raakt.

Let op wegslingerende of vallende objecten. Houd onbevoegde personen (met name kinderen en dieren) ten minste 15 m uit het werkbereik.

Niet gebruiken bij slechte lichtomstandigheden.

De gebruiker moet een onbelemmerd zicht op het werkgebied hebben om mogelijke gevaren te kunnen identificeren.

Het dragen van gehoorbescherming vermindert uw vermogen om waarschuwingen (alarmsignalen of geschreeuw) te horen. De gebruiker moet bijzonder goed opletten wat er in het werkgebied gebeurt.

Het bedienen van soortgelijk gereedschap in de omgeving verhoogt het risico op gehoorbeschadiging en de kans dat andere personen uw werkgebied betreden.

Bewaar te allen tijde uw evenwicht. Neem geen abnormale houding aan.

Te ver uitstrekken kan leiden tot verlies van evenwicht en het risico op een terugslag vergroten.

Houd lichaamsdelen uit de buurt van bewegende delen.

Controleer de machine tegen gebruik. Controleer voor aanvang van de werkzaamheden of alle bedieningselementen, inclusief de kettingrem conform de voorschriften functioneren. Controleer op losse bevestigingselementen en controleer of alle veiligheidsvoorzieningen en grepen conform de voorschriften en veilig zijn bevestigd. Vervang voor gebruik enige beschadigde onderdelen.

Breng geen wijzigingen op uw machine aan of gebruik geen onderdelen of accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant.

⚠ WAARSCHUWING

Als de machine is gevallen of een zware klap heeft gekregen of abnormaal trilt, moet u de machine onmiddellijk stoppen en controleren op schade of de oorzaak van de trilling vaststellen. Enige schade moet door het erkende servicepunt worden gerepareerd of vervangen.

Overige gevaren

Zelfs bij juist gebruik van het product kunnen restgevaren niet volledig worden uitgesloten. De volgende risico's kunnen zich voordoen tijdens het gebruik, de gebruiker moet zich dus bewust zijn van het volgende:

- Letsel veroorzaakt door trillingen.
Gebruik altijd het juiste gereedschap voor de klus, gebruik de bijgeleverde handgrepen en beperk de werktijd en de blootstelling.
- Geluid kan tot gehoorschade leiden.
Draag gehoorbescherming en beperk de belasting.
- Letsel door contact met blootliggende zaagtanden van de zaagketting.
- Letsel door wegslingerende werkstukken (spaanders, splinters)
- Letsel door inademen van stof en deeltjes.
- Letsel door huidcontact met smeermiddel/olie.
- Onderdelen die door de zaagketting worden weggeslingerd (snijwonden/injectiegevaar).
- Onvoorziene, abrupte bewegingen of terugslag van de geleidingsrail (snijwonden).

Risicovermindering

- Trillingen van handgereedschap kunnen bij sommige mensen een aandoening veroorzaken die het syndroom van Raynaud wordt genoemd. De symptomen zijn onder meer tintelingen, gevoelloosheid en episodisch witverkleuring van de vingers en treden meestal op bij koud weer. Aangenomen wordt dat erfelijke factoren, kou en vocht, eetgewoonten, roken en werkgewoonten bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. De gebruiker kan maatregelen nemen om de effecten van trillingen mogelijk te verminderen:
- Houd uw lichaam warm als het koud is. Draag tijdens het gebruik van het apparaat handschoenen, om handen en polsen warm te houden.
- Doe aan lichaamsbeweging na elk gebruik om de bloedsomloop te bevorderen.
- Neem regelmatig een pauze. Beperk de belasting per dag.
- Veiligheidshandschoenen die verkrijgbaar zijn bij professionele kettingzaaghandelaren zijn speciaal ontworpen voor gebruik met kettingzagen en bieden bescherming, een stevige greep en verminderen ook het effect van de trillende handgreep. Deze handschoenen moeten voldoen aan EN 381-7 en voorzien zijn van een CE-markering.

Als u symptomen van deze aandoening ondervindt, dient u onmiddellijk het gebruik te stoppen en medisch advies in te winnen.

⚠ WAARSCHUWING

Letsels kunnen worden veroorzaakt of verergerd door langdurig gebruik van een werktuig. Neem regelmatig pauzes wanneer u een werktuig gedurende lange tijd gebruikt.

⚠ LET OP!

Gehoorschade

Langer verblijf in directe nabijheid van het draaiende apparaat kan leiden tot gehoorschade. Draag gehoorbescherming.

Een beetje geluidsoverlast door dit apparaat is niet vermijdbaar. Voer geluidsintensieve werkzaamheden op de daarvoor toegestane en bepaalde tijden uit. Houd u aan de rusttijden en beperk de werkduur tot het noodzakelijke. Voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van personen in uw omgeving dient er geschikte gehoorbescherming gedragen te worden.

Let op het volgende: Dit apparaat mag in woongebieden volgens de Duits verordening inzake geluidsbescherming voor machines van september 2002 op zon- en feestdagen evenals op werkdagen van 20:00 uur tot 7:00 uur niet in bedrijf worden genomen. Bovendien geldt het gebruiksverbod op de volgende tijdstippen van de dag: van 7:00 uur tot 9:00 uur, van 13:00 uur tot 15:00 uur en van 17:00 tot 20:00 uur.

Neem bovendien de voorschriften voor lawaai- en bescherming in uw land in acht!

⚠ GEVAAR

Waarschuwing Dit elektrisch gereedschap genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het apparaat wordt gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door een draaiende zaagketting.

Handen uit de buurt houden.

Nooit de machine met een beschadigde afdekking of veiligheidsinrichting resp. zonder afdekking of veiligheidsinrichting gebruiken.

Verwijder de verwisselbare accu uit het apparaat voor alle instel-, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden. Wacht tot alle roterende delen tot stilstand gekomen zijn en het apparaat is afgekoeld.

Inspecteer voor het gebruik van het apparaat de werkomgeving. Verwijder harde voorwerpen zoals stenen, glasscherven, draad, etc. die kunnen worden weggeslingerd, kunnen afketsen of anderszins letsel of schade kunnen veroorzaken wanneer u het apparaat gebruikt.

Gebruik het apparaat nooit als niet de juiste uitrusting is aangebracht.

Het apparaat mag niet worden gebruikt wanneer deze beschadigd is of de veiligheidsvoorzieningen defect zijn. Vervang versleten en beschadigde onderdelen.

Controleer voor elke inbedrijfstelling alle schroef- en stekkeraansluitingen en beveiligingen op sterkte en correcte plaatsing en of alle bewegende delen soepel lopen.

Het is absoluut verboden om de op de machine aanwezige veiligheidsvoorzieningen te demonteren, te wijzigen of anderszins te gebruiken of om externe veiligheidsvoorzieningen aan te brengen.

Als het apparaat abnormaal begint te trillen, schakelt u de motor uit en zoekt u onmiddellijk naar de oorzaak. Trillingen zijn over het algemeen een waarschuwing van een bedrijfsstoring.

Schakel het apparaat bij een blokkering direct uit en verwijder het voorwerp.

Bewaar het apparaat op een droge plek, beschermd tegen vorst.

Houd ongebruikte elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrische apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.

TRANSPORT EN OPSLAG

Breng altijd wat olie op de ketting aan bij opslag, om roestvorming te vermijden. Leeg voor de opslag altijd het oliereservoir om weglopen te vermijden. Stop de machine, verwijder de accu en laat het gereedschap afkoelen voordat u het opbergt of vervoert.

Verwijder alle vreemde delen uit de machine. Bewaar de machine op een droge en goed geventileerde vorstbestendige plaats, buiten het bereik van kinderen. Houd het apparaat uit de buurt van bijtende stoffen, zoals

tuinchemicaliën en dooizouten. Niet in de openlucht opslaan.

Plaats de afscherming van de geleiderail voordat u de machine opbergt of tijdens het transport.

Beveilig de machine tegen bewegen of vallen tijdens het transport om letsel aan personen en schade aan de machine te voorkomen.

SYMBOLEN



Waarschuwing/Let op!



WAARSCHUWING! Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing voor ingebruikname door.



Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de verwisselbare accu verwijderen.



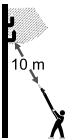
Veiligheidsbril dragen. Draag gehoorbescherming. Veiligheidshelm dragen.



Veiligheidshandschoenen dragen.



Kettingzaagschoenen



Houd afstand van hoogspanningsleidingen. Er bestaat levensgevaar door stroomschokken!



Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het niet in een natte of vochtige omgeving.



Europees conformiteitssteken



Uitgangsspanning
Gelijkstroom
Uitgangsstroom



Geluidsvermogensniveau



Aanbevolen type accu's



Elektrische apparaten, batterijen/accu's mogen niet samen bij het huisvuil worden gegooid. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden ingezameld en worden ingeleverd bij een recyclingbedrijf voor een milieuvriendelijke verwijdering. Vraag uw plaatselijke autoriteiten of uw dealer naar recyclingcentra en inzamelpunten.

GEbruik CONFORM DE VOORSCHRIFTEN

De kettingzaag met telescoopsteel is bestemd voor snoeiwerkzaamheden van bomen. Het is niet geschikt voor omvangrijke zaagwerkzaamheden en bomen kappen alsook het zagen van andere materialen als hout. Houd er rekening mee dat onze machines volgens het bedoeld gebruik niet zijn geconstrueerd voor commercieel, professioneel of industrieel gebruik. We accepteren geen garantie als de machine wordt gebruikt voor commerciële, professionele, industriële en hiermee vergelijkbare werkzaamheden.

⚠ WAARSCHUWING

Bij het gebruik van deze kettingzaag moeten de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. Lees voor uw eigen veiligheid en die van anderen, deze instructies voordat u de kettingzaag gebruikt. U moet een professioneel georganiseerde veiligheidskursus volgen over het gebruik van de

kettingzaag, preventiemaatregelen, eerste hulp en onderhoud. Bewaar de voorschriften voor later gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

Kettingzagen zijn potentieel gevaarlijk gereedschap. Ongevallen met kettingzagen leiden vaak tot verlies van ledematen of tot dodelijk letsel. Niet alleen de kettingzaag is gevaarlijk. Vallende takken, vallende bomen, rollende boomstammen kunnen doden. Aangetast of verrot hout vormt een ander gevaar. U moet uw vermogen om de taak veilig uit te voeren, kunnen inschatten. Als u zich zorgen maakt, laat het werk dan over aan een professionele boomverzorger.

Houd de hoogsnoeier in goede staat, onjuist onderhoud, gebruik van niet-conforme vervangingsonderdelen, of verwijdering of wijziging van veiligheidsvoorzieningen kan leiden tot ernstige materiële schade of persoonlijk letsel.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die wordt veroorzaakt door het niet naleven van de voorschriften, van de algemeen geldende regels en voorschriften en van de bepalingen in deze handleiding.

ONDERHOUD

⚠ GEVAAR



Verwijder de verwisselbare accu uit het apparaat voor alle instel-, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden. Wacht tot alle roterende delen tot stilstand gekomen zijn en het apparaat is afgekoeld.

Machine, met name de ventilatiesleuven, altijd schoon houden. Apparaatbehuizingen nooit met water afsprengen! De machine en de bijbehorende componenten niet met oplosmiddel, ontstekingen of giftige vloeistoffen reinigen. Voor het reinigen uitsluitend een vochtige doek gebruiken.

Uitsluitend originele accessoires en onderdelen gebruiken. Gebruik van onderdelen van derden kan ongevallen opleveren voor de gebruiker. Voor schade die hierdoor ontstaan is de fabrikant niet aansprakelijk.

Heeft u accessoires of onderdelen nodig, neem dan contact op met onze servicedienst.

Alleen regelmatig onderhoud en een goed onderhouden apparaat kan een tevredenstellend hulpmiddel zijn. Gebrekkelijk onderhoud kan onvoorziene ongevallen en letsel tot gevolg hebben.

Reparaties en werkzaamheden die niet in deze handleiding zijn beschreven, mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

Het slijpen van de ketting is een veeleisende taak. Daarom adviseert de fabrikant een versleten of stompe ketting te vervangen door een nieuwe ketting, verkrijgbaar bij uw servicepunt. Het onderdeelnummer vindt u in de tabel van de productspecificatie in deze gebruikshandleiding.

Neem altijd de aanwijzingen betreffende de smering van de ketting en de kettingspanning en kettinginstelling in acht.

Reinig de machine na elk gebruik met een zachte, droge doek.

Verwijder alle spaanders, vuil en afzettingen in de accuhouder.

Controleer de bouten, moeren en schroeven regelmatig of deze goed zijn aangehaald, zodat het product zich in een veilige toestand bevindt. Enig beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerde klantenservice worden gerepareerd of vervangen conform de voorschriften.

Reserveonderdelen

Ketting Oregon 91P033X

Geleiderail Oregon 080SDEA318

De ketting moet worden gemonteerd met een geleiderail van dezelfde fabrikant, volgens de bovenvermelde combinaties

Zoeken naar storingen

▲ Waarschuwing! Voor controle en instelwerkzaamheden altijd eerst de accu verwijderen.

Controleer de accu-capaciteit. Als de laadtoestand te laag is, kunnen er meer blokkades optreden. Ga verder met de werkzaamheden met een volgeladen accu. De volgende tabel geeft de foutsymptomen weer en beschrijft hoe u deze kunt oplossen als uw machine niet naar behoren functioneert. Als u hiermee het probleem niet kunt opsporen en verhelpen, dient u contact op te nemen met uw service-werkplaats.

Oorzaak	Fout(en)	Oplossing
Boomzaag functioneert niet	Accu leeg	Zie onder "Accu opladen"
	Accu defect	Door onze vakservice laten vervangen.
Boomzaag werkt onregelmatig	Intern loszittend contact	Vakkundige werkplaats raadplegen
	Aan-/uit schakelaar defect	Vakkundige werkplaats raadplegen
Zaagketting drogen	Geen olie in de tank	Olie bijvullen
	Ontluchting in de sluiting van de olietank verstopt	Sluiting van de olietank reinigen
	Uitvoerleiding van de olie verstopt	Uitvoerleiding van de olie vrij maken
Ketting/geleidingsrail te heet	Geen olie in de tank	Olie bijvullen
	Ontluchting in de sluiting van de olietank verstopt	Sluiting van de olietank reinigen
	Uitvoerleiding van de olie verstopt	Uitvoerleiding van de olie vrij maken
	Ketting stomp	Ketting slijpen of vervangen
Boomzaag hapert, trilt of zaagt niet juist	Kettingspanning te los	Kettingspanning instellen
	Ketting stomp	Ketting slijpen of vervangen
	Ketting versleten	Ketting vervangen
	Zaagtanden wijzen in de verkeerde richting	Zaagketting opnieuw monteren met de tanden in de juiste richting

AFVOEREN

Als uw apparaat op een dag onbruikbaar wordt of als u het niet langer nodig heeft, geef het dan niet mee met het huisvuil, maar voer het milieuvriendelijk af.



Lever het apparaat in bij een recyclingstation. Kunststof- en metaaldelen kunnen hier worden gescheiden voor hergebruik. Informatie hierover kunt u opvragen bij gemeentelijke instanties.



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op batterijen of accumulatoren geeft aan dat deze aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid. Als batterijen of accumulatoren kwik (Hg), cadmium (Cd) of lood (Pb) bevatten, vindt u



het desbetreffende chemische symbool onder het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak.

U bent wettelijk verplicht om oude batterijen en accumulatoren na gebruik in te leveren. U kunt dit gratis doen in de winkel of op een ander inzamelpunt bij u in de buurt. Adressen van geschikte inzamelpunten kunnen worden opgevraagd bij uw stad of gemeente.

Batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Bijzondere voorzichtigheid is geboden bij het bedienen van lithiumhoudende batterijen, gezien de bijzondere risico's die daaraan zijn verbonden. De gescheiden inzameling en recycling van oude batterijen en accumulatoren is bedoeld om negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

Gelieve het ontstaan van afval van oude batterijen zoveel mogelijk te vermijden, bijvoorbeeld door de voorkeur te geven aan batterijen met een langere levensduur of oplaadbare batterijen. Voorkom vervuiling van de openbare ruimte door batterijen of elektrische en elektronische apparaten met batterijen niet achteloos achter te laten. Bekijk de mogelijkheden om een batterij te hergebruiken in plaats van weg te gooien, bijvoorbeeld door de batterij te reviseren of te repareren.

Overige instructies betreffende de wetgeving op batterijen vindt u ook op internet op de Duitse site www.batteriegesetz.de (<https://www.afvalcirculair.nl/onderwerpen/afvalregelgeving/landingspagina/batterijen-accu/>).

DANE TECHNICZNE

Akumulatorowa piła ogrodnicza	ICPS 2020
Napięcie - akumulator wymienny	20 V DC MAX/ 2,0 Ah
Prędkość biegu jałowego łańcucha	5,0 m/s
Łańcuch piły typ	Oregon 91PO33X
Miecz	Oregon 0805DEA318
Użyteczna długość miecza	200 mm/8"
Olej do łańcucha pojemność zbiornika	70 ml
Masa z akumulatorem (bez narzędzia tnącego i pasa naramiennego)	3,2 kg
Dane dot. wibracji	
Wartości łączne wibracji (suma wektorowa trzech kierunków) ustalone wg ISO 22867, niepewność K = 1,5 m/s ²	
Wartość emisji wibracji a _n	<2,5 m/s ²
Dane dot. emisji hałasu	
Pomiar zgodnie z ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA} ¹⁾ niepewność K = 3 dB (A)	74,4 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej L _{WA} ²⁾ niepewność K = 2,6 dB (A)	82,5 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	86 dB (A)
Zalecane typy akumulatorów	Typ LI 22 / LBC202Z-2
Zalecane ładowarki	CGB20/JLH262102000G

Prawo do zmian technicznych zastrzeżone.

OSTRZEŻENIE: Występująca faktycznie wartość emisji drgań podczas użytkowania maszyny może odbiegać od wartości podanych w instrukcji obsługi lub przez producenta. Aby uzyskać dokładny wynik, wartość szacunkowa stopnia narażenia winna uwzględniać wszystkie etapy pracy podczas rzeczywistego użytkowania, np. okresy, gdy narzędzie jest wyłączone, gdy pracuje w trybie jałowym oraz kiedy nie jest używane. W ten sposób można istotnie zmniejszyć stopień narażenia w trakcie całego czasu pracy. W przypadku regularnego używania tego narzędzia należy korzystać z rękawic antywibracyjnych oraz unikać prowadzenia prac przy temperaturze otoczenia wynoszącej 10 °C lub mniej. Należy opracować plan pracy, aby rozłożyć zastosowanie narzędzi emitujących duże wibracje na kilka dni. Należy zadbać o możliwie niski poziom wibracji urządzenia poprzez zapewnienie regularnej konserwacji oraz prawidłowego montażu jego elementów. Zużyte elementy konstrukcyjne należy natychmiast wymienić.

Podana wartość emisji drgań zmierzona została zgodnie ze znormalizowaną metodą testową i może służyć jako kryterium porównawcze elektronarzędzi.

Znane są doniesienia, że wibracje generowane przez obsługiwane ręcznie narzędzia silnikowe mogą przyczynić się do wywołania u niektórych osób stanu zwanego zespołem Raynauda (błędniecie palców). Błędniecie palców to choroba naczyniowa, w której małe naczynia krwionośne palców rąk i nóg kurczą się w sposób nagły. Uniemożliwia to właściwe ukrwienie wspomnianych części ciała, przez co wyglądają one nadzwyczaj bladło. Częste używanie narzędzi wibrujących może powodować uszkodzenie nerwów u osób z zaburzeniami krążenia (jak np. osoby palące, diabetycy). W przypadku zauważenia oznak nietypowych zaburzeń należy natychmiast przerwać pracę i skonsultować się z lekarzem. Zaleca się zatem, aby osoby korzystające z urządzenia w sposób regularny oraz długookresowy uważnie obserwowały stan swoich dłoni i palców. Należy przestrzegać w tym celu niniejszych wskazówek, aby ograniczyć ryzyko zagrożeń:

1. Należy zadbać o utrzymanie ciepłoty ciała, zwłaszcza rąk, podczas pracy w niższych temperaturach.
2. Należy robić regularnie przerwy w pracy oraz wykonywać wówczas ćwiczenia dłoni, aby pobudzić przepływ krwi.
3. Należy rozłożyć zastosowanie narzędzi emitujących duże wibracje na kilka dni. Należy opracować w tym celu stosowny plan pracy.
4. Należy zadbać o możliwie niski poziom wibracji urządzenia poprzez zapewnienie regularnej konserwacji oraz prawidłowego montażu jego elementów. Zużyte elementy konstrukcyjne należy natychmiast wymienić.
5. Należy regularnie zmieniać pozycję roboczą.
6. W przypadku częstego użytkowania narzędzia należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym producenta i zamówić w razie potrzeby akcesoria antywibracyjne (uchwyty).

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze zrozumieniem z treścią niniejszej instrukcji obsługi. Użytkownik musi zapoznać się z elementami obsługi urządzenia oraz zasadami zgodnej z jego przeznaczeniem eksploatacji. Należy przestrzegać wszelkich zamieszczonych w instrukcji wskazówek bezpieczeństwa. Należy przestrzegać wymogów bezpieczeństwa dotyczących obsługi urządzenia w pobliżu osób trzecich.

Odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, na jakie narażone są osoby trzecie, ponosi operator.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących przyłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się serwisem producenta.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dot. elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi, dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia sprzyjają wypadkom.
- b) **Elektronarzędzi nie należy używać w środowiskach zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- c) **Podczas użytkowania urządzenia należy zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę panowania nad elektronarzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazd. Nie wolno w żadnej sytuacji i w żaden sposób modyfikować wtyczek.** Podczas

pracy elektronarzędziami z uziemieniem ochronnym nie wolno stosować żadnych wtyków adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- b) **Należy unikać kontaktu z uziemionymi elementami lub zwartymi z masą, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - c) **Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - d) **Nie używać przewodu zasilającego do innych celów. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia ani przesuwania elektronarzędzia; nie wolno też wyjmować wtyczki z gniazda, pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
 - e) **Używając elektronarzędzia na świeżym powietrzu, należy upewnić się, że przedłużacz jest przeznaczony do pracy na zewnątrz.** Użycie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - f) **Jeżeli nie ma innej możliwości, niż użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy podłączyć je do źródła zasilania wyposażonego w wyłącznik ochronny różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- #### 3) Bezpieczeństwo osób
- a) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, każdą czynność wykonywać ostrożnie i z rozwagą. Nie przystępować do pracy elektronarzędziem w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy może grozić bardzo poważnymi obrażeniami ciała.
 - b) **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Środki ochrony osobistej, np. maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny czy ochraniacze na uszy, w określonych warunkach pracy obniżają ryzyko obrażeń ciała.
 - c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed**

- podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora, podniesieniem albo transportem urządzenia, należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na włączniku/wyłączniku lub włożenie do gniazda sieciowego wtyczki włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia nastawcze i klucze maszynowe.** Narzędzia lub klucze, pozostawione w ruchomych częściach urządzenia, mogą spowodować obrażenia ciała.
- e) **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** Dzięki temu można będzie łatwiej zapamiętać nad elektronarzędziem w nieprzewidywanych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeżeli producent przewidział możliwość podłączenia odkurzacza lub systemu odsysania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i są prawidłowo stosowane.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie zdrowia pyłami.
- h) **Nie wolno dopuścić, aby rutyna, nabyta w wyniku częstej pracy elektronarzędziem, zastąpiła ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Brak ostrożności i rozwagi podczas obsługi elektronarzędzia może w ułamku spowodować ciężkie obrażenia.
- 4) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie elektronarzędzie do wykonywanej czynności.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, z prędkością, do jakiej jest przystosowane.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą włącznika/wyłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- c) **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które nie są z nim obeznane lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika są niebezpieczne.
- e) **Elektronarzędzia i osprzęt należy utrzymywać w nienagannym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia niektórych części oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
- f) **Należy stale dbać o czystość narzędzi skrawających i regularnie je ostrzyć.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia skrawające rzadziej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Elektronarzędzi, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z ich instrukcjami oraz uwzględniać warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** *Wykorzystywanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.*
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być zawsze suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych/akumulatorowych**
- a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach o parametrach określonych przez producenta.** W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- b) **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do nich akumulatorami.** Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń ciała i zagrożenie pożarem.
- c) **Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od metalowych elementów, takich jak spinacze, mone-ty, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie biegunów akumulatora.**

- Zwarcie biegunów akumulatora może skutkować oparzeniem lub wybuchem pożaru.
- d) **Przechowywanie lub użytkowanie akumulatora w nieodpowiednich warunkach może spowodować wyciek elektrolitu. Należy unikać kontaktu z elektrolitem, a w razie przypadkowego kontaktu, przepłukać skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Elektrolit wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienie skóry lub oparzenia.
- e) **Nie wolno używać uszkodzonych ani modyfikowanych akumulatorów i elektronarzędzi.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, powodując niebezpieczne dla zdrowia skutki (zapłon, eksplozja, obrażenia ciała).
- f) **Akumulator należy trzymać z dala od ognia oraz chronić przed ekstremalnymi temperaturami.** Wskutek działania ognia lub temperatury przekraczającej 130°C akumulator może eksplodować.
- g) **Należy stosować się do wszystkich wskazówek dotyczących ładowania. Nie wolno ładować akumulatora lub elektronarzędzia w temperaturze znajdującej się poza zakresem sprecyzowanym w niniejszej instrukcji.** Niezgodne z instrukcją ładowanie lub ładowanie w temperaturze niemieszczącej się w zalecanym zakresie może spowodować uszkodzenie akumulatora oraz zwiększa ryzyko pożaru.
- 6) **Serwis**

- a) **Prace serwisowe przy elektronarzędziu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja elektronarzędzia.
- b) **Nie wolno w żadnym wypadku naprawiać uszkodzonego akumulatora.** Naprawy akumulatora można dokonywać wyłącznie u producenta lub w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące opisywanego urządzenia

- **Przy pracującej piłe nie zbliżać urządzenia do własnego ciała. Przed uruchomieniem piły należy się upewnić, że łańcuch piły z niczym się nie styka.** Podczas pracy z użyciem piły łańcuchowej chwila nieuwagi wystarczy, by łańcuch piły pochwycił odzież lub części ciała.
- **Należy zawsze trzymać piłę łańcuchową prawą ręką za tylny uchwyt, a lewą ręką za uchwyt przedni.** Trzymanie pilarki w odwrotnej pozycji roboczej zwiększa ryzyko obrażeń i jest zabronione.
- **Dopuszcza się trzymanie elektronarzędzia wyłącznie w miejscach izolowanych, ponieważ łańcuch pilarki może zetknąć się z ukrytymi kablami.** W wyniku zetknięcia łańcucha piły z przewodami pod napięciem metalowe elementy elektronarzędzia znajdą się również pod napięciem, stwarzając w ten sposób ryzyko porażenia operatora prądem.
- **Należy korzystać z okularów ochronnych i ochronników słuchu. Zaleca się korzystanie z dodatkowego wyposażenia ochronnego na głowę, dłonie, nogi i stopy.** Odpowiednia odzież ochronna zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych wyrzutem wiórów i przypadkowym dotknięciem łańcucha piły.
- **Zabrania się używania piły łańcuchowej na drzewach.** Użytkowanie piły łańcuchowej na drzewie stwarza ryzyko obrażeń.
- **Należy zawsze pamiętać o zachowaniu stabilnej pozycji i używać piły łańcuchowej wyłącznie stojąc na stałym, bezpiecznym i płaskim podłożu.** Śliskie lub niestabilne powierzchnie podłoża, jak np. drabina, grożą utratą równowagi lub kontroli nad piłą łańcuchową.
- **Podczas cięcia gałęzi, która jest naprężona, należy liczyć się z tym, że ona odbije. Dotyczy to również gałęzi, które odbijają się po upadku na ziemię.** Gdy dojdzie do uwolnienia naprężenia występującego we włóknach drzewnych, naprężona gałąź może uderzyć operatora i/lub wyrwać piłę łańcuchową spod jego kontroli.
- **Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia poszycia i młodych drzew.** Cienki materiał może zaplątać się w łańcuchu piły i uderzyć operator lub wytrącić go z równowagi.
- **Piłę łańcuchową należy przenosić w stanie wyłączonym, trzymając za przedni uchwyt, tak by łańcuch piły skierowany był w kierunku przeciwnym do ciała operatora. Podczas transportu lub przechowywania piły łańcuchowej na piłę musi być zawsze założona osłona.** Ostrożna obsługa piły łańcuchowej zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z łańcuchem piły podczas pracy.
- **Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania, naprężenia łańcucha oraz wymiany osprzętu.** Nieprawidłowo naprężony lub nasmarowany łańcuch może pęknąć lub zwiększyć ryzyko odrzutu.
- **Należy dbać o to, by uchwyty były suche i czyste oraz wolne od oleju i smaru.** Zatluszczone, zaoilejone uchwyty są śliskie i skutkują utratą kontroli.
- **Dopuszcza się stosowanie piły wyłącznie do cięcia drewna.** Zabrania się stosowania piły łańcuchowej do prac, do których nie jest przeznaczona, jak np.: do cięcia metalu, tworzyw sztucznych, muru lub materiałów budowlanych, które nie są z drewna. Wykorzystanie piły łańcuchowej do prac niezgodnych z jej przeznaczeniem może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- **Urządzenie nie zapewnia ochrony przed porażeniem prądem w przypadku kontaktu z przewodami wysokiego napięcia.** Należy zachować minimalny wymagany odstęp 10 m od przewodów znajdujących się pod napięciem. Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem!

Przyczyny oraz sposoby unikania odrzutu:

Do odrzutu może dojść, gdy końcówka prowadnicy szynowej natrafi na jakiś przedmiot lub jeśli drewno ugnie się i piła łańcuchowa zakleszczy się w rzazie.

Zetknięcie się z końcówką prowadnicy może w niektórych przypadkach wywołać nieoczekiwaną reakcję skierowaną do tyłu, przy której prowadnica szynowa odrucona zostanie do góry oraz w kierunku operatora.

Zakleszczenie się łańcucha piły na górnej krawędzi prowadnicy szynowej może spowodować dynamiczny odrzut prowadnicy w kierunku operatora. Każda z tych reakcji może doprowadzić do utraty kontroli nad piłą oraz stwarza ryzyko odniesienia poważnych obrażeń. Podczas użytkowania piły nie należy polegać wyłącznie na urządzeniach zabezpieczających wbudowanych w piłę. Użytkownik piły łańcuchowej musi podjąć różne kroki w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy.

Odrzut jest efektem niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia elektronarzędzia. Można temu zapobiec dzięki różnym stosownym środkom ostrożności, które opisano poniżej:

- **Należy mocno trzymać piłę obydwo rękoma, przy czym kciuk i palce muszą obejmować uchwyty piły łańcuchowej. Należy przyjąć podczas pracy taką pozycję ciała i rąk, która pozwoli wytrzymać siły odrzutu.** Podjęcie stosownych działań umożliwiła opanowanie sił odrzutu. Nie wolno wypuścić piły z rąk.
- **Należy unikać przyjmowania wymuszonych pozycji ciała oraz pracy z piłą na wysokości powyżej ramion.** Zapobiega to przypadkowemu kontaktowi z końcówką prowadnicy szynowej i umożliwia lepszą kontrolę nad piłą łańcuchową w sytuacjach niespodziewanych.
- **Należy zawsze korzystać z prowadnic zapasowych i łańcuchów zalecanych przez producenta.** Zastosowanie niewłaściwych prowadnic zapasowych i łańcuchów piły grozi zerwaniem łańcucha i/lub odrzutem.
- **Należy przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzenia i konserwacji łańcucha piły.** Zbyt niskie ograniczniki głębokości zwiększają podatność na odrzut.

Pozostałe wskazówki bezpieczeństwa i robocze

Należy się upewnić, że wszystkie osłony, uchwyty i oraz pazur oporowy są prawidłowo zamocowane i w dobrym stanie. Każdorazowo przed użyciem podkrzesywarki teleskopowej należy sprawdzić urządzenie pod względem zużytych, uszkodzonych (np. rysy na brzeszczocie piły), luźnych lub odkształconych elementów. Stanowi to gwarancję zachowania bezpieczeństwa użytkownika elektronarzędzia. Osoby, które korzystają z piły łańcuchowej, muszą być zdrowe. Piła łańcuchowa jest ciężkim urządzeniem, dlatego operator musi być w dobrej kondycji fizycznej.

Użytkownik musi być skupiony, mieć dobry wzrok, zwinność, równowagę i zdolności manualne. W razie jakichkolwiek wątpliwości nie należy używać piły łańcuchowej. Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy zadbać o uprzątnięcie miejsca pracy, zajęcie stabilnej postawy oraz zapewnienie miejsca do

wycofania się spod ścinanego drzewa. Należy chronić się przed spalaniem, parami oleju smarowego i trocinami. W razie potrzeby należy korzystać z maski lub aparatu oddechowego.

Nie należy używać piły do cięcia krzewów winorośli i/lub niewysokich zarośli (o średnicy poniżej 75 mm). Podczas korzystania z piły łańcuchowej należy trzymać urządzenie mocno obydwo rękoma, przy czym kciuk i palce muszą zawsze obejmować uchwyty piły. Prawa ręka musi znajdować się na tylnym uchwycie, a lewa ręka na uchwycie przednim. Przed uruchomieniem piły zębatej należy się upewnić, że żadne przedmioty nie dotykają łańcucha piły.

Zabrania się jakiegokolwiek modyfikowania urządzenia oraz stosowania jakiegokolwiek osprzętu lub wyposażenia, których nie polecił jednoznacznie producent piły.

Użytkownik winien dysponować podczas pracy apteczką pierwszej pomocy z materiałami opatrunkowymi do opatrywania dużych ran oraz z urządzeniem do wezwania pomocy (np. gwizdek). Większa i lepiej wyposażona apteczka powinna być przygotowana w pobliżu. Nieprawidłowo napięty łańcuch może zeskokczyć z prowadnicy szynowej i spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Długość łańcucha zależna jest od temperatury. Należy regularnie kontrolować napięcie łańcucha.

Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje na temat bezpiecznej i fachowej obsługi podkrzesywarki oraz unikania zagrożeń. Jeśli mimo to dojdzie do blokady między ciętym materiałem i łańcuchem piły, należy natychmiast wyłączyć piłę. Należy poczekać, aż łańcuch piły nie przestanie się poruszać. Następnie należy zdemontować akumulator i założyć rękawice odporne na przecięcie, aby usunąć blokadę. W przypadku konieczności demontażu prowadnicy szynowej (mieczka) należy postępować zgodnie z instrukcjami przedstawionymi w rozdziale I (montaż). Po usunięciu blokady i ponownym zamontowaniu należy przeprowadzić rozruch próbny. W przypadku stwierdzenia podczas próby występowania wibracji lub odgłosów mechanicznych należy przerwać pracę i skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Jeśli dane zagrożenie występuje częściej, zaleca się odbycie szkolenia.

Operator winien zapoznać się ze swoją nową piłą łańcuchową wykonując proste cięcia w bezpiecznie podpieranym kawałku drewna. Powyższą czynność należy powtórzyć zawsze wtedy, gdy nie używano piły łańcuchowej przez dłuższy czas. Aby zmniejszyć zagrożenia związane z ruchomymi elementami piły należy zatrzymać silnik, zdemontować akumulator i upewnić się, że wszystkie elementy ruchome zatrzymały się, przed:

- przystąpieniem do czyszczenia piły łańcuchowej lub usuwania blokady
- pozostawieniem piły łańcuchowej bez nadzoru
- przystąpieniem do montażu lub demontażu elementów osprzętu
- przystąpieniem do kontroli maszyny, jej konserwacji lub pracy z nią związanych

Wielkość obszaru roboczego zależy od wykonywanego

zadania, wielkości drzewa lub przedmiotu obróbki. Użytkownik musi pozostać skupiony i mieć wszystko pod kontrolą, co dzieje się w danym miejscu pracy.

Zabrania się cięcia w pozycji, gdy korpus operatora znajduje się w jednej linii z prowadnicą szynową i łańcuchem. Dzięki temu zmniejsza się ryzyko, że w przypadku odrzutu łańcuch piły trafi operatora w głowę lub w korpus.

Podczas cięcia nie należy się kołysać w tę i z powrotem. Operację cięcia ma wykonać sam łańcuch piły. Należy zadbać o to, by łańcuch był zawsze ostry. Nie wolno przepychać łańcucha piły przez rżaz.

Pod koniec operacji cięcia nie należy wywierać nacisku na piłę. Piła powinna pracować aż do ukończenia rżazu, gdy tylko przepiłuje ona drewno. Nieprzestrzeganie tych zaleceń grozi odniesieniem poważnych obrażeń.

Nie należy zatrzymywać piły w trakcie operacji cięcia. Piła powinna pracować aż do ukończenia rżazu. Podczas ręcznego prowadzenia piły nie należy zaciskać włącznika/wyłącznika urządzenia.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyjąć wymienny akumulator.

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć ryzyka pożaru w wyniku zwarcia, ryzyka obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu, nie należy zanurzać narzędzia, wymiennego akumulatora ani też ładowarki w cieczy. Należy również zadbać o to, by żadne ciecze nie wniknęły do wnętrza urządzenia i akumulatora. Ciecze powodujące korozję lub przewodzące, jak np. słona woda, niektóre chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacz, mogą powodować zwarcie.

Do ładowania wymiennych akumulatorów **typu LI22 / LBC202Z-2** należy używać wyłącznie ładowarek systemu **CGB20/JLH262102000G**. Zabrania się otwierania akumulatora wymiennego i ładowarki. Akumulatory i ładowarki należy przechowywać wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią. Przed przystąpieniem do uruchomienia podkrzesywarki należy sprawdzić następujące punkty:

- prawidłowe zamocowanie pasa ramiennego oraz działanie mechanizmu szybkiego wypinania
 - oznaki uszkodzeń urządzenia, jak np. rysy na prowadnicy szynowej
 - prawidłowe zamocowanie prowadnicy szynowej
 - montaż i kierunek przesuwu oraz stan techniczny (naostrzenie) łańcucha piły
 - napięcie łańcucha piły (w przypadku nowego łańcucha powtórzyć pomiar kilkakrotnie i skorygować ustawienie)
 - działanie układu smarowania łańcucha
- Kontrola automatycznego układu smarowania łańcucha

Montaż pasa naramiennego

1. Ułożyć pasek naramienny w taki sposób, aby przebiegał przez lewe ramię (rozdział II).
2. Zamocować karabińczyk do uchwytu (rozdział II).

Zabrania się noszenia pasa na ukos. Dopuszcza się noszenie pasa wyłącznie na jednym ramieniu, aby w razie niebezpieczeństwa można było szybko odsunąć urządzenie od korpusu. Należy regularnie sprawdzać

działanie automatycznego układu smarowania łańcucha, aby zapobiec przegrzaniu oraz powiązanemu z tym uszkodzeniu czubek miecza i łańcucha piły. W tym celu należy skierować czubek miecza na gładką powierzchnię (deska, nacięte drzewo) i uruchomić piłę. Jeśli w trakcie tej operacji pojawi się powiększająca się ścieżka oleju, oznacza to, że automatyczny układ smarowania działa prawidłowo.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Jeśli w sytuacji awaryjnej pas naramienny nie zostanie odpięty na czas, zachodzi ryzyko poważnych obrażeń.

▲ OSTRZEŻENIE

Należy zwrócić uwagę na prawidłową pozycję roboczą, aby zapewnić bezpieczeństwo pracy. Zabrania się używania podkrzesywarki stojąc na drabinie lub przyjmując inną niestabilną pozycję. Należy zadbać o zajęcie stabilnej pozycji oraz zastosowanie odpowiedniej odzieży ochronnej. Zabrania się prowadzenia prac z uchyleniem piły w sposób impulsywny i nieprzemysłany. Stwarza to zagrożenie dla samego operatora oraz dla osób trzecich.

Piłowanie drewna naprężonego

Drewnem naprężonym może być pień, gałąź, ukorzeniony pniak lub pęd zgity pod naciskiem innego drewna, który odskakuje, gdy inne drewno zostanie przecięte lub usunięte.

W przypadku drzewa ściętego jest bardzo prawdopodobne, że ukorzeniony pień powróci do swojej pozycji pionowej, jeśli tylko pień oddzielony zostanie od pniaka podczas przycinania na długość. Należy zwrócić uwagę na drewno naprężone, ponieważ jest bardzo niebezpieczne.

▲ OSTRZEŻENIE

Drewno naprężone jest niebezpieczne! Stwarza zagrożenie uderzenia w operatora oraz utraty kontroli nad prowadzeniem piły łańcuchowej. Może to doprowadzić do poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń. Prace w tym zakresie powinni wykonywać operatorzy odpowiednio przeszkoleni.

W niektórych regionach użytkowanie tego urządzenia może być uregulowane dodatkowo przepisami lokalnymi. Należy skorzystać z doradztwa organów lokalnych.

Zabrania się użytkowania urządzenia przez dzieci lub osoby niezaznajomione z treścią niniejszej instrukcji. Minimalny wymagany wiek operatora określają przepisy lokalne.

Należy się upewnić, że wszystkie elementy obsługi oraz urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo. Zabrania się użytkowania urządzenia, jeśli wyłącznik „Aus” nie powoduje zatrzymania silnika. Nie wolno nosić luźnej odzieży, krótkich spodni ani biżuterii.

Długie włosy należy wiązać z tyłu w taki sposób, by były upięte powyżej ramion. Zapobiegnie to sytuacji, w której mogłyby zostać pochwycone przez elementy ruchome. Należy uważać na objekty wyrzucane lub spadające.

Należy zadbać o to, by osoby postronne (zwłaszcza dzieci i zwierzęta) znajdowały się w odległości co najmniej 15 m od strefy roboczej. Zabrania się użytkowania urządzenia w złych warunkach oświetleniowych. Użytkownik musi mieć zapewniony niczym nieograniczony widok na strefę roboczą, aby mógł rozpoznawać potencjalne zagrożenia.

Korzystanie z ochronników słuchu ogranicza zdolność słyszenia ostrzeżeń (ostrzeżeń lub nawoływań). Użytkownik musi poświęcić szczególną uwagę wszystkim czynnościom i operacjom, jakie przebiegają w strefie roboczej.

Użytkowanie podobnych narzędzi w pobliżu zwiększa ryzyko utraty słuchu i prawdopodobieństwo wejścia innych osób do strefy roboczej danego operatora.

Należy zawsze utrzymywać równowagę. Nie należy przyjmować wymuszonych pozycji ciała.

Nadmierne rozciągnięta pozycja grozi utratą równowagi i zwiększa ryzyko odrzutu.

Nie zbliżać żadnych części ciała do elementów ruchomych.

Przed przystąpieniem do użytkowania należy maszynę sprawdzić. Należy sprawdzić prawidłowe działanie wszystkich elementów obsługi, z hamulcem łańcucha włącznie. Należy sprawdzić, czy nie doszło do poluzowania elementów obsługi oraz upewnić się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane. Wszelkie uszkodzone elementy należy przed przystąpieniem do użytkowania maszyny wymienić. Zabrania się modyfikowania maszyny w jakikolwiek sposób lub korzystania z osprzętu, którego nie polecił jednoznacznie producent piły.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeśli doszło do upuszczenia maszyny lub silnego uderzenia w nią lub też jeśli maszyna wibruje w sposób nietypowy, należy maszynę natychmiast zatrzymać i sprawdzić pod względem uszkodzeń lub też ustalić przyczynę wibracji. Każdy uszkodzony element musi zostać fachowo naprawiony lub wymieniony przez serwis producenta.

Zagrożenia resztkowe

Nawet jeśli produkt użytkowany jest prawidłowo, nie można całkowicie wykluczyć występowania zagrożeń resztkowych. Podczas eksploatacji urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia, dlatego też operator powinien przestrzegać następujących zasad:

- Obrażenia spowodowane wibracjami. Należy zawsze używać odpowiednich narzędzi do pracy, korzystając z wyznaczonych uchwytów i ograniczać czas pracy i ekspozycji.
- Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu. Należy korzystać z ochronników słuchu i ograniczyć narażenie.
- Obrażenia w wyniku kontaktu z odsłoniętymi zębami piły łańcuchowej.
- Obrażenia w wyniku wyrzutu przedmiotów (wióry, drzazgi)
- Obrażenia w wyniku wdychania pyłu i cząstek.

- Obrażenia w wyniku kontaktu skóry z materiałami smarowymi/olejem.
- Cząstki wyrzucane przez piłę łańcuchową (ryzyko przecięcia/ iniekcji).
- Niespodziewane, gwałtowne ruchy lub odrzut szyny prowadzącej (ryzyko przecięcia).

Ograniczenie ryzyka

- Wibracje generowane przez ręcznie prowadzone narzędzia mogą wywoływać u niektórych osób stan określany mianem zespołu Raynauda. Symptomami są m.in. mrowienie, drętwienie i epizodyczne blednięcie palców, które występują zazwyczaj, gdy jest zimno. Przyjmuje się, że czynniki dziedziczne, zimno i wilgotność, nawyki żywieniowe, palenie oraz sposób pracy przyczyniają się do rozwoju tych symptomów. Użytkownik może podjąć kroki w celu ewentualnego zmniejszenia skutków wibracji:
- Należy dbać o utrzymanie ciepłoty ciała podczas pracy w niskich temperaturach. Podczas korzystania z urządzenia należy nosić rękawiczki aby utrzymać ciepłotę rąk i nadgarstków.
- Po każdej operacji roboczej należy wykonać parę ćwiczeń, aby poprawić krążenie krwi.
- Należy robić regularne przerwy w pracy. Należy ograniczyć zakres narażenia w ciągu dnia roboczego.
- Rękawice ochronne dostępne u profesjonalnych sprzedawców pił łańcuchowych są specjalnie zaprojektowane do użytku z piłami łańcuchowymi i zapewniają ochronę i pewny chwyt, a także zmniejszają efekt wibracji uchwytu. Rękawice te powinny spełniać wymogi normy EN 381-7 i posiadać certyfikat CE.

W przypadku stwierdzenia wystąpienia symptomów opisanego stanu należy niezwłocznie przerwać pracę i skonsultować się z lekarzem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Długotrwałe używanie narzędzia może wywołać obrażenia lub wpłynąć na ich pogorszenie ich stanu. W przypadku eksploatacji urządzenia przez dłuższy okres czasu należy zadbać o robienie regularnych przerw.

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu

Przebywanie przez dłuższy czas w bezpośrednim sąsiedztwie pracującego urządzenia grozi uszkodzeniem słuchu. Należy korzystać z ochronników słuchu.

Nie jest możliwe całkowite wyeliminowanie emisji hałasu przez przedmiotowe urządzenie. Dlatego należy dostosować godziny wykonywania prac szczególnie hałaśliwych do właściwych pór dnia. W razie potrzeby należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do absolutnego minimum. Dla zapewnienia ochrony własnej oraz osób trzecich znajdujących się w pobliżu należy korzystać z odpowiednich ochronników słuchu.

Uwaga: zgodnie z niemieckim rozporządzeniem w sprawie ochrony przed hałasem maszyn z września 2002 zabrania się użytkowania przedmiotowego urządzenia na terenach mieszkalnych w niedziele i święta oraz w dni robocze do godziny 20:00 do godziny 7:00. Dodatkowo zakaz użytkowania obowiązuje w następujących porach dnia: od godziny 7:00 do godziny 9:00, od godziny 13:00 do godziny 15:00 oraz od godziny 17:00 do godziny 20:00. Ponadto należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących ochrony przed hałasem!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie: przedmiotowe elektronarzędzie wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. To pole może w pewnych okolicznościach wpływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi przed przystąpieniem do obsługi urządzenia skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia przez pracujący łańcuch piły.

- Chronić dłonie! Zabrania się użytkowania urządzenia z uszkodzoną osłoną lub z uszkodzonym urządzeniem ochronnym lub też bez osłony lub bez urządzenia ochronnego.
- Przed przystąpieniem do wszelkich prac związanych z regulacją, czyszczeniem i konserwacją urządzenia należy wyjąć wymienny akumulator, aż wszystkie ruchome elementy przestaną się obracać, a urządzenie ostygnie.

TRANSPORT I SKŁADOWANIE

Przed przystąpieniem do przechowywania urządzenia należy zawsze nanieść odrobinę oleju na łańcuch, aby zapobiec powstawaniu rdzy. Przed przystąpieniem do przechowywania urządzenia należy zawsze opróżnić zbiornik oleju, aby zapobiec ewentualnym wyciekom. Przed przystąpieniem do transportu lub przechowywania sekatora należy zdemontować akumulator i pozostawić narzędzie do wychłodzenia.

Należy usunąć wszelkie ciała obce z maszyny. Do przechowywania maszyny należy wybrać suche miejsce i dobrze wentylowane oraz niedostępne dla dzieci miejsce. Przechowywać maszynę z dala od substancji powodujących korozję, takich jak chemia ogrodnicza i sole do zwalczania gołodzi. Nie przechowywać urządzenia pod gołym niebem. Przed przystąpieniem do transportu lub przechowywania sekatora należy założyć osłonę na prowadnicę szynową.

Należy zabezpieczyć maszynę na czas transportu przed przemieszczeniem lub upadkiem, aby zapobiec obrażeniu osób i uszkodzeniu maszyny.

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy sprawdzić obszar roboczy. Należy usunąć twarde przedmioty, jak np. kamienie, potłuczone szkło, drut itp., które podczas użytkowania urządzenia stwarzają ryzyko wyrzutu, odbicia lub spowodowania obrażeń i szkód w inny sposób.

Zabrania się użytkowania urządzenia bez prawidłowo zamontowanego osprzętu.

Zabrania się użytkowania urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone lub urządzenia zabezpieczające są wadliwe. Elementy zużyte i uszkodzone należy wymienić. Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe i wtykowe oraz zabezpieczenia pod względem trwałości i prawidłowego osadzenia, a także możliwości ruchu elementów ruchomych.








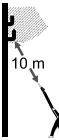
Kategorycznie zabrania się demontażu lub modyfikacji zamontowanych na urządzeniu urządzeń zabezpieczających, ich dezaktywacji lub też montażu urządzeń zabezpieczających innych producentów.

Jeśli urządzenie zacznie nienormalnie wibrować, należy wyłączyć silnik i natychmiast zbadać przyczynę takiego stanu rzeczy. Wibracje stanowią zasadniczo ostrzeżenie o usterce.

W przypadku zablokowania urządzenia należy je natychmiast wyłączyć, a następnie usunąć przedmiot, które doprowadził do blokady.

Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu i chronić przed mrozem. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. Zabrania się udostępniania elektronarzędzia osobom trzecim, które nie są zaznajomione z jego obsługą lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.

SYMBOLE

	Ostrzeżenie/Ważne!
	OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się ze zrozumieniem z treścią instrukcji obsługi.
	
	Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyjąć wymienny akumulator.
	Należy korzystać z okularów ochronnych! Należy korzystać z ochronników słuchu. Należy korzystać z ochrony głowy.
	Należy korzystać z rękawic ochronnych.
	Obuwie ochronne do pracy z piłami łańcuchowymi
	Należy zachować odstęp od linii wysokiego napięcia. Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem!

	Chronić urządzenie przed deszczem oraz nie używać go w środowisku wilgotnym lub mokrym.
	Europejski znak zgodności
	Napięcie wyjściowe Prąd stały Prąd wyjściowy
	Poziom mocy akustycznej
	Zalecane typy akumulatorów
	Zabrania się utylizacji elektronarzędzi, baterii/akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatory należy zbierać osobno oraz przekazywać do firmy recyklingowej w celu przeprowadzenia utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska. Informacji na temat punktów utylizacyjnych oraz punktów zbierania można zasięgnąć w stosownych organach komunalnych.

EKSPLOATACJA ZGODNA Z PRZEZNACZENIEM

Piła łańcuchowa z drążkiem teleskopowym przewidziana jest do okrzyszowania drzew. Urządzenie nie nadaje się do szerokiego zakresu prac pilarskich i ścinania drzew oraz do cięcia innych materiałów aniżeli drewno. Należy pamiętać, że przedmiotowe urządzenia zgodnie ze swoim przeznaczeniem nie zostały zaprojektowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Producent nie udziela żadnej gwarancji w przypadku zastosowania przedmiotowego urządzenia do celów komercyjnych, rzemieślniczych lub przemysłowych oraz do czynności do nich zbliżonych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Warunkiem bezpiecznej eksploatacji piły łańcuchowej jest przestrzeganie stosownych zasad bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego oraz osób postronnych należy przed przystąpieniem do użytkowania piły łańcuchowej zapoznać się z odnośnymi instrukcjami. Zaleca się, by operator odbył profesjonalne szkolenie w zakresie bezpieczeństwa, środków zapobiegawczych,

pierwszej pomocy oraz konserwacji piły łańcuchowej. Należy zachować instrukcje dla potrzeb przyszłej obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE

Piły łańcuchowe stanowią narzędzia potencjalnie niebezpieczne. Wypadki z udziałem piły łańcuchowej prowadzą często do utraty kończyn lub śmierci. Nie tylko piła łańcuchowa jest niebezpieczna. Spadające gałęzie, przewracające się drzewa, toczące się pnie drzew mogą doprowadzić do śmierci. Chore lub zbutwiałe drewno stanowi kolejne zagrożenie. Przed przystąpieniem do pracy operator powinien dokonać oceny własnych umiejętności pod względem bezpiecznego wykonania danego zadania. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy zlecić wykonanie przedmiotowych prac wykwalifikowanemu arborystom.

Należy zadbać o utrzymanie podkrzesywarki teleskopowej w sprawnym stanie technicznym. Nieprawidłowa konserwacja, zastosowanie niespełniających wymogów części zamiennych lub też demontaż lub modyfikacja urządzeń

zabezpieczających grozi powstaniem poważnych szkód materialnych lub odniesieniem poważnych obrażeń ciała.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania postanowień wynikających z powszechnie obowiązujących przepisów oraz z postanowień niniejszej instrukcji.

KONSERWACJA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO



Przed przystąpieniem do wszelkich prac związanych z regulacją, czyszczeniem i konserwacją urządzenia należy wyjąć wymienny akumulator, aż wszystkie ruchome elementy przestaną się obracać, a urządzenie ostygnie.

Należy zawsze utrzymywać maszynę w czystości, zwłaszcza szczeliny wentylacyjne. Nigdy nie spryskiwać korpusu urządzenia wodą! Zabrania się czyszczenia maszyny lub jej elementów za pomocą rozpuszczalników, płynów łatwopalnych lub toksycznych. Do czyszczenia należy używać wyłącznie wilgotnej szmatki.

Należy korzystać wyłącznie z oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych. Stosowanie innych części zamiennych grozi wypadkiem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z tego tytułu.

W celu nabycia akcesoriów lub części zamiennych należy skontaktować się z serwisem producenta.

Warunkiem bezpiecznej i bezawaryjnej eksploatacji jest regularne przeprowadzanie prac konserwacyjnych. Nieprzestrzeganie wymogów dotyczących konserwacji i pielęgnacji urządzenia grozi nieprzewidzianymi wypadkami i obrażeniami.

Naprawy i prace, które nie zostały opisane w niniejszej

instrukcji, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.

Ostrzenie łańcucha jest trudną czynnością. Dlatego producent zaleca, by zużyty lub tępy łańcuch wymienić na nowy, który można nabyć w punkcie serwisowym. Numer części podany jest w tabeli specyfikacji produktu w niniejszej instrukcji.

Należy przestrzegać instrukcji dotyczących smarowania i napinania łańcucha oraz regulacji.

Po każdorazowym użyciu należy oczyścić maszynę za pomocą miękkiej, suchej szmatki.

Należy usunąć wszystkie wióry, brud i zanieczyszczenia z komory akumulatora.

Należy sprawdzać nieustannie, czy trzpienie, nakrętki i śruby są prawidłowo dociągnięte, tak by urządzenie było bezpieczne w użyciu. Każdy uszkodzony element musi zostać fachowo naprawiony lub wymieniony przez autoryzowany serwis.

Części zamienne

Łańcuch Oregon 91P033X

Prowadnica szynowa Oregon 080SDEA318

Łańcuch musi być zamontowany wraz z prowadnicą tego samego producenta zgodnie z podaną powyżej specyfikacją.

Wyszukiwanie usterek

▲ Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do prac kontrolnych i nastawczych należy zawsze zdemontować akumulator.

Sprawdzić stan rozładowania akumulatora. Jeśli poziom naładowania jest niski, może to prowadzić do częstszego blokowania się urządzenia. Wznówić pracę po całkowitym naładowaniu akumulatora. Poniższa tabela przedstawia objawy błędów oraz opis środków zaradczych, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo. W przypadku niemożności ustalenia i usunięcia problemu należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.

Przyczyna	Usterka	Pomoc
Podkrzesywarka teleskopowa nie działa	Akumulator wyczerpany	Patrz wskazówki "Ładowanie akumulatora"
	Akumulator uszkodzony	Zlecić wymianę przez serwis producenta.
Podkrzesywarka teleskopowa pracuje nieregularnie	Wewnętrzny styk chwiejny	Skorzystać z pomocy specjalistycznego serwisu
	Włącznik/ wyłącznik uszkodzony	Skorzystać z pomocy specjalistycznego serwisu
łańcuch piły suchy	Brak oleju w zbiorniku	Uzupełnić olej
	Odpowietrzenie zamknięcia zbiornika oleju zapchane	Oczyścić zamknięcie zbiornika oleju
	Kanał przepływu oleju zapchany	Udrożnić kanał przepływu oleju
łańcuch/ prowadnica szynowa gorące	Brak oleju w zbiorniku	Uzupełnić olej
	Odpowietrzenie zamknięcia zbiornika oleju zapchane	Oczyścić zamknięcie zbiornika oleju
	Kanał przepływu oleju zapchany	Udrożnić kanał przepływu oleju
	łańcuch tępy	Przeostrzyć łańcuch lub wymienić
Podkrzesywarka teleskopowa szarpie, wibruje lub nie piłuje prawidłowo	Naciąg łańcucha zbyt luźny	Wyregulować naciąg łańcucha
	łańcuch tępy	Przeostrzyć łańcuch lub wymienić
	łańcuch zużyty	Wymienić łańcuch
	Zęby łańcucha skierowane w niewłaściwym kierunku	Zamontować łańcuch piły na nowo z zachowaniem właściwego kierunku obrotu zębów

UTYLIZACJA

W przypadku niemożności dalszego użytkowania urządzenia lub też zakończenia jego użytkowania nie wolno utylizować urządzenia wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Urządzenie należy poddać utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska zgodnie z odpowiednimi przepisami.

W tym celu należy przekazać urządzenie do punktu recyklingu. Umożliwi to wysortowanie elementów z tworzywa sztucznego i elementów metalowych oraz ich powtórne wykorzystanie. Bliższych informacji udziela stosowny organ administracji komunalnej.

Nie wolno utylizować akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Użytkownik zobowiązany jest prawnie jako konsument do zwrotu zużytych baterii lub akumulatorów. Po upływie okresu użytkowania urządzenia należy zdemontować baterie lub akumulatory i poddać je osobnej utylizacji. Stare baterie i akumulatory można przekazać do lokalnych punktów zbiorczych lub też zwrócić sprzedawcy.

Akumulatory należy poddawać utylizacji w stanie rozładowanym. Zaleca się osłonięcie biegunów taśmą klejącą w celu ochrony przed zwarcieniem. Zabrania się otwierania akumulatorów.



Zabrania się utylizacji elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrażaniem zgodnie z prawem krajowym, zużyte elektronarzędzia należy zbierać

osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Alternatywna metoda utylizacji zamiast odsyłania urządzenia:

W ramach swoich obowiązków użytkownik elektronarzędzia może zamiast odesłania urządzenia współdziałać przy jego fachowej utylizacji w przypadku rezygnacji z własności. Stare urządzenie można również przekazać w tym celu do punktu zbiórki, który zutylizuje je zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi recyklingu i odpadów. Nie dotyczy to dołączonych do starych urządzeń akcesoriów i osprzętu, które nie zawierają podzespołów elektrycznych.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EC DECLARATION OF CONFORMITY**ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**

- D** - erklert folgende Konformität gem EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB - explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
FR - dclare la conformit suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
IT - dichiara la seguente conformit secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL - verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E - declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artculo
PT - declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
DK - attesterer flgende overensstemmelse i medfr af EU-direktiv samt standarder for artikel
SE - frklarar flgjande verensstmmelse enl. EU-direktiv och standarder fr artikeln
FIN - vakuuttaa, ett tuote tytt EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE - tendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ - vydva nsledujc prohlsen o shod podle smrnice EU a norem pro vyrobek
SI - potrjuje sledeo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK - vydva nasledujce prehlsenie o zhode podľa smernice E a noriem pre vyrobok
HU - a cikkekhez az EU-irnyvonal s Normk szerint a kvetkez konformitst jelenti ki
PL - deklaruje zgodnoc wymiennego poniej artykuu z nastpujcymi normami na podstawie dyrektywy WE
BG - декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV - paskaidro šdu atbilstbu ES direktvai un standartiem
LT - apibdina šj atitikim EU reikalavimams ir preks normoms
RO - declar urmtoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
GR - dhlwni tn aklouthe simmrphwsh smfwona me tn Odgia EK kai ta prttupa gia to proon
HR - potvruje sljedu usklaenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RU - следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
TR - rn ile ilgili AB direktifl eri ve normlari gereince aaida aıklanan uygunluu belirtir
NO - erklrer flgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

Akku Astsge ICPS 2020

x	2006/42/EG	x	2000/14/EG+2005/88/EG	
x	2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/>	Annex V	<input type="checkbox"/> Annex VI
	2017/656/EU		Noise: measured L _{WA}	82,5 dB (A)
x	2011/65/EU		Noise: guaranteed L _{WA}	86 dB (A)

Normen / Standard References:

- EN 62841-1:2015+AC:2015**
EN 62841-4-2:2019
EN ISO 11680-1:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Seriennummern von 3229500000001 bis 3229599999999

Prfstelle / Notify Body: Nr. 0905, Intertek Deutschland GmbH, Stangenstrae 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen	23SHW1080-01
---	---------------------

Mnster, 24.10.2023

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Yi Zhou Head of Product Management/ikra GmbH

ikra GmbH, Yi Zhou, Schlesierstrasse 36, 64839 Mnster, Germany

Garantiedauer:

IKRA leistet für einen Zeitraum von 2 Jahren Garantie nach Maßgabe der nachstehenden Bedingungen bei Mängeln an IKRA-Produkten, die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Herstellungs- oder Materialfehler beruhen. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf, so dass das Datum auf dem Original-Kaufbeleg maßgebend ist.

Garantiegeber:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Deutschland (im Folgenden IKRA genannt)

Geltungsbereich:

Die Garantie richtet sich nur an Verbraucher. Ein Verbraucher (im Folgenden Käufer genannt) ist jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu Zwecken abschließt, die überwiegend weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können. Die Garantie ist gültig für IKRA-Produkte, welche innerhalb der EU erworben wurden.

Keine Einschränkung der gesetzlichen Rechte des Käufers:

Die Mängelgewährleistungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer sowie gesetzliche Rechte werden durch diese Garantie nicht berührt, die Inanspruchnahme der vorgenannten Rechte ist unentgeltlich.

Die Garantie besteht nicht oder erlischt in folgenden Fällen:

- Akkus, Ladegeräte sowie Zubehör, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind
- Vorführgeräte / gebrauchte Produkte
- Mängel durch unsachgemäße oder zweckwidrige Verwendung, z.B. gewerblicher Gebrauch, Nichtbeachtung von Bedienungsanweisungen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, mangelnde Wartung und Pflege
- Mängel, die durch Verwendung falscher Zubehörteile entstanden sind
- Mängel durch äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Witterungsschäden, Schlag oder Bruch
- IKRA-Produkte, an denen Veränderungen oder Ergänzungen vorgenommen- oder die komplett oder teilweise demonitiert wurden
- Mängel, die durch falsche Stromspannung entstanden sind (Netzspannung) z.B. bei Verwendung im Ausland
- Reparaturen mit Nichtoriginalteilen (Originalersatzteile findet man hier: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Gewaltanwendungen, mutwillige Motorüberlastung

Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden, ansonsten erlischt die Garantie. Serviceadressen findet man unter www.ikra.de/serviceadressen.

Geltendmachung der Garantie (Garantiefall):

Funktioniert das Produkt während der Garantiedauer nicht oder nicht wie für die Verwendung vorgesehen, handelt es sich um einen Garantiefall. Im Garantiefall trägt IKRA die Reparatur- und Materialkosten der defekten Teile.

Die kompetenten Mitarbeiter der Kundenhotline und Technikhotline der IKRA stehen dem Käufer während der kompletten Garantiezeit mit Rat und Tat zur Seite und können prüfen, inwieweit ein Ersatzteil ohne Reparatureinsendung den Defekt beheben kann.

Telefon: +49 (0) 6071-3003-0

E-Mail: kundenservice@ikra.de

Sofern nur eine Reparatur den Defekt beseitigen kann, kann der Käufer unter Angabe von wichtigen Daten (u.a. Kassenbeleg) innerhalb Deutschlands unser Melde-Formular nutzen, so dass die Einsendung für Sie kostenfrei ist: www.ikra.de/defektes-produkt
Versandkosten aus oder in andere Länder als Deutschland sowie Zoll- und Einfuhrkosten hat der Käufer zu tragen.

Ist eine Reparatur unwirtschaftlich, behält sich IKRA vor dem Käufer ein Austauschgerät (ggf. auch Nachfolgemodell) zur Verfügung zu stellen. Die Erstattung des Kaufpreises ist im Rahmen der Garantie ausgeschlossen. Eine Reparatur oder ein Austauschgerät führen nicht zum Neubeginn der Garantie Während der Reparatur stellt IKRA dem Käufer keine Leihgeräte zur Verfügung. Die Abtretung von Ansprüchen aus dieser Garantie ist ausgeschlossen. Auf diese Garantie findet deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechtsübereinkommens (CISG) Anwendung. Erfüllungsort für die Garantieverpflichtung ist Deutschland.

Warranty period:

IKRA provides a warranty for a period of 2 years in accordance with the following conditions for defects in IKRA products that are proven to be due to a manufacturing or material defect within the warranty period. The warranty period begins with the purchase, so that the date on the original purchase receipt is decisive.

Warranty provider:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germany (hereafter referred to as IKRA)

Area of validity:

The warranty is only intended for consumers. A consumer (hereafter referred to as the purchaser) is any natural person who concludes a legal transaction for purposes that are predominantly attributed neither to commercial activities nor to self-employed work-related activities. The warranty is valid for IKRA products purchased within the EU.

No restriction of the legal rights of the purchaser:

The purchaser's warranty claims arising from the purchase contract with the seller as well as statutory rights are not affected by this warranty, the claiming of the aforementioned rights is free of charge.

The warranty shall not apply or shall expire in the following cases:

- Batteries, chargers and accessories that are due to use or other natural wear
- Demonstration devices / used products
- Defects due to improper or inappropriate use, e.g. commercial use, non-observance of operating instructions, use other than for the intended purpose, lack of maintenance and care
- Defects that arise from the use of incorrect accessory parts
- Defects due to external influences, e.g. transport damage, weather damage, impact or breakage
- IKRA products on which modifications or additions have been made or which have been completely or partially dismantled
- Defects caused by incorrect voltage (mains voltage), e.g. when used abroad
- Repairs with non-original parts (original spare parts can be found here: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Use of force, deliberate overloading of the motor

Repairs under warranty may only be carried out by authorised workshops, otherwise the warranty shall be voided. Service addresses can be found at www.ikra.de/serviceadressen.

Enforcement of the warranty (warranty claim):

If the product does not function during the warranty period or does not function as intended for use, this is a warranty claim. The competent IKRA partners are available to the purchaser for advice and assistance during the entire warranty period and can check to what extent a replacement part can remedy the defect without sending for repair.

Important spare parts can be found in the first part of the operating instructions after the assembly diagrams under "Spare parts / accessories". On the back of these operating instructions you will find the contact details in the respective countries.

Shipping costs incurred from or within countries other than Germany, as well as customs and import duties, shall be borne by the purchaser. The laws of the Federal Republic of Germany shall apply to this contract, with the exception of the UN Convention on the International Sale of Goods (CISG).

FR**IKRA Conditions de garantie****Durée de garantie :**

Conformément aux conditions ci-dessous, la société IKRA accorde une garantie de 2 ans en cas de défauts sur les produits IKRA s'il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de fabrication ou d'un vice de matériau survenant pendant la période de garantie. La période de garantie débute à la date d'achat, la date figurant sur l'original de la preuve d'achat faisant foi.

Garant :

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Allemagne (ci-après dénommée IKRA)

Domaine de validité :

La garantie s'adresse uniquement aux consommateurs. Un consommateur (ci-après dénommé acheteur) est une personne physique qui conclut un acte juridique dans un but qui ne peut pas être imputé à son activité commerciale ou indépendante. La garantie s'applique aux produits IKRA qui ont été achetés au sein de l'UE.

Aucune limitation des droits légaux de l'acheteur :

Ni les droits de garantie contre les défauts concédés à l'acheteur par le contrat de vente conclu avec le vendeur, ni les droits légaux ne sont affectés par cette garantie. Le recours aux droits mentionnés précédents est gratuit.

La garantie est exclue ou nulle dans les cas suivants :

- Batteries, chargeurs et accessoires résultant d'une usure due à l'utilisation ou à une autre usure naturelle
- Appareils de démonstration/produits d'occasion
- Défauts résultant d'une utilisation incorrecte ou non conforme à l'usage prévu, par exemple utilisation professionnelle, non-respect des instructions d'utilisation, utilisation non conforme, négligence en matière de maintenance et d'entretien
- Défauts liés à l'utilisation d'accessoires incorrects
- Défauts liés aux influences extérieures, par exemple dommages causés pendant le transport, aléas climatiques, foudre ou casse
- Produits IKRA auxquels des modifications ou ajouts ont été apportés, ou qui ont été entièrement ou partiellement démontés
- Défauts liés à une tension électrique incorrecte (tension secteur), par exemple en cas d'utilisation à l'étranger
- Réparations avec des pièces non d'origine (pour les pièces de rechange d'origine, voir : www.ikra.de/ersatzteile/)
- Recours à la force, surcharge délibérée du moteur

Les réparations sous garantie doivent uniquement être réalisées par des ateliers agréés. Sinon, la garantie devient nulle. Pour les adresses des services après-vente, voir www.ikra.de/serviceadressen.

Mise en œuvre de la garantie :

Si le produit ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas conformément à son usage prévu pendant la période de garantie, il est possible de pouvoir bénéficier de la garantie.

Les partenaires compétents d'IKRA sont à la disposition de l'acheteur pendant toute la durée de la garantie pour le conseiller et l'aider à vérifier dans quelle mesure une pièce de rechange peut remédier au défaut sans qu'il soit nécessaire de retourner l'appareil pour réparation.

Vous trouverez les pièces de rechange importantes dans la première partie des instructions d'utilisation, après les images de montage, sous «Pièces de rechange / Accessoires». Au dos de ces instructions d'utilisation, vous trouverez les coordonnées des personnes à contacter dans les différents pays.

Les frais d'expédition en provenance d'autres pays ou vers d'autres pays que l'Allemagne, ainsi que les droits de douane et d'importation sont à la charge de l'acheteur. La présente garantie est soumise au droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CIVM).

IT

IKRA Condizioni di garanzia

Periodo di garanzia:

IKRA concede un periodo di garanzia pari a 2 anni in conformità con le seguenti condizioni in caso di difetti dei prodotti IKRA, che è stato provato essere riconducibili a vizi di produzione o del materiale durante il periodo di garanzia. Il periodo di garanzia decorre dal momento dell'acquisto, definito in modo inequivocabile dalla data riportata sulla ricevuta di acquisto originale.

Garante:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germania (nel seguito citata solo come IKRA)

Ambito di validità:

La garanzia si estende solo ai consumatori. Si definisce consumatore (indicato come acquirente nel seguito) qualsiasi persona fisica che stipula un negozio giuridico per scopi che esulano prevalentemente da attività commerciali e di libera professione. La garanzia è valida per i prodotti IKRA acquistati all'interno della UE.

Nessuna limitazione dei diritti legali dell'acquirente:

I diritti alla garanzia dell'acquirente in caso di difetti, come da contratto di acquisto stipulato con il venditore e da norme di legge, rimangono immutati all'applicazione di questa garanzia ed è possibile fare valere tali diritti gratuitamente.

La garanzia non sussiste o decade nei seguenti casi:

- Batterie, caricatori e accessori con difetti riconducibili al normale uso o altra usura naturale
- Articoli dimostrativi / prodotti usati
- Difetti dovuti a un utilizzo improprio o inadeguato, ad es. uso industriale, inosservanza delle indicazioni per l'uso, utilizzo non conforme alla destinazione d'uso, manutenzione e cura scadenti
- Difetti derivanti dall'impiego di pezzi accessori scorretti
- Difetti causati da influenze esterne, per esempio danni di trasporto, danni causati dalle intemperie, urti o rotture
- Prodotti IKRA ai quali sono state apportate modifiche o integrazioni o che sono stati smontati del tutto o in parte
- Difetti derivanti da una tensione elettrica scorretta (tensione di rete), per esempio in caso di impiego all'estero
- Riparazioni con pezzi non originali (i pezzi di ricambio originali sono reperibili qui: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Uso della forza, sovraccarico deliberato del motore

Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da officine autorizzate, pena il decadimento della garanzia. Gli indirizzi di assistenza sono reperibili all'indirizzo www.ikra.de/serviceadressen.

Rivendicazione della garanzia (richiesta di garanzia):

Se il prodotto non funziona durante il periodo di garanzia o non funziona come previsto per l'impiego, ciò costituisce una richiesta di garanzia.

I partner competenti di IKRA affiancano con scienza e coscienza il cliente durante l'intera durata della garanzia e possono verificare in che misura un pezzo di ricambio possa risolvere il problema senza spedizione a scopo di riparazione.

I pezzi di ricambio più importanti si trovano nella prima parte delle istruzioni per l'uso, dopo gli schemi di montaggio, alla voce "Pezzi di ricambio / Accessori". Sul retro di queste istruzioni per l'uso sono riportati i dati di contatto dei rispettivi paesi. Le spese di spedizione da o verso Paesi diversi dalla Germania, nonché le spese doganali e di importazione, sono a carico dell'acquirente. A questa garanzia si applica il diritto tedesco, ad esclusione della Convenzione sulla vendita internazionale di beni (CISG).

ES

IKRA Condiciones de la garantía

Periodo de garantía:

De acuerdo con las siguientes condiciones IKRA ofrece una garantía por un periodo de 2 años para los defectos de los productos IKRA que sean demostrables por un fallo de fabricación o de material dentro del periodo de garantía. El periodo de garantía comienza con la compra, por lo que es decisiva la fecha del recibo de compra original.

Garante:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Alemania (en lo sucesivo denominado IKRA)

Ámbito de validez:

La garantía solo está destinada a consumidores. Se entiende por consumidor (en lo sucesivo denominado comprador) toda persona física que cierre una transacción legal con fines que no sean predominantemente comerciales ni tengan que ver con una actividad profesional independiente. La garantía es válida para los productos adquiridos en la UE.

No hay limitación de los derechos legales del comprador:

Los derechos del comprador para la garantía por desperfectos derivados del contrato de compraventa con el vendedor, así como los derechos legales, no se ven afectados por esta garantía; el ejercicio de los derechos mencionados es gratuito.

La garantía no existe o caduca en los siguientes casos:

- Baterías, cargadores y accesorios atribuibles al uso o a cualquier otro desgaste natural
- Aparatos de demostración / productos usados
- Defectos debidos a un uso incorrecto o inadecuado, p. ej., uso comercial, inobservancia de las instrucciones de uso, uso distinto al previsto, falta de mantenimiento y cuidado
- Defectos causados por utilización de accesorios equivocados
- Defectos causados por influencias externas, p. ej., daños de transporte, daños climáticos, impactos o roturas
- Productos de IKRA en los que se hayan realizado modificaciones o adiciones, o que hayan sido desmontados total o parcialmente
- Defectos causados por tensión incorrecta (tensión de red), p. ej., si se utiliza en el extranjero
- Reparaciones realizadas con piezas que no sean originales (encontrará las piezas de repuesto originales aquí: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Uso de la fuerza, sobrecarga deliberada del motor

Las reparaciones en garantía solo pueden realizarlas los talleres autorizados, de lo contrario, la garantía quedará anulada. Las direcciones de servicio técnico se encuentran en www.ikra.de/serviceadressen.

Reclamación por garantía (caso de garantía):

Si el producto no funciona durante el período de garantía o no lo hiciera según el uso previsto, se trata de una reclamación por garantía.

Los socios competentes de IKRA está a disposición del comprador para asesorarle y ayudarle durante todo el período de garantía, y puede comprobar hasta qué punto una pieza de repuesto puede subsanar el defecto sin necesidad de enviar una reparación.

Encontrará las piezas de repuesto importantes en la primera parte de las instrucciones de funcionamiento, después de los esquemas de montaje, en el apartado "Piezas de repuesto / Accesorios". En el reverso de estas instrucciones de uso encontrará los datos de contacto en los respectivos países.

Los gastos de envío desde o hacia países distintos de Alemania, así como los gastos de aduana e importación, correrán a cargo del comprador. Esta garantía se registrará por el derecho alemán, con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG).

NL

IKRA Garantievoorwaarden

Garantieperiode:

IKRA verstrekt garantie voor een periode van 2 jaar in overeenstemming met de volgende voorwaarden bij gebreken aan IKRA-producten, die aantoonbaar binnen de garantieperiode te wijten zijn aan een fabricage- of materiaalfout. De garantieperiode begint met de aanschaf, zodat de datum op de originele aankoopbonn bepalend is.

Garantieverstrekker:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Duitsland (hierna IKRA)

Geldingsbereik:

De garantie richt zich uitsluitend aan de gebruiker. Een gebruiker (hierna koper) is elke natuurlijke persoon die een juridische transactie aangaat voor doeleinden die niet commercieel is en niet tot hun zelfstandige beroepsactiviteit kan worden gerekend. De garantie is geldig voor IKRA-producten, die binnen de EU zijn aangeschaft.

Geen beperking van de wettelijke rechten van de koper:

De aanspraak op garantie van de koper bij gebreken die voortvloeien uit de koopovereenkomst met de verkoper alsmede de wettelijke rechten worden door deze garantie niet aangetast; de uitoefening van voornoemde rechten is kosteloos.

De garantie bestaat niet of vervalt direct in de volgende gevallen:

- Accu's, opladers, alsook accessoires, die te wijten zijn aan slijtage of andere natuurlijke slijtage
- Demonstratie-apparatuur / gebruikte producten
- Gebreken die zijn veroorzaakt door oneigenlijk of ongeschikt gebruik, bijv. commercieel gebruik, niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet in overeenstemming is met het beoogde doel, gebrek aan onderhoud
- Gebreken die zijn veroorzaakt door het gebruik van onjuiste accessoires
- Gebreken die zijn veroorzaakt door invloeden van buitenaf, bijv. transportschade, weersinvloeden, stoten of breken
- IKRA-producten waaraan wijzigingen of toevoegingen zijn aangebracht of die geheel of gedeeltelijk zijn gedemonteerd

- Gebreken die door onjuiste stroomspanning zijn ontstaan (netspanning) bijv. bij gebruik in het buitenland
- Reparaties met niet-originele onderdelen (originele onderdelen vindt u hier: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Gebruik van geweld, opzettelijke motor overbelasting van de motor

Reparaties onder garantie mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde werkplaatsen, anders vervalt de garantie. Serviceadressen vindt u onder www.ikra.de/serviceadressen.

Aanspraak op garantie (garantieclaim):

Als het product niet functioneert tijdens de garantieperiode of niet functioneert zoals beoogd, is er sprake van een garantieclaim.

De competente IKRA partners staan de koper gedurende de garantieperiode met raad en daad terzijde en kunnen controleren in hoeverre een vervangend onderdeel het defect kan verhelpen zonder een reparatie in te zenden.

Belangrijke reserveonderdelen vind je in het eerste deel van de handleiding na de montageschema's onder "Reserveonderdelen / Toebehoren". Op de achterkant van deze handleiding vind je de contactgegevens in de betreffende landen.

Verzendkosten van of naar andere landen dan Duitsland en douane- en invoerkosten zijn voor rekening van de koper. Op deze garantie is Duits recht van toepassing met uitsluiting van het VN-verdrag inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).

PL

IKRA Warunki gwarancji

Okres gwarancji:

IKRA udziela gwarancji na okres 2 lat zgodnie z poniższymi warunkami w przypadku udokumentowanych wad produktów IKRA, które wystąpią w okresie gwarancji i są spowodowane błędami produkcyjnymi lub materiałowymi. Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie zakupu, zgodnie z datą na oryginalnym dowodzie zakupu.

Poreczyciel:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Niemcy (zwany dalej IKRA)

Zakres obowiązywania:

Gwarancja jest tylko dla konsumentów. Konsumentem (zwanym dalej kupującym) jest każda osoba fizyczna, która dokonuje czynności prawnej w celach, które w przeważającej mierze nie mają charakteru komercyjnego ani nie są związane z jej samodzielną działalnością zawodową. Gwarancja obowiązuje dla wszystkich produktów IKRA, które zostały nabyte na terenie UE.

Brak ograniczenia ustawowych praw kupującego:

Niniejsza gwarancja nie narusza prawa kupującego do roszczeń gwarancyjnych wynikających z umowy sprzedaży ze sprzedawcą ani praw ustawowych, korzystanie z powyższych praw jest wolne od opłat.

Gwarancja nie istnieje lub wygasa w następujących przypadkach:

- akumulatory, ładowarki oraz akcesoria, ulegające zużyciu naturalnemu lub zużyciu eksploatacyjnemu
- urządzenia pokazowe / produkty używane
- wady spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem, np. użytkowanie komercyjne, nieprzestrzeganie wskázówek obsługi, użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem, brak konserwacji i czyszczenia
- wady spowodowane użyciem niewłaściwych akcesoriów
- wady spowodowane czynnikami zewnętrznymi, np. uszkodzeniami transportowymi, uszkodzeniami pogodowymi, uderzeniami lub pęknięciami
- produkty IKRA, które zostały poddane modyfikacjom lub uzupełnieniom – bądź które zostały całkowicie lub częściowo zdemontowane
- wady spowodowane niewłaściwym napięciem (napięcie sieciowe), np. podczas użytkowania za granicą
- naprawy z nieoryginalnymi częściami (oryginalne części zamienne można znaleźć tutaj: www.ikra.pl/czescizamienne/)
- użycie siły, celowe przeciążenie silnika

Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane warsztaty, w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona. Adresy usług można znaleźć pod adresem www.ikra.pl/adresyuslug.

Zapewnienie gwarancji (w przypadku gwarancyjnym):

Jeżeli produkt nie będzie działał w okresie gwarancyjnym lub nie będzie działał zgodnie z jego przeznaczeniem, jest to przypadek gwarancyjny.

Kompetentni partnerzy IKRA są dostępni dla kupującego przez cały okres obowiązywania gwarancji, służą radą i są w stanie sprawdzić, czy możliwe jest usunięcie wady przez zastosowanie części zamiennej, bez potrzeby wysyłania urządzenia do naprawy. Ważne części zamienne można znaleźć w pierwszej części instrukcji obsługi po schematach montażowych w sekcji „Części zamienne / Akcesoria”. Na odwrocie niniejszej instrukcji obsługi znajdują się dane kontaktowe w poszczególnych krajach.

Koszty wysyłki z lub do krajów innych niż Niemcy, jak również koszty celne i importowe ponosi kupujący.

Niniejsza gwarancja podlega prawu niemieckiemu z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:

Latest service adresses can be found under:

Vous trouvez nos adresses SAV sous:

Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:

www.ikra.de

DE | Ikra Service

c/o Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf
☎ 03725 449-335
✉ Service.DE@ikra.de

FR | ikra Service France

20 Rue Hermes ZI de la Vigne, Bâtiment 5
31190 Auterive
☎ +801 840 884
✉ Service.FR@ikra.de

IT | Ikra Service Italia, by BRUMAR

Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
☎ +39 0141 232900
✉ Service.IT@ikra.de

ES | RECABALL

Cl Fragua, 20 – Pol. Ind Los Rosales
28932 Móstoles (Madrid)
☎ 900 983 432 (9.00-12.00+14.00-16.00)
✉ Service.ES@ikra.de

NL | Muldertechniek

Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermond
☎ +800 283 8000
✉ Service.NL@ikra.de

PL | ABEMATECH

ul. Ostroroga 18A
01-163 Warszawa
☎ +48 22 4245420
✉ Service.PL@ikra.de

